

# Bürgerbrief

# Gottfrieding



Dezember 2011

Nummer 26

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

der Bürgerbrief der Gemeinde Gottfrieding informiert Sie über die im Jahre 2011 abgelaufenen Maßnahmen und dient Ihnen als Wegweiser und Ratgeber für die verschiedensten Belange des täglichen Lebens.

Eine Gemeinde ist nur lebendig, wenn viele mitarbeiten. Deshalb gilt mein herzlicher Dank allen, die das Angebot im kirchlichen, sozialen, kulturellen, wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Leben unserer Gemeinde mitgestalten.



Mit freundlichen Grüßen  
vom gesamten Gemeinderat Gottfrieding, sowie mir,

Gerald Rost  
1. Bürgermeister

## Der schnelle Weg zum Ziel

- 1.000 Jahre Frickhofen, S. 81  
100 Jahre VR Bank Landau eG, S. 78
- A** Abfallentsorgung, S. 22-27, 78  
Abfuhrhythmus/-kalender, S. 24, 27  
Abwasserbeseitigung, S. 75  
Altholz, S. 25
- B** Baugebiete, S. 74  
Baugrundstücke, S. 74  
Bauhof, S. 76  
Bauschutt, S. 26  
Bayerischer Rundfunk, S. 18  
Biberbeauftragter, S. 18  
Biotonne, S. 24  
Bisamrattenfänger, S. 18  
Busverbindungen, S. 57-61
- D** Dank, S. 83  
Deponie Malgersdorf, S. 26
- E** Eheschließungen, S. 11, 17  
Ehrenamtkarte, S. 31  
Ehrungen, S. 12  
Einwohnerstatistiken, S. 10/11  
Erdgasversorgung, S. 19
- F** Feldgeschworener, S. 18  
Ferienprogramm, S. 55/56  
Feuerwehren, S. 79-81  
Finanzamt, S. 18  
Finanzbericht, S. 66-68  
Fleischbeschauer, S. 18  
Foto, S. 1, 5-7, 17, 19, 35-40, 45-49, 56, 70-73, 84  
Freizeitbus, S. 61  
Freizeitgestaltung, S. 62  
Friedhof, S. 17, 78  
Fundtiere, S. 64
- G** Gartenabfälle, S. 23  
Gebrauchtmöbelbörse, S. 26  
Geburten, S. 11  
Gemeinderat, S. 3  
Gemeinderäte in Gremien, S. 4  
Gemeinschaftsversammlung, S. 3  
Geschichtliches, S. 8  
Gestattungen, S. 30  
Grundsteuer, S. 63  
Grüngut, S. 23
- H/** Hunde, S. 65  
Impressum, S. 83
- J** Jubilare 2011, S. 13  
Jugendbeauftragter, S. 4  
Jugendgesundheitsuntersuchung, S. 78/79
- K** Kaminkehrer, S. 18  
Kanzlei Gottfrieding, S. 8  
Kinderpässe, S. 33/34  
Kindergarten, S. 50-52  
Kirchliches, S. 69-73  
Kleinkläranlagen, S. 75  
Kompostplätze, S. 23  
Kreistag, S. 4  
Kurznachrichten, S. 82  
Landratsamt, S. 19
- L** Landschaftspflegeverband, S. 78  
Landwirtschaftlicher Schätzer, S. 18  
Lehrpfad, S. 62, 77
- M** Müllgebühren, S. 24  
Müllsäcke, S. 24/25  
Mülltonne, S. 24/25  
Müllumladestation Marklkofen, S. 26  
Müllunternehmen, S. 26  
Musikschule, S. 63
- O** Oeff. Feld- und Waldwege, S. 63  
Öffnungszeiten Kanzlei, S. 8  
Öffnungszeiten Rathaus, S. 9  
Ortsweisenrat, S. 4
- P** Papiertonne, S. 24  
Parteien, S. 30  
Personal, S. 9/10  
Personalausweise, S. 33/34  
Presse, S. 18  
Problemmüllsammlung, S. 26
- R** Rasenmäherlärm, S. 64  
Rathaus-Wegweiser, S. 9  
Reisepässe, S. 33/34
- S** Schätzer (Landw./Wildsch.), S. 18  
Schlusswort, S. 84  
Schöffendienst, S. 4  
Schule, S. 53/54  
Senioren/-beauftragter/-veranstaltungen, S. 5-7  
Sperrmüll, S. 25  
Sprechzeiten Bürgermeister, S. 8  
Sterbefälle/Ratgeber, S. 11, 14-16  
Stromversorgung, S. 19  
Tierkörperbeseitigung, S. 63  
Turnhalle, S. 32  
VdK-Sprechtage, S. 30  
Veranstaltungskalender, S. 41-44  
Vereine/Veranstaltungen, S. 28-30, 31, 41-44  
Verkehr, S. 75/76  
Verkehrsflächen sauberhalten, S. 63  
Volkshochschule, S. 4, 62
- T/V** Waldtag, S. 77  
Wappen, S. 8  
Wasserkraftwerk, S. 77  
Wasserversorgung, S. 4, 19-21  
Wertstoffhöfe (benachbarte), S. 22  
Wertstoffinsel, S. 22  
Wildschadenschätzer, S. 18  
Zone/Tempo 30, S. 63, 76  
Zurückschneiden Bäume, Sträucher, S. 65
- W/**

**Wir möchten an dieser Stelle auf die Infobroschüre, welche mit dem Bürgerbrief 2010 verteilt wurde, hinweisen. Diese ist nach wie vor auf aktuellem Stand. Sollten Sie die Infobroschüre nicht mehr haben, können Sie diese in der Gemeindeganzlei Gottfrieding oder im Rathaus Mamming erhalten.**

## Der Gemeinderat von 2008 - 2014

Der Gemeinderat setzt sich aus folgenden 15 Mitgliedern zusammen:

- 5 Mitglieder der CSU
- 4 Mitglieder der FWG
- 4 Mitglieder der UWG
- 2 Mitglieder der SPD

|   |     |
|---|-----|
| 1. <i>Bürgermeister Gerald Rost, Golding</i>                      | CSU |
| 2. <i>Bürgermeister Georg Schmidbauer, Gottfriedingerschwaige</i> | UWG |
| 3. <i>Bürgermeister Günther Meier, Gottfriedingerschwaige</i>     | CSU |
| Christa Dörndorfer, Gottfriedingerschwaige                        | SPD |
| Konrad Froschauer, Gottfrieding                                   | FWG |
| Josef Hoyer, Gottfrieding   | UWG |
| Josef Prebeck jun., Holzhausen                                    | CSU |
| Christian Reif, Gottfriedingerschwaige                            | UWG |
| Josef Roßmeier, Gottfriedingerschwaige                            | CSU |
| Josef Stierstorfer, Gottfriedingerschwaige                        | FWG |
| Stefan Ufert, Gottfrieding  | UWG |
| Albert Vilsmeier, Gottfriedingerschwaige                          | SPD |
| Manuela Wälischmiller, Gottfrieding                               | CSU |
| Georg Widbiller, Ottenkofen                                       | FWG |
| Johann Willis, Gottfrieding                                       | FWG |

## Gemeinschaftsversammlung von 2008 - 2014

Die Gemeinschaftsversammlung der Verwaltungsgemeinschaft Mamming setzt sich aus Mitgliedern des Gemeinderates Gottfrieding sowie des Gemeinderates Mamming zusammen:

### ***Gemeinde Gottfrieding:***

1. Bgm. Gerald Rost  
stellvertretender Gemeinschaftsvorsitzender

Konrad Froschauer  
Günther Meier  
Christian Reif

Vertreter: 2. Bgm. Georg Schmidbauer

Vertreter: Josef Stierstorfer  
Vertreter: Josef Roßmeier  
Vertreter: Josef Hoyer

### ***Gemeinde Mamming:***

1. Bgm. Georg Eberl  
Gemeinschaftsvorsitzender

Heribert Eberl  
Josef Moser  
Bernhard Webeck

Vertreter: 2. Bgm. Werner Bumeder

Vertreter: Klaus Pleintinger  
Vertreter: Josef Sedlmeier  
Vertreter: Richard Parzl

# Mitglieder des Gemeinderates in Gremien

## *Kreistag*

### Kreisräte:

Gerald Rost, 1. Bürgermeister  
Manuela Wälischmiller

### Die Kreisräte sind in verschiedenen Ausschüssen des Kreistags vertreten:

Gerald Rost: Mitglied Personal-, Sozial- und Heimausschuss  
stv. Mitglied Bau- und Umweltausschuss,  
Manuela Wälischmiller: Mitglied Bau- und Umweltausschuss, stv. Mitglied Personal-,  
Sozial- und Heimausschuss, stv. Mitglied Jugendhilfe-  
ausschuss, stv. Mitglied Rechnungsprüfungsausschuss

## *Zweckverband Wasserversorgung Mittlere Vils*

### Mitglieder der Verbandsversammlung:

Gerald Rost, 1. Bürgermeister                      Vertreter: Georg Schmidbauer, 2. Bgm.  
Johann Willis    Vertreter: Christa Dörndorfer

Mitglied des Werkausschusses: Gerald Rost, 1. Bgm. (Vertreter: Georg Schmidbauer, 2. Bgm.)

## *Kommunale Volkshochschule Dingolfing e.V.*

### Vertreter in der Mitgliederversammlung:

Gerald Rost, 1. Bürgermeister                      Vertreter: Christa Dörndorfer  
Georg Schmidbauer, 2. Bürgermeister              Vertreter: Manuela Wälischmiller

## *Ortsweisenrat*

Albert Vilsmeier

## *Jugendbeauftragter der Gemeinde*

Stefan Ufert (Vertreter: Josef Hoyer)

## *Schöffendienst*

Karoline Berg (Schöffe), Albert Vilsmeier (Hilfsschöffe)

## Senioren – Ansprechpartner - Infos

Seit Ende 2007 gibt es in unserem Landkreis ehrenamtliche Seniorenbeauftragte. Diese haben es sich zum Ziel gesetzt, ältere Mitbürger dabei zu unterstützen, sich aktiv in Gesellschaft, Politik und Wirtschaft zu integrieren, Brücken zwischen Jung und Alt zu bauen, Bildungsangebote speziell für Senioren zu ermöglichen, Menschen im fortgeschrittenen Alter möglichst lange in der vertrauten Umgebung ein aktives und angenehmes Leben zu ermöglichen, Unterstützung und Erleichterung in den unterschiedlichsten Lebenslagen und der Pflege anzubieten. Für die Gemeinde Gottfrieding wurde vom Gemeinderat Herr Josef Nirschl zum Seniorenbeauftragten in unserer Gemeinde bestellt.

### **Seniorenbeauftragter der Gemeinde Gottfrieding:**

Josef Nirschl, Höhenweg 2, Tichling, 84177 Gottfrieding, Tel. 08731/2184



### **Ansprechpartner gegliedert nach Ortsteilen:**

#### **Gottfrieding**

Charlotte Dowrtiel, Tulpenweg 29, 84177 Gottfrieding, Tel. 08731/6746

Ulrike Eckhart, Lommer Leiten 12, 84177 Gottfrieding, Tel. 08731/40892, Fax 08731/60215

#### **Gottfriedingerschwaige**

Ruth Kroiß, Lerchenstr. 18 A, Gottfriedingerschwaige, 84177 Gottfrieding, Tel. 08731/75362

Ute Numberger, Schwalbenweg 2 ½, Gottfriedingerschwaige, 84177 Gottfrieding,  
Tel. 08731/7957, Handy 0160/93739979

#### **Frichlkofen und Umgebung**

Xaver Steinberger, Am Weilnbach 15, Frichlkofen, 84177 Gottfrieding, Tel. 08731/2769

#### **Oberweilnbach, Unterweilnbach**

Claudia Ammer, Dorfstr. 17, Unterweilnbach, Tel. 08731/60316

#### **Hackerskofen und Umgebung**

Franz Lammer, Holzhausen 2, 84177 Gottfrieding, Tel. 08731/8598, Fax 08731/8505

#### **Daibersdorf**

Franz Hartinger, Daibersdorf 2, 84177 Gottfrieding, Tel. 08731/908158

#### **Tichling**

Josef Nirschl, Höhenweg 2, Tichling, 84177 Gottfrieding, Tel. 08731/2184

## Seniorenflug: Gottfriedings Senioren auf Besuch beim „Kini“

Zwei Busse, die von den beiden sicheren und ruhigen Busfahrern Heinz und Stefan gelenkt wurden, voller erwartungsvoller Senioren machten sich auf den Weg in den oberbayerischen Chiemgau. Strahlender Sonnenschein und angenehme Temperaturen ließen auf einen tollen Tag hoffen. Nach einem Reisegebet durch unseren Pfarrer George ergriff der 1. Bürgermeister Gerald Rost das Mikrofon und ließ in seinen Ausführungen das vergangene Jahr Revue passieren. Die Leistungen der Gemeinde und vor allem die Zukunftsplanungen stellte er in seiner Rede dar.

Schnell erreichte die Reisegruppe das erste Ziel: die Klosterkirche in Seon. Nach einem Gottesdienst durch Pfarrer George und Diakon Franz Lammer und der Begleitung an der Orgel durch Hans Augustin stellte sich der Mesner der Kirche zur Verfügung und berichtete in launigen Worten über die Entwicklung der Kirche. Besonders faszinierten die Deckenfresken und die Tatsache, dass in dieser Kirche viele verschiedene Baustile verwirklicht wurden. Die bayerischen Baustile des Barock und des Rokoko sind hier genauso zu finden, wie die Gotik und Romanik. In den letzten Jahrzehnten wechselten die Besitzer der Kirche, wie auch die dazugehörigen Bauten, in denen ein großes Tagungszentrum untergebracht ist, laufend. Im Anschluss an die Kirchenführung lud uns der Führer noch zu einer kurzen Meditation an den See ein, bei der wir auch erfuhren, dass die Klosterkirche sich ursprünglich auf einer Insel befand, die aber eine Verbindung zum Festland bekam und heute eine Halbinsel im Chiemsee ist.

Nach der Mittagspause am Pelhamer See ging es weiter nach Prien zur Schiffsanlegestelle in Stock. In kurzer Zeit brachte das Personenschiff unsere Reisegruppe zur Herreninsel. Nach einer 20-minütigen Führung durch die Gemächer König Ludwigs standen die „Götterdämmerung“, die bayerische Landesausstellung über König Ludwig 125 Jahre nach seinem Tod oder „Sonnenanbetung“ für uns zur Wahl. Besonderes Interesse weckten in der Ausstellung die erstmals geöffneten unvollendet gebliebenen Zimmerfluchten. Wenn man im Sonnenlicht die Fassade des Schlosses betrachtet, erkennt man, dass diese dem Schloss in Versailles nahe Paris nachempfunden ist. Der herrliche Park mit den vielen Springbrunnen lud zu einem kurzen Spaziergang oder einer Rast ein. König Ludwig hatte sich für dieses Schloss ein paradiesisches Fleckerl in der bayerischen Landschaft ausgesucht und für uns zeigte sich das alles mit einem phantastischen Blick in die Alpen. Leider mussten wir wieder Abschied nehmen und waren froh auf dem vollbesetzten Schiff noch ein Plätzchen gefunden zu haben.

Nach einer Zwischenstation in Weibhausen erreichten wir wieder Gottfrieding und konnten auf einen schönen Ausflug zu König Ludwig zurückblicken, der von der Organisatorin Charlotte, der herzlich gedankt wurde, bestens vorbereitet war.



## Weitere Veranstaltungen

Neben dem Highlight des Jahres 2011, dem alljährlich stattfindenden Seniorenausflug, sollen aber auch die vielen anderen Aktivitäten des Seniorenkreises nicht vergessen sein:

Ein Sanitäter aus Mamming führte in den richtigen Umgang mit dem Defibrillator, kurz Defi genannt, ein und unterwies in die richtige Mund-zu-Mund-Beatmung bzw. die Herzdruckmassage.

Riesengroßes Interesse bestand an der Besichtigung der Biogasanlage in Holzhausen der Familien Lammer und Prebeck. Kurzweilig klärten die beiden Besitzer Franz Lammer und Josef Prebeck über die Wirkungsweise und ihre Vorteile aber auch Nachteile auf. Gerne benutzten die Besucher die anschließende Brotzeit zum Fachsimpeln. Diakon Franz Lammer gestaltete im Anschluss daran eine kurze Andacht in der Hackerskofener Kirche. Vielen der Gottfriedinger wurde bewusst, wie wenig sie über die Geschichte dieses Kirchleins wussten, über die Margarete Frischhut eine Menge aufgeschrieben hatte.



Die Physioklinik in Mengkofen, die unter der ärztlichen Leitung von Dr. Markus Furtner steht, war ebenfalls einen Besuch wert. Mit Kleinbussen der Fa. Widl und etlichen Privatfahrzeugen ging es in die Nachbargemeinde. Dr. Furtner und die kaufmännische Leiterin der Klinik Frau Kräh stellten sich bereitwillig den vielen Fragen der Gottfriedinger Senioren. Nachsorge nach Knie- oder Hüftoperationen ist hier die Hauptarbeit, wobei stationärer Aufenthalt genauso wichtig ist, wie der ambulante Bereich. Die "Foltergeräte" im Kellerbereich ließen die Nichtsportler ganz schön erschauern. Aber schnell konnten die beiden Referenten jeden einzelnen von der Sinnhaftigkeit einer Rehamaßnahme in ihrem Haus überzeugen.

Die Oktober- Veranstaltung stand im Zeichen des Marienmonats und des Physiotherapeuten Benjamin Bahr. In seiner Meditation zu Beginn des Nachmittages im Gasthaus Roßmeier stellte unser Diakon Franz Lammer die Mutter Gottes in den Mittelpunkt. Im Anschluss daran beantwortete Herr Bahr die Fragen "Was ist ein Physiotherapeut und was macht er!" Seine Ausbildung ist genauso mannigfaltig, wie sein Aufgabengebiet. Auf jeden Fall stellte er heraus, dass er kein "Wunderheiler", aber auch kein reiner Masseur ist. Bereitwillig stellte er sich den Fragen der Zuhörer und räumte viele falsche Bilder von einem Physiotherapeuten aus dem Weg.

Auch das "Seniorenjahr 2012" hat wieder viele interessante Veranstaltungen zu bieten. Diese können Sie dem Veranstaltungskalender, welcher im Bürgerbrief abgedruckt ist, entnehmen.

Charlotte Dowrtiel

# Kanzlei Gottfrieding

Gemeindekanzlei Gottfrieding, Dingolfinger Str. 18, 84177 Gottfrieding,

**Bürgertelefon: Tel. 09955/9311-0**

*Öffnungszeiten:* Mittwoch 07.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.30 Uhr

*Sprechzeiten des Bürgermeisters:*

- mittwochs von 08.00 bis 12.00 Uhr in der Gemeindekanzlei
- Vereinbarung eines Gesprächstermines unter Bürgertelefon 09955/9311-0
- ansonsten im Rathaus Mamming

Eine vorherige telefonische Terminvereinbarung wäre grundsätzlich erwünscht.



Beschreibung: Unter schwarzem Schildhaupt mit zwei silbernen Schrägbalken gespalten von Rot und Silber, vorne ein schräger silberner Gegenzinnenbalken, hinten auf rotem Dreieck stehend eine gestürzte eingeschweifte rote Spitze.

*Gemeinde Gottfrieding*

**Geschichtliches:**

Die Geschichte der Gemeinde Gottfrieding reicht weit zurück. So war das Gebiet um Gottfrieding schon in frühester Zeit durchgehend besiedelt. Zeugen dieser frühen Besiedlungen sind die Hügelgräber bei Ottenkofen und Unterweilnbach. Sie stammen aus der Hallstattzeit um etwa 1000 vor Christi. Urkundlich erwähnt wurde Gottfrieding zum ersten Mal im Jahre 902: Bischof Tuto von Regensburg räumte zwei Gutsvätern das Recht auf seine Besitzungen in "Ummelsdorf, Rodunesbach und Guotfriedinga" ein. Gottfrieding (Guotfriedinga) war also mit dem bischöflichen Sitz in Regensburg damals schon verbunden. Aber auch andere Orte im Gemeindegebiet können auf eine lange Geschichte zurückblicken: 927 wurde der Ort Wilpach, das heutige Weilnbach, urkundlich erwähnt. Im 6. Jahrhundert als die Bajuwaren ins Isartal kamen, wurden neue Siedlungen, wie Hackerskofen, Ottenkofen, Frichlkofen, Holzhausen und Daibersdorf gegründet. Als zinspflichtige Hofmark gehörte Gottfrieding im 14. Jahrhundert dem adeligen Herrn Seemann zu Mangern. Im 15. Jahrhundert dem Grafen von Ortenburg und von 1637 bis 1802 dem Zisterzienserkloster Aldersbach. Ab 1803 wurde Gottfrieding als Gemeinde beim Land Bayern geführt.

# Rathaus-Wegweiser

**Anschrift:** Verwaltungsgemeinschaft Mamming -Gemeinde Gottfrieding-  
Hauptstr. 15, 94437 Mamming

**E-Mail Adresse:** vg@gottfrieding.de

**Internet:** www.gottfrieding.de

**Telefon:** 09955/9311-0

**Telefax:** 09955/9311-75

**Öffnungszeiten:** Montag bis Mittwoch

07.30 - 12.00 und 13.00 - 16.30 Uhr

Donnerstag

07.30 - 12.00 und 13.00 - **18.00 Uhr**

Freitag

07.30 - **11.00 Uhr**

| <b>Aufgabengebiet</b>   | <b>Sachbearbeiter</b>   | <b>Telefon</b>         | <b>Zimmer, Etage</b>       |
|---|---|------------------------|----------------------------|
| <b>1. Bürgermeister</b>   | <b>Gerald Rost</b>  | <b>9311-17</b>         | <b>Zi.Nr. 11, 1. Stock</b> |
| <b>Geschäftsleitung</b>   | <b>Ludwig Meindl</b>  | <b>9311-17</b>         | <b>Zi.Nr. 13, 1. Stock</b> |
| Einwohnermeldeamt<br>Lohnsteuerkarten<br>Fundsachen<br>Ausweise/Pässe<br>Sozialwesen<br>Fischereischeine<br>Gewerbeamt<br>allgemeiner Parteiverkehr | <b>Franziska Lubienieski (Teilzeit)</b><br><br><b>Barbara Hiergeist</b> | 9311-10<br><br>9311-11 | Zi.Nr. 1, EG               |
| Standesamt<br>Friedhofsangelegenheiten<br>Rentenanträge   | <b>Claudia Dachs</b>  | 9311-12                | Zi.Nr. 2, EG               |
| Kasse   | <b>Rita Winzinger (Teilzeit)</b><br><b>Ulrike Petzenhauser (Teilz.)</b> | 9311-14                | Zi.Nr. 3, EG               |
| Kämmerei  | <b>Günther Däullary</b>   | 9311-15                | Zi.Nr. 4, EG               |
| Grundsteuer<br>Gewerbsteuer<br>Hundesteuer<br>Abwasserabgabe<br>Entwässerungsgebühren   | <b>Elisabeth Novak (Teilzeit)</b>                                       | 9311-18                | Zi.Nr. 15, 1. Stock        |
| Beitragswesen, Haupt- und Bestandsverwaltung  | <b>Kerstin Ganslmeier-Ziegler</b><br><b>Heidi Meier (Teilzeit)</b>      | 9311-20<br>9311-19     | Zi.Nr. 16, 1. Stock        |
| Ferienprogramm<br>Bauanträge  | <b>Ingrid Werner (Teilzeit)</b>   | 9311-23                | Zi.Nr. 17, 1. Stock        |
| Vorzimmer<br>von Bürgermeister und Geschäftsleitung   | <b>Edith Batzlsperger (Teilz.)</b><br><b>Irmgard Eberl (Teilzeit)</b>   | 9311-17                | Zi.Nr. 14, 1. Stock        |
| Sitzungssaal  |   |                        | Zi.Nr. 10, 1. Stock        |

## Weiteres Personal

|   |   |
|---|---|
| Gemeindearbeiter:   | Hermann Oberhofer<br>Vitaly Platokhin         |
| Klärwärter:   | Michael Webeck                                |
| Hausmeister für die Schulen,<br>Turnhallen und Rathäuser in der<br>Gde. Gottfrieding und Gde. Mammig: | Klaus Königbauer                              |
| Aufsicht Wertstoffinsel:  | Adolf Jaugstetter                             |
| Reinigungskraft Kanzlei:  | Mathilde Böhm                                 |
| Schulbusbegleitung:   | Karoline Berg<br>Silvia Irrgang               |
| Schüleraufsicht:  | Lydia Krüner<br>Gertrud Schliebs, Maria Kalup |

## *Die Gemeinde Gottfrieding statistisch betrachtet*

### **Einwohnerstand aufgeteilt nach Ortsteilen (Stand: 04.11.2011)**

|                        |       |                   |    |
|------------------------|-------|-------------------|----|
| Daibersdorf            | 20    | Holzhausen        | 13 |
| Frichlkofen            | 199   | Kleinpilberskofen | 88 |
| Golding                | 8     | Oberweilnbach     | 7  |
| Gottfrieding           | 542   | Ottenkofen        | 37 |
| Gottfriedingerschwaige | 1.109 | Tichling          | 67 |
| Hackerskofen           | 62    | Unterweilnbach    | 63 |
| Hacklberg              | 5     |                   |    |

|  |                 |
|--|-----------------|
| mit einzigem und/oder Hauptwohnsitz gemeldet | 2.101 Einwohner |
| mit Nebenwohnsitz gemeldet                   | 119 Einwohner   |
| insgesamt                                    | 2.220 Einwohner |

### **Die 2.220 Einwohner gliedern sich wie folgt auf:**

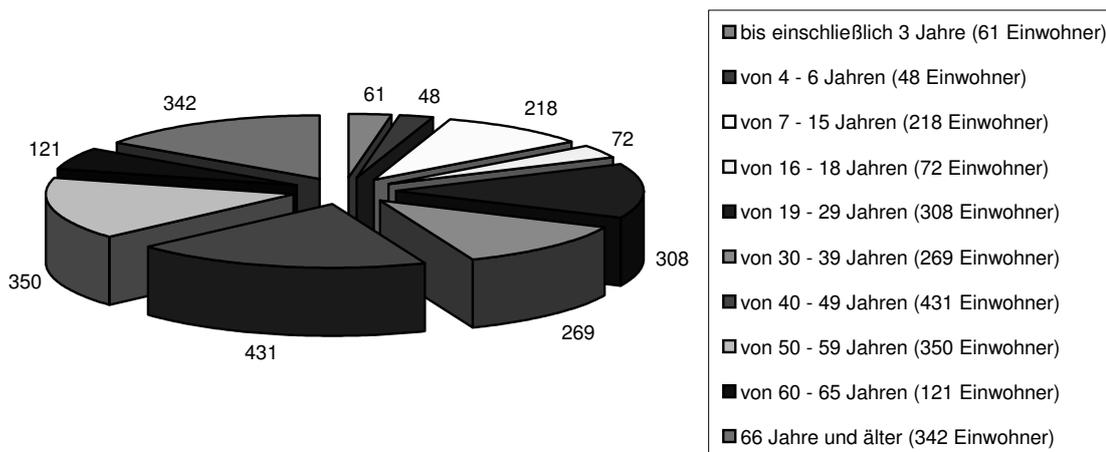
| <b>Religion</b>        |                 | <b>Familienstand</b> |                 |
|------------------------|-----------------|----------------------|-----------------|
| römisch-katholisch     | 1.709 Einwohner | verheiratet          | 1.128 Einwohner |
| evangelisch            | 155 Einwohner   | ledig, geschieden    | 975 Einwohner   |
| sonstige/ohne Religion | 356 Einwohner   | verwitwet            | 117 Einwohner   |

**Gewerbebetriebe** 177 (Vorjahr 173)

**Größe Gemeindegebiet:** 27.074.696 m<sup>2</sup> = 2.707,4696 ha = 27,07 km<sup>2</sup>

# Einwohner der Gemeinde Gottfrieding

(Stand: 04.11.2011)



## Geburten (seit dem letzten Bürgerbrief)

- Wiesbeck Jakob, Gottfriedingerschwaige
- Knychas Philip Szymon, Gottfrieding
- Nirschl Yvonne Annetta, Tichling
- Eberhardt Daniel, Gottfriedingerschwaige
- Schwab Maximilian, Gottfriedingerschwaige
- Nawior Sophie, Gottfrieding
- Asam Hannah Sophie, Gottfrieding
- Ramsauer Carina, Hackerskofen
- Simon Cassandra Lee, Gottfrieding
- Forster Leonie, Gottfriedingerschwaige
- Hofbauer Sophie Julia, Frichlkofen
- Winzinger Lukas, Gottfriedingerschwaige
- Ruhstorfer Daniel, Gottfriedingerschwaige
- Rosenfeld Lukas Helmut Franz, Gottfrieding
- Eder Jakob Isidor, Gottfrieding
- Wälischmiller Benedikt Max, Gottfrieding
- Dannerbeck Philip, Gottfriedingerschwaige
- Haselmann Nico, Frichlkofen
- Berg Marcel, Gottfriedingerschwaige
- Bauer Jana, Tichling

## Eheschließungen (seit dem letzten Bürgerbrief)

- Alois Johann Nirschl und Annetta Hofrichter, Tichling
- Christian Thomas Tomschi und Angela Köhler, Gottfriedingerschwaige
- Robert Klemme und Evelyn Auerbeck, Unterweilnbach
- Georg Richard Meier und Stefanie Schmidt, Gottfrieding

## Sterbefälle (seit dem letzten Bürgerbrief)

- Hamm Helmut Rudolf, Gottfriedingerschwaige
- Auer Johann, Tichling
- Turner Josef, Gottfriedingerschwaige
- Resner Michael, Gottfriedingerschwaige
- Ammer Siegfried Lorenz, Unterweilnbach
- Krings Franz Wilhelm, Oberweilnbach
- Jugl Helene, Frichlkofen
- Schmitz Theodor, Gottfriedingerschwaige
- Allmannshofer Maria, Hackerskofen
- Scheinost Ludwig, Gottfriedingerschwaige
- Glaßl Josef, Gottfriedingerschwaige
- Will Josef, Gottfriedingerschwaige

# **Würdenträger der Gemeinde**

## **1. Ehrungen - Altbürgermeister**

|   | VERLEIHUNG        |
|---|-------------------|
| STIERSTORFER ANNA, GOTTFRIEDINGERSCHWAIGE | IM JULI 1996      |
| GRUBER EMIL, GOTTFRIEDINGERSCHWAIGE       | IM SEPTEMBER 2008 |

## **2. Goldene Bürgermedaille der Gemeinde Gottfrieding**

|                                     | VERLEIHUNG       |
|-------------------------------------|------------------|
| HAUSBECK KONRAD, GOTTFRIEDING       | IM DEZEMBER 2002 |
| EMIL GRUBER, GOTTFRIEDINGERSCHWAIGE | IM APRIL 2008    |
| WOLFGANG DOWRTIEL, GOTTFRIEDING     | IM APRIL 2008    |

## **3. Silberne Bürgermedaille der Gemeinde Gottfrieding**

|  | VERLEIHUNG    |
|--|---------------|
| DOBMEIER FRITZ, GOTTFRIEDING               | IM APRIL 2002 |
| SEIDL SEBASTIAN, FRICHLKOFEN               | IM APRIL 2002 |
| WEITERSCHAN HELMUT, GOTTFRIEDINGERSCHWAIGE | IM APRIL 2002 |
| AMMER SIEGFRIED, UNTERWEILNBACH            | IM APRIL 2002 |

## **4. Kommunale Verdienstmedaille in Bronze**

|                                     | VERLEIHUNG      |
|-------------------------------------|-----------------|
| HAUSBECK KONRAD, GOTTFRIEDING       | IM OKTOBER 1999 |
| EMIL GRUBER, GOTTFRIEDINGERSCHWAIGE | IM OKTOBER 2008 |
| WOLFGANG DOWRTIEL, GOTTFRIEDING     | IM OKTOBER 2009 |

## 94. Geburtstag

Franz Hauk

## 92. Geburtstag

Franz Groll

## 91. Geburtstag

Josef Molz  
Maria Reiser  
Lidia Neumann

## 90. Geburtstag

Joseph Eckl  
Lydia Grzywatz

## 89. Geburtstag

Anna Eckl  
Joseph Huber  
Martha Schuller  
Maria Strebl

## 88. Geburtstag

Anna Schmid  
Adolfine Scheinost  
Helmut Rosenfeld

## 87. Geburtstag

Magdalena Loichinger  
Helene Hannig  
Magdalena Huber

## 86. Geburtstag

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| Theresia Aigner     | Emma Dietzinger  |
| Matthias Loichinger | Walter Majunke   |
| Maria Duschek       | Emma Kuglmeier   |
| Pauline Scharl      | Gertrud Schittko |

## 85. Geburtstag

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Werner Rubner      | Elisabeth Nunner |
| Alfred Böhm        | Ida Majunke      |
| Marianne Schuhmann | Maria Loibl      |
| Theres Dannerbeck  |                  |

## 80. Geburtstag

|                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| Isolde Zimmermann | Theresia Maier      |
| Georg Meindl      | Sebastian Eschlwöch |
| Georg Haag        | Madelon Gerner      |

## Goldene Hochzeit – 50 Jahre

Josef und Anna Elise Dachs  
Hubert und Elisabeth Stiller  
Heinrich und Hildegard Haslbeck

## Diamantene Hochzeit – 60 Jahre

(Ehrung durch Bayerischen Ministerpräsidenten)  
Johann und Maria Loibl

## Eiserne Hochzeit – 65 Jahre

(Ehrung durch Bayerischen Ministerpräsidenten und Bundespräsidenten)  
Joseph und Magdalena Huber



### ***3. Bestattungsunternehmen aussuchen und verständigen***

Das Bestattungsunternehmen übernimmt alle Vorbereitungen der Bestattung (Einsargung, Überführung etc.) und auf Wunsch der Angehörigen auch die notwendigen behördlichen Formalitäten, insbesondere die Anzeige und die Veranlassung der Beurkundung des Sterbefalls beim Standesamt.

Für die Arbeiten in den Friedhöfen Gottfrieding und Frichlkofen ist die Firma Unterpaintner zuständig.

### ***4. Kommen Sie Ihrer Anzeigepflicht beim Standesamt nach***

Jeder Sterbefall muss spätestens am dritten auf den Tod folgenden Werktag dem Standesamt angezeigt werden, in dessen Bezirk der Tod eingetreten ist. Dort können Sie auch die Sterbeurkunden beantragen, um Ansprüche gegen Versicherungen und Behörden geltend machen zu können.

Sie benötigen dazu:

- die Todesbescheinigung
- die Geburtsurkunde des Verstorbenen
- die Eheurkunde
- evtl. das Scheidungsurteil oder die Sterbeurkunde.

Es empfiehlt sich, gleich mehrere Sterbeurkunden zur Vorlage bei Behörden und Versicherungen ausstellen zu lassen.

### ***5. Vereinbaren Sie einen Bestattungstermin***

Der Termin zur Aussegnung und Beerdigung sollte mit dem zuständigen Pfarramt und dem Bestatter festgelegt werden. Die Beisetzung muss nach 48 Stunden, spätestens nach 96 Stunden erfolgen. Wochenenden und Feiertage werden nicht mitgezählt.

Im Pfarramt wird nach Terminvereinbarung ein Trauergespräch geführt. Bitte bringen Sie die Bescheinigung für religiöse Zwecke mit.

### ***6. Grabplatz***

Bitte setzen Sie sich bezüglich eines Grabplatzes auf den Friedhöfen Gottfrieding und Frichlkofen mit der VG Mamming, Zimmer Nr. 2, Tel. 09955/9311-12 in Verbindung. Dies gilt auch, wenn Sie bereits ein Grab haben. Bitte bringen Sie hierzu eine Sterbeurkunde mit.

### ***7. Verständigen Sie den Arbeitgeber, Angehörige usw.***

Der Arbeitgeber ist ebenfalls über den Tod zu verständigen. Man sollte hier auch an Vereine, Verbände und Behörden denken, bei denen der Verstorbene Funktionen bzw. Ämter innehatte.

### ***8. Traueranzeige, Sterbebilder und evtl. Trauerbriefe***

Soll eine Traueranzeige in die Zeitung, bzw. sollen Trauerbriefe gedruckt werden, müssen diese rechtzeitig aufgegeben werden.

## ***9. Nachlassgericht***

Das Amtsgericht – Nachlassgericht ist zu verständigen, wenn der Verstorbene ein Testament hinterlassen hat. Auf Antrag wird zum Nachweis der Erbberechtigung ein Erbschein ausgestellt.

## ***10. Rentenvorschuss***

Bezogen der verstorbene Ehepartner Rente, besteht für den überlebenden Ehegatten in der Regel ein Anspruch auf Vorschuss der Hinterbliebenenrente. Er beträgt das Dreifache der zuletzt bezogenen Monatsrente der/des Verstorbenen und muss innerhalb von 20 Tagen bei der Rentenrechnungsstelle der Post oder beim Rentenamt der Verwaltungsgemeinschaft Mamming beantragt werden.

Bitte bringen Sie zur Antragstellung eine Sterbeurkunde, den Personalausweis sowie den letzten Rentenbescheid der/des Verstorbenen mit.

## ***11. Hinterbliebenenrente***

Der Antrag auf Vorschusszahlung ersetzt nicht den Antrag auf Witwen- bzw. Witwerrente bei der Deutschen Rentenversicherung.

Erforderlich sind die aktuellen Rentenversicherungsunterlagen der/des Verstorbenen und des Ehegatten, Sterbeurkunde, Personalausweis, die internationale Bankverbindung (BIC und IBAN), sowie Einkommensnachweise und die Krankenversicherungsnummer des Hinterbliebenen.

Die Anträge können nach Terminvereinbarung bei der Verwaltungsgemeinschaft Mamming, Zimmer Nr. 2 oder mittwochs in der Kanzlei Gottfrieding gestellt werden.

## ***12. Waisenrente***

Kinder und Stiefkinder der/des Verstorbenen können Waisenrente erhalten. Dies gilt auch für Pflegekinder, Enkel und Geschwister, wenn sie im Haushalt der/s Verstorbenen leben.

## ***13. Krankenkasse und Rentenversicherung abmelden***

## ***14. Lebens- und Unfallversicherung benachrichtigen***

## ***15. Evtl. Versorgungsamt, Sozialamt, Vormundschaftsgericht (Betreuung) benachrichtigen***

## ***16. Versicherungen, Abonnements, Wasser, Strom, Telefon, Wohnung usw. abmelden oder kündigen***

## ***17. Bankvorgänge stoppen (Abbuchungen, Daueraufträge)***

## ***18. Rechnungen aufbewahren, diese können bei der Steuererklärung berücksichtigt werden***

Rechtsstand Nov. 2011

## Informationen aus dem Standesamt

### Eheschließungen:

Trauungen sind ab sofort auch in der Gemeindeganzlei in Gottfrieding möglich.

Die Anmeldung zur Eheschließung sowie alle anderen standesamtlichen Angelegenheiten können jedoch weiterhin nur im Standesamt Mamming erledigt werden.



### Friedhöfe Gottfrieding und Frichlkofen

In den Friedhöfen Gottfrieding und Frichlkofen kann das Nutzungsrecht für folgende Grabstätten erworben werden:

- Einzelgräber
- Doppelgräber

Die Nutzungsdauer beträgt 15 Jahre. Für Kindergräber (Kinder bis zum 7. Lebensjahr) beträgt die Nutzungszeit 10 Jahre.

Entlang der Friedhofsmauer im neuen Teil des Friedhofs Gottfrieding sind 9 Bodenurnenplätze errichtet worden. Der Gemeinderat Gottfrieding plant außerdem für das Frühjahr 2012 die Errichtung von Urnenstelen.



Die 9 Bodenurnenplätze im neuen Teil des Friedhofes Gottfrieding.

## *Feldgeschworener*

Hans Stinski, Schloßstraße 12, Hackerskofen, 84177 Gottfrieding, Tel. 08731/2949  
Josef Steinberger, Dingolfinger Str. 2, 84177 Gottfrieding, Tel. 08731/6263

## *Fleischbeschauer*

Dr. Johann Klag, Tassiloring 57, 94431 Pilsting, Tel. 09953/904100 od. 1200,  
Handy 0179/6982134, Fax 09953/904066

## *Schätzer für Wild- u. Jagdschäden landwirtschaftl.*

### *Grundstücke*

Friedhelm Dickow, Ruhsam 185, 94437 Mamming, Telefon 08734/932006,  
Handy 0171/7408794

Josef Steinberger, Dingolfinger Straße 2, 84177 Gottfrieding, Telefon 08731/6263

### *Biberbeauftragter*

Gerhard Schwab, Deggendorfer Straße 27, Hundldorf, 94553 Mariaposching,  
Tel. 09906/677 od. 791, Handy 0172/6826653, Fax 09906/94106

### *Bisamrattenfänger*

Christian Stadler, Brechhofen 2, Ottering, 84164 Moosthenning, Tel. 08731/9671

### *Kaminkehrer*

Zuständig für Gutsweg, Wiesenweg und Teilbereich Hauptstraße (Hs.nr. 70-76) ist BKM Alfred Bugl, Geraszell 23, 94344 Wiesenfelden, Telefon 09966/910270, Fax 09966/1452, E-Mail: alfred-bugl@t-online.de. Der zuständige Kaminkehrer für das übrige Gemeindegebiet ist BKM Stephan Tafelmaier, Schlossstrasse 22, 94436 Simbach, Telefon 09954/700763, Telefax 09954/700847, E-Mail: stephan.tafelmaier@freenet.de.

### *Presse*

Pressearbeit (einschließlich Anzeigen): Erk Wechselberg, Dorfstr. 2, Unterweilnbach, 84177 Gottfrieding, Tel. und Fax 08731/60639, Handy: 0170/2486481, E-Mail: ewechselberg@yahoo.de

### *Bayerischer Rundfunk*

Bayerischer Rundfunk, Korrespondentenbüro Niederbayern, Harald Mitterer, Schmiedgasse 1, 94437 Mamming, Telefon 09955/904991, Telefax 09955/904995, Handy 0171/3016829

### *Finanzamt Dingolfing*

#### **Adresse:**

Finanzamt Dingolfing  
Obere Stadt 44  
84130 Dingolfing

#### **Postanschrift:**

Postfach 11 56  
84122 Dingolfing

**Telefon:** 08731/504-0

**Telefax:** 08731/504-190

#### **Öffnungszeiten:**

Montag, Dienstag

07.30 - 15.00 Uhr

Mittwoch, Freitag

07.30 - 12.00 Uhr

Donnerstag

07.30 - 17.00 Uhr

**E-Mail:** poststelle@fa-dgf.bayern.de

**Internet:** www.finanzamt.bayern.de/dingolfing

**Anträge** für die Einkommensteuererklärung, verschiedene Anlagen und die Anträge für das Lohnsteuerermäßigungsverfahren sind auch in der Kanzlei Gottfrieding und im Rathaus Mamming (Zimmer Nr. 1) erhältlich.

## Landratsamt Dingolfing-Landau

### **Anschrift:**

Landratsamt Dingolfing-Landau  
Obere Stadt 1  
84130 Dingolfing

### **Postanschrift:**

Postfach 14 20  
84125 Dingolfing

### **Telefon:**

08731/87-0

### **Telefax:**

08731/87-100

### **Öffnungszeiten:**

|            |                              |                   |
|------------|------------------------------|-------------------|
| allgemein: | Montag bis Freitag           | 08.00 - 12.00 Uhr |
|            | Montag, Dienstag, Donnerstag | 13.30 - 16.00 Uhr |
| Zulassung: | Montag bis Freitag           | 07.30 - 12.00 Uhr |
|            | Montag, Dienstag, Donnerstag | 13.30 - 16.00 Uhr |

**E-Mail:** [info@landkreis-dingolfing-landau.de](mailto:info@landkreis-dingolfing-landau.de)

**Internet:** [www.landkreis-dingolfing-landau.de](http://www.landkreis-dingolfing-landau.de)

## Wasserversorgung

Für die Wasserversorgung des gesamten Gemeindegebietes Gottfrieding ist der **Zweckverband zur Wasserversorgung „Mittlere Vils“** zuständig.

Hauptstr. 19, 84168 Aham, Telefon 08744/9612-0, Telefax 08744/9612-22.

E-Mail: [info@mittlere-vils.de](mailto:info@mittlere-vils.de); Internet: [www.mittlere-vils.de](http://www.mittlere-vils.de)

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Vorsitzender:                       | - Manfred Kaschel, 1. Bgm. d. Gemeinde Gerzen   |
| Geschäftsleiter:                    | - Bernd König   |
| Mitglieder der Verbandsversammlung: | - Gerald Rost, 1. Bürgermeister<br>Vertreter: Georg Schmidbauer, 2. Bürgermeister<br>- Johann Willis<br>Vertreter: Christa Dörndorfer |
| Mitglied des Werkausschusses:       | - Gerald Rost, 1. Bürgermeister<br>Vertreter: Georg Schmidbauer, 2. Bürgermeister   |



Bgm. Josef Pellkofer, Bgm. Gerald Rost, Bgm. Manfred Kaschel und Geschäftsleiter Bernd König

## Stromversorgung



Die Gemeinde Gottfrieding wird von der E.ON versorgt.

### **Anschrift:**

E.ON Bayern AG

**Strom:** 0180/2192091

- Netzservice Altdorf -

Eugenbacherstraße 1

84032 Altdorf

Tel. 0871/96639-0, Fax. 0871/96639-409

**Entstörungsdienst Gas:** 0180/2192081

**Entstörungsdienst**

**Techn. Auskunft:** 0180/2192071

**Tarifauskunft:** 0180/2192021

## Erdgasversorgung

Das Gemeindegebiet wird zum Teil mit Erdgas durch die Fa. Erdgas Südbayern GmbH, Betriebsstelle Dingolfing, Wollerstr. 6, 84130 Dingolfing versorgt.

**Telefon: 08731/3771-0 (auch bei Störungen), Telefax: 08731/3771-50**



# Infobrief November 2011

## Trennung des Wasserversorgungsnetzes

Mit der Fertigstellung des neuen Wasserwerks in Daibersdorf musste unser Versorgungsnetz aufgeteilt werden. Die nachfolgende Aufstellung zeigt genau, in welchen Ortsteilen aus welchem Gewinnungsgebiet das Wasser kommt:

### Folgende Orte erhalten das Wasser aus Daibersdorf:

|                        |   |
|------------------------|---|
| Stadt Dingolfing:      | Einöd, Frauenbiburg, Oberbubach, Mietzing, Schermau, Unterbubach  |
| Gemeinde Gottfrieding: | die gesamte Gemeinde  |
| Markt Mamming:         | die gesamte Gemeinde, soweit die Mittlere Vils versorgt   |
| Markt Reisbach:        | die Ortsteile Anterskofen, Edenthal, Gablkofen, Griesbach, Gscheid, Hirnkofen, Ludersdorf, Obergünzkofen, Reitholz, Schmidlkofen und Untergünzkofen |

### Folgende Orte erhalten das Wasser aus dem Kollbachtal:

|                 |   |
|-----------------|---|
| Markt Reisbach: | die Ortsteile Hiendlsöd, Haingersdorf, Asbach, Siegersbach, Gigersreuth, Giebelsöd, Onatsberg, Taubenöd, Lodersöd |
|-----------------|---|

### Folgende Orte erhalten das Wasser von der Wasserversorgung Isar-Vils:

|                      |   |
|----------------------|---|
| Gemeinde Aham:       | die Ortsteile Thalham, Fürst, Haarpoint, Nöham, Schafhausen, Mais, Staudach, Reiher, Eglberg, Unterwinden, Oberwinden, Ödmann, Kalteis, Reithannerl, Rieberseck, Abensbach, Hannsmal, Hitzenberg, Ernstgraben, Lamprechtsöd, Oberhausenthal, Unterhausenthal, Ferchenstauden, Wolfgrub, Steinberg, Öd, Dreifaltigkeit |
| Gemeinde Marklkofen: | die Ortsteile Gscheid, Hub, Neuhausen, Achatzstall, Kay, Senetsberg, Grietzen, Grub, Wildenschönau, Aigen, Ernsthof, Leiten, Petzenbrunn, Roßhof, Fellerhof, Straßwimm, Pflanzenöd  |
| Stadt Dingolfing:    | die Ortsteile Unterholzhausen, Öd, Oberholzhausen, Neuhausen, Achatzstall   |

### Alle nicht aufgeführten Ortsteile erhalten das Wasser aus dem Gewinnungsgebiet Aham

## Zählergrößen - neue Bezeichnungen

Verschiedene Berichte im Fernsehen zeigten, dass in Deutschland teilweise zu große Zähler bei den Kunden eingebaut sind. Hier haben aber auch die neuen europäischen Bezeichnungen zur Verunsicherung beigetragen.

Hier eine Gegenüberstellung:

|                       |                                  |                  |                                 |
|-----------------------|----------------------------------|------------------|---------------------------------|
| bisherige Bezeichnung | $Q_n = 2,5 \text{ m}^3/\text{h}$ | neue Bezeichnung | $Q_3 = 4 \text{ m}^3/\text{h}$  |
|                       | $Q_n = 6 \text{ m}^3/\text{h}$   |                  | $Q_3 = 10 \text{ m}^3/\text{h}$ |
|                       | $Q_n = 10 \text{ m}^3/\text{h}$  |                  | $Q_3 = 16 \text{ m}^3/\text{h}$ |

## Unsere Wasserqualität

Die Mittlere Vils hatte in den letzten Jahren wenig Probleme mit der Wasserqualität. Zwischenzeitlich zeigen die jährlichen Analysen aber eine weiter steigende Tendenz beim Nitratgehalt und neuerdings auch bei Pflanzenschutzmitteln. Um die Wasserqualität verbessern zu können, sind in den nächsten Jahren große, auch finanzielle, Anstrengungen notwendig, die sicher auch Auswirkungen auf den Wasserpreis haben werden.

Die wichtigsten Werte unseres Wassers sind:

| Parameter       | Einheit | Grenzwert | Aham | Daibersdorf | Isar-Vils | Kollbach |
|-----------------|---------|-----------|------|-------------|-----------|----------|
| pH-Wert         |         | 6,5 - 9,5 | 7,43 | 7,43        | 7,55      | 7,42     |
| Gesamthärte     | °dH     | -         | 17,5 | 18,3        | 16,6      | 16,1     |
| Härtebereich    |         | -         | hart | hart        | hart      | hart     |
| Sauerstoff      | mg/l    | > 6       | 10,7 | 6,6         | 10,6      | 8,4      |
| Calcium         | mg/l    | -         | 76,7 | 78,9        | 73,8      | 68,8     |
| Magnesium       | mg/l    | -         | 29,1 | 30,9        | 27,1      | 27,5     |
| Natrium         | mg/l    | 200       | 4,7  | 3,7         | 4,4       | 4,4      |
| Kalium          | mg/l    | -         | 0,9  | 1,2         | 0,9       | 0,8      |
| Eisen           | mg/l    | 0,2       | n.n. | 0,011       | n.n.      | 0,009    |
| Mangan          | mg/l    | 0,05      | n.n. | 0,005       | n.n.      | n.n.     |
| Nitrit          | mg/l    | 0,5       | n.n. | n.n.        | n.n.      | n.n.     |
| Nitrat          | mg/l    | 50        | 28,4 | 14,9        | 18,5      | n.n.     |
| Chlorid         | mg/l    | 250       | 13,5 | 12,0        | 16,0      | 7,6      |
| Sulfat          | mg/l    | 240       | 15,6 | 10,4        | 18,3      | 17,7     |
| Uran            | µg/l    | 10*       | 1,8  | 0,015       | 2,2       | 1,3      |
| Desethylatrazin | µg/l    | 0,1       | 0,06 | n.n.        | n.b.      | n.n.     |

Blei, Cadium, Kupfer, Quecksilber, polycyclische aromatische Kohlenwasserstoffe waren nicht nachweisbar.

Unser Wasser entspricht dem Härtebereich hart nach dem Waschmittelgesetz.

n.n.= nicht nachweisbar

n.b.= nicht bekannt

### Ihre Ansprechpartner bei der Wasserversorgung Mittlere Vils

Bernd König, Werkleiter 08744/9612-12  
Helmut Huber, Finanzwesen 08744/9612-13  
Thea Fischer, Gebührenabrechnung 08744/9612-11  
Erni Gneißinger, Beitragsbescheide 08744/9612-17 (vormittags)  
André Gebauer, Wassermeister 08744/9612-16

Telefon Zentrale: 08744/9612-0  
Telefax: 08744/9612-22  
E-Mail: vorname.name@mittlere-vils.de,  
z.B. helmut.huber@mittlere-vils.de

**Rufbereitschaft:**  
**Wir sind in Notfällen rund um die Uhr unter**  
**08744/9612-0 erreichbar.**

# *Abfallentsorgung privater Haushalte*

## *Wertstoffinsel*

Standort: Brückenstr. 32, Gottfriedingerschwaige  
Öffnungszeiten: Mittwoch 15.00 - 18.00 Uhr  
Samstag 09.00 - 12.00 Uhr  
Personal: Adolf Jaugstetter

Folgende Wertstoffe können dort abgegeben werden: (nur aus Privathaushalten)

- |   |                      |
|---|----------------------|
| - Mischkunststoffe                            | - Papier             |
| - Kunststoffflaschen/Becher                   | - Kartonagen         |
| - Getränkekartons (z.B. Milch- und Safttüten) | - Alteisen/Schrott   |
| - Verkaufsverpackungen mit dem „Grünen Punkt“ | - Weißblechdosen     |
| - weißes, sauberes Styropor                   | - Aluminium          |
| - Styroporchips                               | - Altkleider         |
| - Glas  | - Altschuhe          |
|   | - Haushaltsbatterien |
|   | - PE-Folien          |

### **Nicht angenommen werden:**

Nichtverpackungen, wie z.B. Silofolien oder Transportverpackungen aus Industrie und Gewerbe. Nähere Informationen erhalten Sie vom AWV Isar-Inn.

### **Hinweis:**

Leuchtstoffröhren

Elektroschrott

Kühlgeräte

können Sie im Wertstoffhof Dingolfing entsorgen (Öffnungszeiten siehe unten).

## *Benachbarte Wertstoffhöfe*

**Wertstoffhof Mamming** (Rosenauer Str. 21, Mammingerschwaigen)

Montag 16.00 - 18.00 Uhr (nur in den Monaten März bis einschl. November)

Freitag 14.00 - 17.00 Uhr

Samstag 09.00 - 12.00 Uhr

**Wertstoffhof Dingolfing** (Bauhofstr. 4)

Dienstag 08.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr

Mittwoch und Donnerstag 13.00 – 17.00 Uhr

Freitag 08.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr

Samstag 08.00 – 12.00 Uhr

## *Grüngut/Kompostplätze*

### **Was darf angeliefert werden?**

- Verrottbare Gartenabfälle (Gemüsereste, abgeblühte Blumen, Wildkräuter u.ä.)
- Grasschnitt (Rasenschnitt, Langgras von Anlagen und Böschungen)
- Hecken-, Baum- und Strauchschnitt (bis max. 15 cm Durchmesser)
- Laub aus Anlagen und Gärten (nicht von der Straßenreinigung)
- Kompostierbare Friedhofsabfälle (wie Kränze oder Gestecke, sortiert; ohne Kunststoffe, Tonscherben, Pflanzschalen aus Kunststoff etc.)
- Fallobst (bis ½ m<sup>3</sup>)

### **Was wird nicht angenommen?**

- Altholz (Bretter, Obstkisten, Kanthölzer, Spanplatten, lackierte/lasierte Holzteile etc.)
- Bioabfälle wie Bananenschalen, Speisereste
- Landwirtschaftliche Abfälle (z.B. Stroh, verdorbene Silage, Altheu in größeren Mengen)
- Wurzelstöcke (ausgenommen kleinere bis max. 25 cm Durchmesser, ohne Erdanhaftungen)

Mit Fremdstoffen wie Plastiksäcken, Kunststoffbändern, Bauschutt oder anderen nichtverrottbaren Materialien vermischte Anlieferungen werden im Gesamten zurückgewiesen.

### **Gebühren**

Jegliches Grüngut ist gebührenpflichtig. Die Gebühren sind nach Ermittlung der Menge durch den Platzwart in bar zu entrichten. Danach ist das Grüngut an der vom Platzwart zugewiesenen Stelle abzuladen. Die Gebühren betragen:

2,-- Euro je angefangener ½ m<sup>3</sup> bei unverdichtetem, ungehäckseltem Material

4,-- Euro je angefangener ½ m<sup>3</sup> bei verdichtetem, gehäckseltem Material

Die Mindestgebühr beträgt 2,-- Euro!

*Wir bitten Sie darum Ihren Kompost in die benachbarten Kompostplätze zu bringen:*

### **Kompostplatz Mammig** (Rosenauer Str. 21, Mammingerschwaigen)

Montag 16.00 - 18.00 Uhr (nur März bis einschl. November)

Freitag 14.00 - 17.00 Uhr

Samstag 09.00 - 12.00 Uhr

### **Kompostplatz Dingolfing** (Bauhofstraße)

Mittwoch u. Freitag 13.00 - 18.00 Uhr (im November: 13.00 – 17.00 Uhr)

Samstag 09.00 - 12.00 Uhr

(von Dezember bis einschließlich Februar geschlossen)

## *Verbrennen von Gartenabfällen*

**Außerhalb der im Zusammenhang bebauten Ortsteile** dürfen pflanzliche Abfälle aus den Gärten auf den Grundstücken, auf denen sie angefallen sind, auch verbrannt werden. Das Verbrennen ist nur an Werktagen von 08.00 - 18.00 Uhr zulässig. Gefahren, Nachteile oder erhebliche Belästigungen durch Rauchentwicklung sowie ein Übergreifen des Feuers über die Verbrennungsfläche hinaus sind zu verhindern. Bei starkem Wind darf kein Feuer entzündet werden; brennende Feuer sind unverzüglich zu löschen. Es ist sicherzustellen, dass die Glut beim Verlassen der Feuerstelle, spätestens jedoch bei Einbruch der Dunkelheit erloschen ist.

**Innerhalb der im Zusammenhang bebauten Ortsteile** ist das Verbrennen pflanzlicher Abfälle aus Gärten verboten.



## ***Befreiung von der Mülltonne***

Wer alleine in einem Haus wohnt, kann die Umstellung auf blaue 70 l Müllsäcke (vier Stück im Jahr) beim Abfallwirtschaftsverband (Adresse sh. nächste Seite) beantragen. Es muss jedoch die monatliche Grundgebühr von 4,05 Euro entrichtet werden.

## ***Müllsäcke***

Reicht Ihre Mülltonne bis zur nächsten Leerung nicht aus, können Sie 50 l Rest-müllsäcke zum Preis von 1,75 Euro pro Stück kaufen. Die Restmüllsäcke sind in der Gemeindekanzlei Gottfrieding und im Rathaus Mamming (Zimmer Nr. 1) erhältlich. Für Grundstückseigentümer, die nicht an der Abfuhrroute liegen, werden jährlich 12 Stück blaue 70 l Müllsäcke zugestellt.

## ***Energetisch verwertbarer Sperrmüll und Altholz***

Seit dem 01.10.1999 kann energetisch verwertbarer Sperrmüll sowie behandeltes und unbehandeltes Altholz von privat kostengünstig bei der Müllumladestation in Marklkofen (Adresse/Öffnungszeiten siehe nächste Seite) entsorgt werden.

**Beispiele:** Bretter, Spanplatten, Türen, Türstöcke, Fenster, Fensterstöcke, Holzfaserplatten, Holzmöbel, Polstermöbel, Palisaden, Zaunlatten, Zaunpfosten, Balken (max. 0,5 m), Teppiche, Teppichböden, Matratzen, sperrige Kunststoffgegenstände, wie Kunststoffjalousien, Kunststoffplatten, Kunststoffplanschbecken, Kunststoffkinderspielzeug, Gartenmöbel aus Kunststoff, usw.

**Kosten:** 130,- Euro/Tonne (13,- Euro/100 kg), Mindestannahmegebühr bis 50 kg: 6,50 Euro

### **Achtung!**

Angenommen werden nur Materialien, die nicht in die Mülltonne passen, energetisch verwertbar sind und aus privaten Haushalten stammen. Die Länge darf maximal 2 Meter betragen.

Das Altholz und der Sperrmüll kann nur zu diesem günstigen Tarif angenommen werden, wenn keine größeren Fremdanteile an Metall, Glas, usw. enthalten sind.

➤ Wenn die Anlieferung mit anderen Materialien oder Restmüll vermischt ist, wird die übliche Gebühr von 201,56 Euro/Tonne bzw. 20,16 Euro/100 kg verrechnet. Wesentlich billiger wird es, wenn der Sperrmüll in Müll und verwertbare Teile getrennt wird. Schrott und Alteisen kann über den Schrotthandel oder kostenlos an den Wertstoffhöfen entsorgt werden, Flachglas wird auch von Verwerterbetrieben angenommen.

**Abholung:** Wer keine Transportmöglichkeit hat, kann seinen Sperrmüll vom Müllabfuhrunternehmen HEINZ Umweltservice GmbH (Tel.Nr. 09932/95460-17) abholen lassen.

Ⓟ Hier gelten folgende Kosten: 130,- Euro/Tonne energetisch verwertbarem Sperrmüll zuzüglich 10,- Euro + MwSt. Transportkostenpauschale.

Hinweis: Wenn am Sperrmüllfahrzeug keine Wiegevorrichtung angebracht ist, wird das Gewicht des Sperrmülls nach Absprache mit dem Eigentümer geschätzt. Die Abholung und Anlieferung kann natürlich auch von anderen Containerdiensten und Entsorgungsunternehmen durchgeführt werden. Die Kosten sind bei den entsprechenden Firmen zu erfragen.

## *Gebrauchtmöbelbörse*

Gebrauchtmöbelbörse Hötzendorf, Landauer Str. 65, 94419 Reisbach/Hötzendorf,  
Tel. 08734/4052

Öffnungszeiten: Mo – Fr 08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr  
1. Sa im Monat 08.00 - 12.00 Uhr

Gut erhaltene Möbel und Hausratsgegenstände werden kostenlos von der gemeinnützigen Gebrauchtmöbelbörse entgegengenommen und für den Wiederverkauf hergerichtet.

## *Müllumladestation Marklkofen*

Gegen Erstattung einer Anlieferungsgebühr von 201,56 Euro/Tonne bzw. 20,16 Euro/100kg kann **brennbarer Müll**, wie Hausmüll oder hausmüllähnlicher Abfall an der Müllumladestation Marklkofen abgegeben werden.

Standort: Reisbacher Str. 50, 84163 Marklkofen, Telefon 08732/6414

Öffnungszeiten: Mo – Do 07.30 - 12.00 und 12.30 - 15.45 Uhr  
Fr 07.30 - 12.00 und 12.30 - 14.30 Uhr

## *Deponie Malgersdorf*

**Nichtbrennbaren Müll**, z.B. Glas- oder Steinwolle, ölverunreinigtes Erdreich, asbesthaltige Baustoffe (Eternit) kann zur Deponie nach Malgersdorf gebracht werden.  
Kosten: 94,15 Euro/Tonne bzw. 9,42 Euro/100 kg

Telefon: 09954/544

Öffnungszeiten: Mi 08.00 - 12.00 Uhr

## *Problemmüllsammlung*

Die nächste Problemmüllsammlung für die Gemeinde Gottfrieding findet am Samstag, den 15.09.2012 von 12.30 bis 14.00 Uhr in der Wertstoffinsel statt.

## *Bauschutt*

Bauschutt entsorgen:

Firma SÜMÜ Mamming/Rosenau, Tel. 09955/364 (nach telefonischer Vereinbarung)

Firma Mossandl Dingolfing, Tel. 08731/709-41 oder 709-0 (nach telefonischer Vereinbarung)

## *Abfallwirtschaftsverband Isar-Inn (AWV)*

Sollten Sie noch Fragen zum Thema Abfall haben, wenden Sie sich an die Gemeinde oder direkt an den

**Abfallwirtschaftsverband Isar-Inn**

**Karl-Rolle-Str. 43**

**84307 Eggenfelden**

**Telefon 08721/96120    Telefax 08721/961299**

**Internet: [www.awv-isar-inn.de](http://www.awv-isar-inn.de)**

# 2012 Gem. Gottfrieding



Öffnungszeiten Wertstoffinsel:

Mi: 15.00 - 18.00 Uhr, Sa: 9.00 - 12.00 Uhr

## Termine für Restmüll-, Biomüll- und Papierabfuhr

| Januar               | Februar        | März           | April           | Mai                   | Juni              |
|----------------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------------|-------------------|
| 1 So                 | 1 Mi           | 1 Do Restmüll  | 1 So            | 1 Di Maifeiertag      | 1 Fr Biomüll      |
| 2 Mo                 | 2 Do Restmüll  | 2 Fr           | 2 Mo            | 2 Mi                  | 2 Sa              |
| 3 Di                 | 3 Fr           | 3 Sa           | 3 Di            | 3 Do Papier           | 3 So              |
| 4 Mi                 | 4 Sa           | 4 So           | 4 Mi Papier     | 4 Fr Biomüll          | 4 Mo              |
| 5 Do Restmüll        | 5 So           | 5 Mo           | 5 Do Biomüll    | 5 Sa                  | 5 Di              |
| 6 Fr Hl.-Drei Könige | 6 Mo           | 6 Di           | 6 Fr Karfreitag | 6 So                  | 6 Mi              |
| 7 Sa                 | 7 Di           | 7 Mi Papier    | 7 Sa            | 7 Mo                  | 7 Do Fronleichnam |
| 8 So                 | 8 Mi Papier    | 8 Do Biomüll   | 8 So Ostern     | 8 Di                  | 8 Fr Restmüll     |
| 9 Mo                 | 9 Do Biomüll   | 9 Fr           | 9 Mo Ostern     | 9 Mi                  | 9 Sa              |
| 10 Di                | 10 Fr          | 10 Sa          | 10 Di           | 10 Do Restmüll        | 10 So             |
| 11 Mi Papier         | 11 Sa          | 11 So          | 11 Mi           | 11 Fr                 | 11 Mo             |
| 12 Do Biomüll        | 12 So          | 12 Mo          | 12 Do           | 12 Sa                 | 12 Di             |
| 13 Fr                | 13 Mo          | 13 Di          | 13 Fr Restmüll  | 13 So                 | 13 Mi             |
| 14 Sa                | 14 Di          | 14 Mi          | 14 Sa           | 14 Mo                 | 14 Do Biomüll     |
| 15 So                | 15 Mi          | 15 Do Restmüll | 15 So           | 15 Di                 | 15 Fr             |
| 16 Mo                | 16 Do Restmüll | 16 Fr          | 16 Mo           | 16 Mi                 | 16 Sa             |
| 17 Di                | 17 Fr          | 17 Sa          | 17 Di           | 17 Do Christ Himmelf. | 17 So             |
| 18 Mi                | 18 Sa          | 18 So          | 18 Mi           | 18 Fr Biomüll         | 18 Mo             |
| 19 Do Restmüll       | 19 So          | 19 Mo          | 19 Do Biomüll   | 19 Sa                 | 19 Di             |
| 20 Fr                | 20 Mo          | 20 Di          | 20 Fr           | 20 So                 | 20 Mi             |
| 21 Sa                | 21 Di          | 21 Mi          | 21 Sa           | 21 Mo                 | 21 Do Restmüll    |
| 22 So                | 22 Mi          | 22 Do Biomüll  | 22 So           | 22 Di                 | 22 Fr             |
| 23 Mo                | 23 Do Biomüll  | 23 Fr          | 23 Mo           | 23 Mi                 | 23 Sa             |
| 24 Di                | 24 Fr          | 24 Sa          | 24 Di           | 24 Do Restmüll        | 24 So             |
| 25 Mi                | 25 Sa          | 25 So          | 25 Mi           | 25 Fr                 | 25 Mo             |
| 26 Do Biomüll        | 26 So          | 26 Mo          | 26 Do Restmüll  | 26 Sa                 | 26 Di             |
| 27 Fr                | 27 Mo          | 27 Di          | 27 Fr           | 27 So Pfingsten       | 27 Mi Papier      |
| 28 Sa                | 28 Di          | 28 Mi          | 28 Sa           | 28 Mo Pfingsten       | 28 Do Biomüll     |
| 29 So                | 29 Mi          | 29 Do Restmüll | 29 So           | 29 Di                 | 29 Fr             |
| 30 Mo                | 5              | 30 Fr          | 30 Mo           | 30 Mi                 | 30 Sa             |
| 31 Di                |                | 31 Sa          |                 | 31 Do Papier          |                   |

| Juli           | August               | September      | Oktober             | November           | Dezember          |
|----------------|----------------------|----------------|---------------------|--------------------|-------------------|
| 1 So           | 1 Mi                 | 1 Sa           | 1 Mo                | 1 Do Allerheiligen | 1 Sa              |
| 2 Mo           | 2 Do Restmüll        | 2 So           | 2 Di                | 2 Fr Biomüll       | 2 So              |
| 3 Di           | 3 Fr                 | 3 Mo           | 3 Mi Tag d. Einheit | 3 Sa               | 3 Mo              |
| 4 Mi           | 4 Sa                 | 4 Di           | 4 Do                | 4 So               | 4 Di              |
| 5 Do Restmüll  | 5 So                 | 5 Mi           | 5 Fr Biomüll        | 5 Mo               | 5 Mi              |
| 6 Fr           | 6 Mo                 | 6 Do Biomüll   | 6 Sa                | 6 Di               | 6 Do Restmüll     |
| 7 Sa           | 7 Di                 | 7 Fr           | 7 So                | 7 Mi               | 7 Fr              |
| 8 So           | 8 Mi                 | 8 Sa           | 8 Mo                | 8 Do Restmüll      | 8 Sa              |
| 9 Mo           | 9 Do Biomüll         | 9 So           | 9 Di                | 9 Fr               | 9 So              |
| 10 Di          | 10 Fr                | 10 Mo          | 10 Mi               | 10 Sa              | 10 Mo             |
| 11 Mi          | 11 Sa                | 11 Di          | 11 Do Restmüll      | 11 So              | 11 Di             |
| 12 Do Biomüll  | 12 So                | 12 Mi          | 12 Fr               | 12 Mo              | 12 Mi Papier      |
| 13 Fr          | 13 Mo                | 13 Do Restmüll | 13 Sa               | 13 Di              | 13 Do Biomüll     |
| 14 Sa          | 14 Di                | 14 Fr          | 14 So               | 14 Mi Papier       | 14 Fr             |
| 15 So          | 15 Mi Mariä Himmelf. | 15 Sa          | 15 Mo               | 15 Do Biomüll      | 15 Sa             |
| 16 Mo          | 16 Do                | 16 So          | 16 Di               | 16 Fr              | 16 So             |
| 17 Di          | 17 Fr Restmüll       | 17 Mo          | 17 Mi Papier        | 17 Sa              | 17 Mo             |
| 18 Mi          | 18 Sa                | 18 Di          | 18 Do Biomüll       | 18 So              | 18 Di             |
| 19 Do Restmüll | 19 So                | 19 Mi Papier   | 19 Fr               | 19 Mo              | 19 Mi             |
| 20 Fr          | 20 Mo                | 20 Do Biomüll  | 20 Sa               | 20 Di              | 20 Do Restmüll    |
| 21 Sa          | 21 Di                | 21 Fr          | 21 So               | 21 Mi              | 21 Fr             |
| 22 So          | 22 Mi Papier         | 22 Sa          | 22 Mo               | 22 Do Restmüll     | 22 Sa             |
| 23 Mo          | 23 Do Biomüll        | 23 So          | 23 Di               | 23 Fr              | 23 So             |
| 24 Di          | 24 Fr                | 24 Mo          | 24 Mi               | 24 Sa              | 24 Mo Hl. Abend   |
| 25 Mi Papier   | 25 Sa                | 25 Di          | 25 Do Restmüll      | 25 So              | 25 Di Weihnachten |
| 26 Do Biomüll  | 26 So                | 26 Mi          | 26 Fr               | 26 Mo              | 26 Mi Weihnachten |
| 27 Fr          | 27 Mo                | 27 Do Restmüll | 27 Sa               | 27 Di              | 27 Do             |
| 28 Sa          | 28 Di                | 28 Fr          | 28 So               | 28 Mi              | 28 Fr             |
| 29 So          | 29 Mi                | 29 Sa          | 29 Mo               | 29 Do Biomüll      | 29 Sa Biomüll     |
| 30 Mo          | 31 Do Restmüll       | 30 So          | 30 Di               | 30 Fr              | 30 So             |
| 31 Di          | 31 Fr                |                | 31 Mi               |                    | 31 Mo Silvester   |

Die Restmüll-, Bio- und Papiertonnen sind jeweils bis spätestens 5.00 Uhr morgens an der üblichen Abholstelle bereitzustellen.

Die An-, Ab- und Ummeldung von Restmüll-, Bio- und Papiertonnen können Sie über die **kostenlose Hotline: 0800 / 2 333 555** des AWW Isar-Inn vornehmen. Weitere Informationen hierzu finden Sie auch im Internet unter [www.aww-isar-inn.de](http://www.aww-isar-inn.de).

Abfallwirtschaftsverband Isar-Inn, Karl-Rolle-Straße 43 in 84307 Eggenfelden, Tel: 08721 / 9612-0

## Vereine und Vereinigungen

### **Angelverein Gottfrieding**

Vorstand: Günter Grzywatz, Lommer Leiten 4, 84177 Gottfrieding, Tel. 08731/8148

### **Bayer. Bauernverband, Ortsgruppe Gottfrieding**

Ortsobmann: Gerald Rost, Golding 3, 84177 Gottfrieding, Tel. 08731/6465

### **Landfrauen**

Ortsbäuerin: Alexandra Prebeck, Holzhausen 3, 84177 Gottfrieding

### **Brandunterstützungsverein Gottfrieding**

Vorstand: Günther Meier, Amselweg 11, 84177 Gottfriedingerschwaige, Tel. 08731/71753

### **Eltern-Kind-Gruppe**

Lydia Winterstetter, Reisbacher Str. 14, Frichlkofen, 84177 Gottfrieding,  
Tel. 08731/312044

Elke Adam, Bahnhofstr. 60, Höfen, 84130 Dingolfing, Tel. 08731/75502

### **FF Frichlkofen**

Vorstand: Ulrich Rothbauer, Gottfriedinger Straße 4, Frichlkofen, 84177 Gottfrieding,  
Tel. 08731/6819

1. Kommandant: Alois Nirschl jun., Edenthaler Str. 9, Tichling, 84177 Gottfrieding,  
Tel. 08731/319580

2. Kommandant: Michael Haslbeck, Dorfstr. 3, Unterweilnbach, 84177 Gottfrieding,  
Tel. 08731/312158

### **FF Gottfrieding**

Vorstand: Georg Widbillier, Ottenkofen Nr. 2, 84177 Gottfrieding, Tel. 08731/60949

1. Kdt.: Andreas Karg, Gutsweg 16 A, 84177 Gottfriedingerschwaige, Tel. 09955/472

2. Kdt.: Franz Steinberger, Seeweg 20, 84177 Gottfriedingerschwaige,  
Tel. 08731/720770

3. Kdt.: Markus Hirthammer, Hangstr. 25, 84164 Moosthenning, Tel. 08731/327536

### **FF Hackerskofen**

Vorstand: Werner Wetzl, Holzhausener Str. 3, Hackerskofen, 84177 Gottfrieding,  
Tel. 08731/324400

### **Fußballclub Gottfrieding**

Vorstand: Josef Stierstorfer, Sebastian-Willis-Weg 3, 84177 Gottfriedingerschwaige  
Tel. 08731/72293

Jugendwart: Stefan Ufert, Hahnacker 6, 84177 Gottfrieding, Tel. 08731/40409

### **Jagdgenossenschaft Gottfrieding**

Jagdvorsteher: Karl Bruckmeier jun., Siedlerweg 36, 84177 Gottfriedingerschwaige  
Tel. 08731/74752

**Katholischer Frauenbund Gottfrieding**

Sprecherin: Bettina Vogel, Lommer Leiten 13, 84177 Gottfrieding, Tel. 08731/312101

**KLJB Gottfrieding**

1. Vorstand: Simon Achatz, Reibacher Str. 9, Frichlkofen, 84177 Gottfrieding  
Tel. 08731/1710

**Obst- und Gartenbauverein Frichlkofen**

Vorstand: Johann Winterstetter, Reibacher Str. 14, Frichlkofen, 84177 Gottfrieding,  
Tel. 08731/312044

**Obst- und Gartenbauverein Gottfrieding**

Vorstand: Toni Spielbauer, Tulpenweg 20, 84177 Gottfrieding, Tel. 0160/5561852

**Obst- und Gartenbauverein Hackerskofen**

Vorstand: Martina Schönfelder, Bruckthaler Str. 18, Kleinpilberskofen,  
84177 Gottfrieding, Tel. 08731/40143

**Radfahrverein „Isarau“ Gottfriedingerschwaige**

Vorstand: Siegfried Werner, Sebastian-Willis-Weg 5, 84177 Gottfriedingerschwaige,  
Tel. 08731/71117

**Reservisten- und Kriegerkameradschaft Gottfrieding e.V.**

Vorstand: Emil Gruber, Birkenweg 7, 84177 Gottfrieding, Tel. 08731/71714

**Schützenverein „Isarau“ Gottfriedingerschwaige e.V.**

Vorstand: Stiller Hubert jun., Hauptstr. 53, 84177 Gottfriedingerschwaige,  
Tel. 08731/73006

**Stockclub Gottfrieding**

Vorsitzende: Gottfried Memmer, Bruckthaler Str. 1, Kleinpilberskofen,  
84177 Gottfrieding, Tel. 08731/60997, Handy 0160/90529575

**Tennisclub Gottfrieding**

Vorstand: Ute Numberger, Schwalbenweg 2 ½, 84177 Gottfriedingerschwaige  
Tel. 08731/7957

**VdK Gottfrieding (VdK-Sprechtage nächste Seite!)**

Vorstand: Hans Stinski, Schloßstr. 12, Hackerskofen, 84177 Gottfrieding,  
Tel. 08731/2949

**Verein für Gartenbau und Landespflege Gottfriedingerschwaige**

Vorstand: Marianne Kaiser, Birkenweg 2, 84177 Gottfriedingerschwaige,  
Tel. 08731/71864

**Waldbauernvereinigung Dingolfing, Ortsverband Gottfrieding/Mamming**

Vorstand: Johann Strigl, Ottenkofen Nr. 1, 84177 Gottfrieding, Tel. 08731/2332

**Young Boys**

Vorstand: Kurt Hoyer, Kreutfeld 27, 84177 Gottfriedingerschwaige,  
Tel. 08731/370116

## *Politische Parteien und Interessenvertretungen*

### **CSU-Ortsverband Gottfrieding**

Vorsitzender: Gerald Rost, Golding 3, 84177 Gottfrieding, Tel. 08731/6465

### **Freie Wähler Gottfrieding**

Vorsitzender: Konrad Froschauer, Tulpenweg 21, 84177 Gottfrieding,  
Tel. 08731/1792

### **SPD-Ortsverband Gottfrieding**

Vorsitzende: Ute Numberger, Schwalbenweg 2 ½, 84177 Gottfriedingerschwaige,  
Tel. 08731/7957

### **Unabhängige Wählergemeinschaft**

Vorsitzender: Georg Schmidbauer, Kreutfeld 15, 84177 Gottfriedingerschwaige,  
Tel. 08731/71832

## *Gestattungen*

Veranstaltungen sind nur noch dann erlaubnispflichtig, wenn in deren Rahmen Alkohol ausgeschenkt wird. Alle anderen Veranstaltungen, bei denen lediglich alkoholfreie Getränke und/oder zubereitete Speisen verabreicht werden, bedürfen unabhängig von ihrer Größe keiner gaststättenrechtlichen Erlaubnis mehr.

## *Sprechtage VdK 2012*

Die Sprechstage des VdK Kreisverbandes Dingolfing-Landau finden jeweils von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr im Sitzungssaal der Gemeinde Mamming, 1. OG statt.

Die Sprechstage sind an folgenden Tagen (Dienstag):

17.01.2012, 14.02.2012, 20.03.2012, 17.04.2012, 22.05.2012, 19.06.2012, 24.07.2012,  
21.08.2012, 18.09.2012, 16.10.2012, 20.11.2012, 18.12.2012.

# *Information zur Ehrenamtskarte Bayern*

Unzählige ehrenamtlich Tätige in den Gemeinden, Märkten und Städten bereichern den Alltag vieler Menschen und tragen zur Verbesserung der Lebensbedingungen bei. Bei der Feuerwehr, im Sportverein, dem Kirchendienst, bei einer Selbsthilfegruppe und vielen anderen Betätigungsfeldern schenken sie mit ihrem Engagement der Allgemeinheit eine Vielzahl von Stunden. Ihr Engagement stellt einen unbezahlbaren Wert dar.

Mit der vom Bayerischen Staatsministerium für Arbeit und Sozialordnung, Familie und Frauen initiierten Ehrenamtskarte Bayern wird ein Zeichen der Anerkennung für all diejenigen Ehrenamtlichen gesetzt, die sich ganz besonders für das Gemeinwesen engagieren. Auch der Landkreis Dingolfing-Landau will diesen Freiwilligen mit mehr als nur mit Worten „danke“ sagen.

Dazu müssen folgende persönliche Voraussetzungen vorliegen:

- Freiwilliges unentgeltliches Engagement von durchschnittlich fünf Stunden pro Woche oder bei Projektarbeiten mindestens 250 Stunden jährlich. Ein angemessener Kostenersatz ist zulässig.
- Mindestens seit zwei Jahren gemeinwohlorientiert aktiv im Bürgerschaftlichen Engagement.
- Mindestens 16 Jahre alt.
- Inhaber einer Jugendleiterkarte (Juleica) erhalten auf Wunsch ohne weitere Prüfung der Anspruchsvoraussetzungen eine Ehrenamtskarte.
- Inhaber des Ehrenzeichens des Ministerpräsidenten erhalten eine unbegrenzt gültige goldene Ehrenamtskarte.

Inhaber der Ehrenamtskarte Bayern können folgende Vergünstigungen erhalten:

- Bei Einrichtungen des Freistaates Bayern (Museen, Schlösser, Seenschifffahrt).
- Bei Einrichtungen der privaten Wirtschaft (z.B. Rabatte, Freikarten)
- Bei Kommunalen Einrichtungen (z.B. Schwimmbäder, öffentlicher Nahverkehr)

Die Vergünstigungen werden von den sich beteiligenden Kommunen gegenseitig anerkannt. Eine endgültige Übersicht zu den Vergünstigungen erfolgt nach Einführung der Ehrenamtskarte voraussichtlich ab Oktober 2011.

Die Anmeldung für die Vergabe der Ehrenamtskarte Bayern kann ab sofort von einer Kommune, von einer Organisation oder vom ehrenamtlich Tätigen selbst vorgenommen werden.

Die entsprechenden Unterlagen sind beim Landratsamt Dingolfing-Landau – Amt für Soziales und Senioren, Herr Blastyak, erhältlich (Tel.: 08731/87-456, Fax: 08731/87-744 oder Email: [hans.blastyak@landkreis-dingolfing-landau.de](mailto:hans.blastyak@landkreis-dingolfing-landau.de))

Weitere Informationen können unter [www.ehrenamtskarte.bayern.de](http://www.ehrenamtskarte.bayern.de) abgerufen werden.

# Belegungsplan Turnhalle Gottfrieding

## 2011 / 2012

|                                     |  |               |                              |
|-------------------------------------|--|---------------|------------------------------|
| <b>Montag:</b>                      |  |               |                              |
| FC Gottfrieding Gymnastik Damen     |  | 16.45 - 17.45 | Charlotte Dowrtiel           |
| VHS Gymnastik für Männer ab 51 Gr.1 |  | 17.45 - 19.00 | Charlotte Dowrtiel           |
| VHS Gymnastik für Männer ab 51 Gr.2 |  | 19.00 - 20.00 | Charlotte Dowrtiel           |
| <b>Dienstag:</b>                    |  |               |                              |
| FC Gottfrieding F2-Junioren         |  | 16.00 - 17.30 | S. Ufert                     |
| FC Gottfrieding E1-Junioren         |  | 17.30 - 19.00 | M. Ammer, W. Winzinger       |
| <b>Mittwoch:</b>                    |  |               |                              |
| TC Gottfrieding Kinder              |  | 15.30 - 18.30 | Nadine Winzinger             |
| FC Gottfrieding B-Junioren          |  | 18.30 - 20.00 | Ch. Froschauer, Ch. Freiwald |
| FC Gottfrieding Aerobic Frauen      |  | 20.00 - 21.00 | Hannelore Nachreiner         |
| <b>Donnerstag:</b>                  |  |               |                              |
| FC Gottfrieding Reha-Sportgruppe    |  | 15.00 - 16.00 | Charlotte Dowrtiel           |
| FC Gottfrieding Kinderturnen        |  | 16.00 - 17.00 | Rosmarie Geier               |
| FC Gottfrieding Kinderturnen        |  | 17.00 - 18.00 | Rosmarie Geier               |
| FC Gottfrieding Kinderturnen        |  | 18.00 - 19.00 | Rosmarie Geier               |
| FC Gottfrieding Gymnastik Damen     |  | 19.00 - 20.00 | Rosmarie Geier               |
| <b>Freitag:</b>                     |  |               |                              |
| FC Gottfrieding D2-Junioren         |  | 16.00 - 18.00 | K. Krämer                    |
| FC Gottfrieding D1-Junioren         |  | 18.00 - 19.30 | M. Stelzer                   |
| FC Gottfrieding kicker-Mädel        |  | 19.30 - 21.00 | M. Abraham                   |
| <b>Samstag:</b>                     |  |               |                              |
| FC Gottfrieding F1-Junioren         |  | 10.00 - 12.00 | W. Streifeneder              |
| FC Gottfrieding C-Junioren          |  | 12.00 - 14.00 | S. Ufert                     |
| FC Gottfrieding E2-Junioren         |  | 14.00 - 16.00 | F. Ritt, M. Protschka        |
| FC Gottfrieding Selbstverteidigung  |  | 17.00 - 19.30 | Elfriede Campbell            |
| <b>Sonntag:</b>                     |  |               |                              |
| FC Gottfrieding Jugendtrainer       |  | 15.00 - 16.30 | S. Ufert, J. Stierstorfer    |
| FC Gottfrieding D-Junioren          |  | 16.30 - 18.00 | S. Ufert                     |
| KLJB Gottfrieding                   |  | 18.00 - 20.00 | S. Achatz, Ch. Freiwald      |

Sollten sich Änderungen ergeben, bitte ich Sie, dies zu melden.

Tel. 08731 / 72293 ( J. Stierstorfer ) oder 08731 / 12 04 ( Gemeinde Gottfrieding, nur mittwochs

oder 09955 / 93 11 0 ( VG Mamming )

Stand 12.10.2011



## **Wenn Sie einen Reisepass beantragen wollen, benötigen Sie folgende Unterlagen:**

Ein aktuelles biometrisches Passfoto, sowie eine Geburts- oder Heiratsurkunde  
Sollten sie verheiratet, geschieden oder verwitwet sein, wird anstelle der Geburtsurkunde (Auszug aus dem Geburtsregister) das Familienbuch beziehungsweise die Heiratsurkunde (Auszug aus dem Eheregister) benötigt. Bei ausländischen Urkunden benötigen wir zudem eine Übersetzung einer staatlich anerkannten Übersetzerin oder eines staatlich anerkannten Übersetzers. Urkunde und Übersetzung müssen im Original vorgelegt werden. **Die Gebühren betragen bei Jugendlichen bis 24 Jahre 37,50 € und der Reisepass ist 6 Jahre gültig, bei Erwachsenen über 24 Jahre 59,00 € und ist 10 Jahre gültig. Die Bearbeitungszeit liegt bei etwa 2 bis 3 Wochen.**

In dringenden Fällen besteht auch die Möglichkeit zur Ausstellung eines Expressreisepasses, sowie eines vorläufigen Reisepasses.

## **Hinweise zur Beantragung von Kinderpässen**

Der Kinderreisepass ersetzt den früheren Kinderausweis. Kinderausweise können daher nach Ablauf der Gültigkeit nicht mehr verlängert werden. Das nachträgliche Einfügen eines Lichtbildes ist jedoch möglich, solange der Kinderausweis in seiner Gültigkeit noch nicht abgelaufen ist.

**Ab dem 1. November 2007 kann ein Kinderreisepass nur noch für Kinder unter 12 Jahren beantragt werden. Die Gültigkeitsdauer eines Kinderreisepasses beträgt 6 Jahre, eine Verlängerung ist höchstens bis zur Vollendung des 12. Lebensjahres möglich. Die Kosten für eine Neubeantragung betragen 13,00 Euro, für eine Verlängerung 6,00 Euro.**

Der Kinderreisepass kann nur noch mit einem **biometrischen Lichtbild unabhängig vom Alter des Kindes** ausgestellt werden. Desweiteren wird eine Zustimmungserklärung beider Elternteile, bzw. ein Sorgerechtsbeschluss benötigt.

Weil sich das tatsächliche Erscheinungsbild, besonders das eines Kleinkindes, schnell verändert, wird der ausgestellte Kinderreisepass nach den Passvorschriften u. a. dann **ungültig**, wenn eine einwandfreie Feststellung der Identität des Kindes nicht mehr gegeben ist.

Sie sollten daher im eigenen Interesse zu gegebener Zeit eine **Verlängerung bzw. Aktualisierung** des Kinderreisepasses unter Vorlage eines neuen Lichtbildes beantragen, um Schwierigkeiten bei der Ein- und Ausreise an der Grenze zu vermeiden. Kinderreisepässe, die bereits vor dem 1. November 2007 bis zur Vollendung des 16. Lebensjahres erstmalig ausgestellt oder verlängert worden sind, behalten grundsätzlich ihre eingetragene Gültigkeit.

Vor dem 01.11.2007 erstmalig ausgestellte Kinderreisepässe dürfen nach Vollendung des 10. Lebensjahres nur noch bis zur Vollendung des 12. Lebensjahres verlängert werden. Voraussetzung einer Verlängerung der Gültigkeitsdauer eines Kinderreisepasses ist, dass die Verlängerung **vor Ablauf der Gültigkeit erfolgt**.

Ab Vollendung des 12. Lebensjahres kann für Kinder - je nach Reiseziel - entweder ein elektronischer Reisepass (e-Pass) oder Personalausweis beantragt werden.

### **Bearbeitungszeit**

Der Kinderreisepass wird sofort in der Pass- und Meldestelle ausgestellt.



Die Kanalbauarbeiten in Kleinpilberskofen im Bereich der Bruckthaler Straße.



Die Ortschaften Kleinpilberskofen und Hackerskofen erhalten zum Abschluss der Maßnahme eine neue Asphaltdecke.



Baustellenbesprechung im Bereich der St. 2074 („alte B11“).



Der Fuß- und Radfahrerweg entlang der „alten B11“ wurde verbreitert.



Der im Rahmen der energetischen Sanierung neu gestaltete Eingangsbereich des Kindergartens St. Stephan.



Der sanierte Innenbereich des Kindergartens St. Stephan.



Werner Wetzl wurde zum Vorstand der FF Hackerskofen gewählt.



Das von der FF Hackerskofen organisierte Grillfest lockte viele Besucher an.



Die Geehrten der Frühjahrsversammlung der FF Gottfrieding.



Begutachtung der neuen Atemschutzgeräte für die FF Gottfrieding.



Tag der offenen Tür im Wasserkraftwerk der Firma EON (Staustufe Gottfrieding).



100-jähriges Bestehen der VR-Bank in Gottfrieding.

# GEMEINDE GOTTFRIEDING

## Veranstaltungskalender 2012/2013

(Stand: 17.11.2011)

\*nähere Informationen zu dieser Veranstaltung werden in der Tagespresse bekannt gegeben

### 2012

#### Januar



|            |   |  |                |
|------------|---|--|----------------|
| 06.01.2012 | Jahreshauptversammlung, FF Frichlkofen                    |  | FF-Haus        |
| 07.01.2012 | Geologische Wanderung, 1.000 Jahre Frichlkofen            |  |                |
| 14.01.2012 | Vortrag von Schwester Theresa „Abenteuer Christ sein“     |  | Gh. Roßmeier   |
| 15.01.2012 | Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen, AV Gottfrieding     |  | Weinstube Hauk |
| 20.01.2012 | Jahresversammlung, Brandunterstützungsverein Gottfrieding |  |                |
| 21.01.2012 | Ball der Vereine  |  | Turnhalle      |
| 22.01.2012 | Kinderfasching der Vereine                                |  | Turnhalle      |
| 27.01.2012 | Frauenbundfasching  |  | Gh. Roßmeier   |
| 31.01.2012 | *Musikalischer Nachmittag (Seniorenkreis)                 |  |                |

#### Februar



|            |   |  |              |
|------------|---|--|--------------|
| 21.02.2012 | Kehrausschießen, Stock-Club Gottfrieding                                    |  | Stockbahn    |
| 22.02.2012 | ASCHERMITTWOCH  |  |              |
| 22.02.2012 | Steckerfischessen, AV Gottfrieding  |  | Stockhäusl   |
| 25.02.2012 | Jagdversammlung   |  | Gh. Roßmeier |
| 28.02.2012 | *Hören – was sind Ursachen für Störungen – was ist möglich? (Seniorenkreis) |  |              |

#### März

|            |   |  |                |
|------------|---|--|----------------|
| 04.03.2012 | Kirchenführung, 1.000 Jahre Frichlkofen                       |  |                |
| 10.03.2012 | Generalversammlung, Obst- und Gartenbauverein Gottfr.schw.    |  | Gh. Roßmeier   |
| 17.03.2012 | Jahreshauptversammlung, Obst- und Gartenbauverein Frichlkofen |  | FF-Haus        |
| 20.03.2012 | *Dichterlesung – Frühlingserwachen (Seniorenkreis)            |  |                |
| 23.03.2012 | Generalversammlung, Obst- und Gartenbauverein Gottfrieding    |  | Weinstube Hauk |
| 31.03.2012 | Frühjahrsversammlung, FF Gottfrieding                         |  | FF-Haus        |

## April

|              |  |  |                |
|--------------|--|--|----------------|
| 01.04.2012   | Starkbierfest/-party, FC Gottfrieding                          |  | Turnhalle      |
| 01.04.2012   | Frühjahrsversammlung, AV Gottfrieding                          |  | Weinstube Hauk |
| 06.04.2012   | KARFREITAG   |  |                |
| 06.04.2012   | Steckerlfischessen, AV Gottfrieding                            |  | Stockhäusl     |
| 17.04.2012   | *Medikamente – verantwortungsvoller Umgang (Seniorenkreis)     |  |                |
| 20.04.2012   | Mitgliederversammlung, Frauenbund Gottfrieding                 |  | Gh. Roßmeier   |
| 20.-22.04.12 | Jugend-Tenniscamp, Tennisclub Gottfrieding                     |  |                |
| 21.04.2012   | Generalversammlung, Young Boys                                 |  |                |
| 27.04.2012   | Schlagerparty (Disco-Night), FC Gottfrieding                   |  |                |
| 27.-29.04.12 | Erwachsenen-Tenniscamp, Tennisclub Gottfrieding                |  |                |
| 29.04.2012   | Maibaumaufstellen mit Gartenfest, FF Gottfrieding              |  | FF-Haus        |
| April 2012   | Jahreshauptversammlung, Obst- und Gartenbauverein Hackerskofen |  |                |

## Mai

|              |  |   |              |
|--------------|--|---|--------------|
| 01.05.2012   | Maibaumaufstellen mit Grillfest, FF Hackerskofen       |   | FF-Haus      |
| 05.05.2012   | Halbtagesausflug der Pfarrei zum Bogenberg             |   |              |
| 06.05.2012   | Erstkommunion  |   |              |
| 06.05.2012   | Anfischen, AV Gottfrieding                             |   |              |
| 12.05.2012   | Maifest, Kindergarten Gottfrieding                     |   |              |
| 12.05.2012   | Jahreshauptversammlung u. Muttertagsfeier, VdK Gottfr. |  | Gh. Roßmeier |
| 13.05.2012   | Kegelturnier, KLJB Gottfrieding                        |   |              |
| 16.-19.05.12 | Turnier der Gastmannschaften, Stock-Club Gottfrieding  |   | Stockbahn    |
| 17.05.2012   | Vatertagsturnier, Stock-Club Gottfrieding              |   | Stockbahn    |
| 19./20.05.12 | Historisches Fest, 1.000 Jahre Frichlkofen             |   |              |
| 26./27.05.12 | Dorffest, Obst- und Gartenbauverein Gottfrieding       |   |              |

## Juni

|            |  |   |             |
|------------|--|---|-------------|
| 07.06.2012 | Fronleichnam   |   |             |
| 10.06.2012 | Braggeturnier, RKK Gottfrieding e.V.                                     |  | Stockbahn   |
| 16.06.2012 | Johannesfeuer, KLJB Gottfrieding (Ausweichtermin: 30.06.2012)            |   | An der Bahn |
| 17.06.2012 | Kriegerjahrtag (mit Fahnenabordnung der örtl. Vereine), RKK Gottfr. e.V. |   |             |
| 23.06.2012 | Johannesfeuer, FF Frichlkofen  |   | Tichling    |
| Juni       | *Erdbeerfest (Seniorenkreis)   |   |             |

## Juli

|              |   |  |
|--------------|---|--|
| 01.07.2012   | Schusterbergfest, Obst- und Gartenbauverein Frichlkofen         | „Schusterberg“   |
| 05.-08.07.12 | Gemeindemeisterschaft mit Gartenfest, Stock-Club Gottfrieding   | Stockbahn  |
| 08.07.2012   | Stockbahnfest, Stock-Club Gottfrieding                          |               |
| 14.07.2012   | Vereinsausflug anlässlich des 25-jährigen Bestehens, Young Boys |  |
| 15.07.2012   | Königsfischen, AV Gottfrieding                                  |  |
| 29.07.2012   | Grillfest, FF Hackerskofen                                      | FF-Haus  |
| 22.07.2012   | Fischerfest, AV Gottfrieding                                    | Stockhäusl   |
| 28.07.2012   | Vereinsmeisterschaft mit Grillfest, Tennisclub Gottfrieding     |  Tennisanlage |
| Juli         | *Seniorenausflug der Gemeinde und Pfarrei                       |  |

## August

|              |  |  |
|--------------|--|--|
| 04.08.2012   | Radifest, Obst- und Gartenbauverein Gottfriedingerschwaige | Pavillon      |
| 15.08.2012   | Sommerfest, FF Frichlkofen                                 | FF-Gerätehaus  |
| 19.08.2012   | Mixed-Turnier, Stock-Club Gottfrieding                     | Stockbahn  |
| 25./26.08.12 | Sportwochenende, FC Gottfrieding                           | beim Sportheim  |
| 31.08.2012   | 20-Jahr-Feier, Tennisclub Gottfrieding                     |  |

## September

|              |  |  |
|--------------|--|--|
| 01.09.2012   | Gemeindemeisterschaft, Tennisclub Gottfrieding                     | Tennisanlage   |
| 05.-09.09.12 | Vereinsmeisterschaft, Stock-Club Gottfrieding                      | Stockbahn  |
| 08.09.2012   | Kids-Cup / Niederbay. Kleinfeldturnier, Tennisclub Gottfrieding    | Tennisanlage   |
| 09.09.2012   | Gemeindemeisterschaft, Schützenverein „Isarau“ Gotfr.schwaige      | Schützenheim  |
| September    | Radlerausflug, Wilder Kaiser                                       |  |
| 29.09.2012   | Saisonabschluss-Federweißn'-Turnier, TC Go. (Ausw.term.: 06.10.12) | Tennisanlage   |
| September    | *Spaziergang mit dem Förster (Seniorenkreis)                       |  |

## Oktober

|              |   |                |
|--------------|---|----------------|
| 03.10.2012   | Brotzeitturnier, Stock-Club Gottfrieding                                | Stockbahn      |
| 06.10.2012   | Weinfest, Obst- und Gartenbauverein Gottfrieding                        |                |
| 07.10.2012   | Erntedankfest (mit Beteiligung der Fahnenabordnungen der örtl. Vereine) |                |
| 07.10.2012   | Abfischen, AV Gottfrieding  |                |
| 13.10.2012   | Pfarrfamilienabend  |                |
| 19.-24.10.12 | Kirta Dingolfing  |                |
| 21.10.2012   | Herbstversammlung, AV Gottfrieding                                      | Weinstube Hauk |



- 27.10.2012 Mitgliederversammlung, Radfahrverein „Isarau“ Gottfr.schwaige Gh. Roßmeier  
 27.10.2012 Generalversammlung, Schützenverein „Isarau“ Gottfr.schwaige Gh. Roßmeier



## November

- 01.11.2012 Herbstversammlung, FF Gottfrieding FF-Haus  
 04.11.2012 Jahreshauptversammlung, RKK Gottfrieding e.V. Gh. Roßmeier  
 18.11.2012 Volkstrauertag (mit Beteiligung der Fahnenabordnungen der örtl. Vereine)  
 18.11.2012 Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen, Tennisclub Gottfrieding Tennisstüberl  
 24.11.2012 Christbaumversteigerung, AV Gottfrieding Gh. Roßmeier  
 November E-Beats-Party, KLJB Gottfrieding  
 November \*Zuhause Wohnen im Alter (Seniorenkreis)



## Dezember

- 01.12.2012 Christbaumversteigerung, Radfahrverein „Isarau“ Gottfr.schwaige Gh. Roßmeier  
 01.12.2012 Christbaumversteigerung, FF Frichlkofen FF-Haus  
 08.12.2012 Weihnachtsfeier, VdK Gottfrieding Gh. Roßmeier  
 08.12.2012 Christbaumversteigerung, FF Hackerskofen  
 09.12.2012 Weihnachtsfeier, Tennisclub Gottfrieding Tennisstüberl  
 15.12.2012 Christbaumversteigerung, Obst- und Gartenbauverein Gottfr.schw. Gh. Roßmeier  
 16.12.2012 Weihnachtsfeier, Stock-Club Gottfrieding Gh. Roßmeier  
 22.12.2012 Weihnachtsfeier, Young Boys  
 23.12.2012 Weihnachtsfeier, Schützenverein „Isarau“ Gottfriedingerschwaige Gh. Roßmeier  
 26.12.2012 Waldweihnacht, RKK Gottfrieding e.V. Holzerkapelle  
 26.12.2012 Weihnachtsfeier, FF Gottfrieding FF-Haus



# 2013

## Januar

- 06.01.2013 Jahreshauptversammlung, FF Frichlkofen FF-Haus  
 12.01.2013 Jahreshauptversammlung, FF Hackerskofen  
 13.01.2013 Jahreshauptversammlung, AV Gottfrieding Weinstube Hauk

## März

- 13.02.2013 ASCHERMITTWOCH

## Juni/Juli

- 28.06.-01.07.2013 100-jähriges Gründungsfest mit Fahnenweihe, FF Frichlkofen



**Okt./Nov. 2012 Aufstellung des nächsten Veranstaltungskalenders**



Die neu erworbenen Fahrzeuge des Bauhofes, ein Fiat-Pritschenwagen und ein Kommunaltraktor der Marke Fendt.



Teilnehmer beim Wissenstest der FF Frichlkofen.



An allen Ortseinfahrten nach Frichlkofen wurden Schilder mit dem Hinweis auf die 1.000-Jahr-Feier der Ortschaft und das 100-jährige Bestehen der FF Frichlkofen aufgestellt.



Der im Bereich der Holzerkapelle in Hackerskofen abgehaltene Waldtag war ein großer Erfolg.



Die Feuerwehr-Übung im Kindergarten Gottfrieding...



...war für die kleinen und großen Zuschauer interessant.



Erk Wechselberg ist der neue Berichterstatter für die Gemeinde Gottfrieding.



Spendenübergabe im Rahmen der „Felix“-Auszeichnung für den Kindergarten Gottfrieding.



Verabschiedung von Pfarrer George Parankimalil.



Das erste Erntedankfest mit unserem neuen Seelsorger, Pfarrer Christian Süß.



**Träger:**

Gemeinde Gottfrieding

Trägervertreter ist Bürgermeister Gerald Rost

**Personal:**

Kiga-Leitung: Astrid Hoyer

Erzieherinnen: Astrid Hoyer, Stephanie Hable, Monika Mittermeier,  
Rosi Piechotka, Tanja Bartlsberger

Kinderpflegerinnen: Maria Schultz, Claudia Ammer

Im Erziehungsurlaub: Monika Ingerl, Evi Wagner

**Gruppen:**



**Sonnengruppe**

Monika Mittermeier, Maria Schultz,  
Tanja Bartlsberger  
z.Zt. 27 Kinder



**Sternengruppe vormittags**

Astrid Hoyer, Stephanie Hable,  
Claudia Ammer

z.Zt. 21 Kinder (davon 6 ganztags)



**Sternengruppe nachmittags**

Stephanie Hable, Rosi Piechotka  
z.Zt. 13 Kinder (davon 6 ganztags)

**Der Kindergarten ist von 7.15 Uhr – 16.00 Uhr geöffnet.**

**Buchungszeiten und Kosten:**

Monatsbeitrag für 3 - 4 Stunden (nur am Nachmittag möglich): 47,50 €

Monatsbeitrag für 4 – 5 Stunden: 50,00 €

Monatsbeitrag für 5 – 6 Stunden: 54,00 €

Monatsbeitrag für 6 – 7 Stunden: 57,50 €

Ganztagsplatz: 84,00 €

Geschwisterkinder erhalten jeweils einen Nachlass von 15,-- €

**Elternbeirat für das KiGa-Jahr 2011/2012:**

1. Vorsitzende: Nicole Karg

2. Vorsitzende: Bernadette Röhl

Kassier: Birgit Bachner

Schriftführerin: Daniela Steinberger

Beisitzer: Manuela Hausbeck, Nicole Hausbeck,  
Michaela Rosenfeld, Martina Kaiser

## Tagesablauf

### So kann ein Tag in unserem Kindergarten aussehen:

|  | Sonnengruppe<br> | Sternengruppe<br>Vormittags/Ganztags<br> | Sternengruppe<br>Nachmittags<br> |
|--|---|---|---|
| <b>Öffnungszeiten:</b>   | 7.15 – 14.00 Uhr  | 7.30 – 11.45/ 12.45 Uhr   | 11.30/ 12.30 – 16.00 Uhr  |
| <b>Bringzeit bis:</b>  | - 8.30 Uhr  | - 8.30 Uhr  | - 13.00 Uhr   |
| <b>Freispielzeit mit:</b><br><i>Morgenkreis, gleitender Brotzeit, gezielte, pädagogische Teilangebote z.B. Bastelangebote, Turnen, Meditation,...<br/>Mit anschließendem Aufräumen</i> | 7.15 – 10.15 Uhr  | 7.30 Uhr – 10.15 Uhr  | 12.30 – 14.45 Uhr   |
| <b>Gezieltes, pädagogisches Angebot mit der gesamten Gruppe:</b><br><i>z.B. Stuhlkreis, Gespräche, Abstimmungen, Liederführung, etc.</i>   | 10.15 – 10.45 Uhr   | 10.15 – 10.45 Uhr   | 14.45 – 15.15 Uhr   |
| <b>Anziehen, Aufenthalt im Garten:</b>   | 10.45 – 11.30 Uhr   | 10.45 – 11.30 Uhr   | 15.15 – 15.45 Uhr   |
| <b>Abholung der Kinder:</b>  |   | 11.30 – 11.45/ 12.45 Uhr  | 15.45 – 16.00 Uhr   |
| <b>Evtl. warmes Mittagessen</b>  | 11.45 – 12.30 Uhr   | 11.45 – 12.30 Uhr   | 11.45 – 12.30 Uhr   |
|  |   | <i>Ruhe/Schlafpause für Ganztageskinder</i>   |   |
| <b>2.Freispielzeit mit:</b><br><i>gleitender Brotzeit, evtl. Teilangeboten, wie Basteln,...</i>  | 11.30 – 13.45 Uhr   |   |   |
| <b>Abholung der Kinder:</b>  | 12.30 – 14.00 Uhr   |   |   |

*Der Tagesablauf kann sich je nach Angebot, Aktivität oder Besonderheit (z.B. Feste, oder Feuerwehrbesuch, etc...) an dem jeweiligen Tag verändern oder verschieben.*

## FELIX im Kindergarten angekommen

Mit leuchtenden Augen beobachteten die Kindergartenkinder des Kindergarten St. Stephan die Vorbereitungen für eine besondere Feierstunde. Nach dem Abschlussgottesdienst für die Schulanfänger versammelten sich Kinder, Eltern, erster und zweiter Bürgermeister und einige Fremde in der Turnhalle. Die Kinder wussten schon, heute gibt es eine besondere Auszeichnung, sie hatten auch einige Musikstücke für die Feierstunde eingeübt, aber wie das alles ablaufen soll, konnten sie sich nicht wirklich vorstellen.

Astrid Hoyer, die Leiterin des Kindergartens begrüßte die Gäste im Namen der Kinder und der Kolleginnen. Besonders konnte sie, neben den anwesenden Eltern und dem Elternbeirat, den ersten Bürgermeister Gerald Rost, zweiten Bürgermeister Georg Schmidbauer, Frau Naumburg von der Musikschule Landau, die Präsidentin des Deutschen Chorverbandes in Bayern, Frau Schreiegg und den Geschäftsstellenleiter der Sparkasse Mamming, Thomas Prinz, begrüßen. Sie dankte allen für die großartige Unterstützung, die der Kindergarten in der Vorbereitung der Zertifizierung für FELIX erfahren hat. Nach dem Lied der Kinder "Guten Tag, guten Tag", begrüßte der erste Bürgermeister Gerald Rost, alle Anwesenden als Träger des Kindergarten. Die musikalische Früherziehung als Vorbereitung für späteren Musik- oder Gesangsunterricht sei für Kinder ohne Altersbegrenzung ein wichtiger Bestandteil des Lebens, führte er aus. "Die Früherziehung im musischen Bereich ist die bestmögliche Förderung der Intelligenz, das Forcieren des kreativen Verhaltens und der Sozialkompetenz. Mit der Musik als Hilfsmittel soll letztendlich die ganzheitliche Förderung der Kinder erreicht werden," erklärte Rost weiter. Als Beispiel nannte er die beiden kleinen Mozartgeschwister Nannerl und Wolfgang. Diese hatten im Alter von vier Jahren das Musizieren begonnen, aus Wolfgang wurde einer der größten Komponisten aller Zeiten. Auch nach der Kindergartenzeit unterstütze die Gemeinde die Musikerziehung in der Schule, aber auch an der Musikschule Dingolfing, dessen Leiter, Herr Schwimbeck, die Kinder gerne aufnehme.

Nach dem Lied "Bruder Jakob" in deutscher französischer, italienischer und englischer Sprache nahm die Präsidentin des Deutschen Chorverbandes, Frau Schreiegg die Auszeichnung vor. "Singen stärkt die Seele, erweckt den Geist und fördert die Gesundheit. Dies ist wissenschaftlich untersucht und bestätigt worden", begann sie ihre Ausführungen. Sich singend auszudrücken heiße auch, die Sprachentwicklung und die Gemeinschaft zu fördern, sich zu integrieren und spielerisch auch andere Kulturen kennenzulernen. Weil aber für die positive Entwicklung der Kinder das "richtige" Singen und das Hören eine elementare Bedeutung hat, entwickelte der Deutsche Chorverband das Projekt "FELIX - Singen im Kindergarten", erklärte Frau Schreiegg. Ziel der Förderung sei, täglich mit den Kindern in kindgerechter Stimmlage zu singen und zu musizieren. Zeitgenössisches, rhythmisches und fremdsprachliches Liedgut sei ein besonders wichtiger Faktor. "Frau Hoyer, ich freue mich Ihrem Kindergarten St. Stephan heute das Qualitätssiegel des Deutschen Chorverbandes, die FELIX Plakette, zu verleihen." sagte die Präsidentin. Sie bedankte sich auch bei den Musikpädagoginnen von der Musikschule Landau, Frau Naumburg und Frau Klein, die jederzeit mit Rat und Tat dem Kindergarten zur Verfügung standen. Besonders dankte sie der Sparkasse Niederbayern - Mitte, für die großartige Unterstützung mit Geldspenden, Liederbüchern und den Gutscheinen für die Fortbildung der Erzieherinnen und Kinderpflegerinnen in den nächsten drei Jahren. Diese Auszeichnung gilt für drei Jahre und kann durch weitere Zertifizierung dann erneuert werden.

Nach der Aufführung der "Musikwichtel" bedankte Astrid Hoyer sich bei allen Beteiligten und gab der Hoffnung auf weiter gute Entwicklung in der Früherziehung Ausdruck.




---

## Grund- und Mittelschule Mamming-Gottfrieding

Schulgasse 8 · 94437 Mamming  
 Tel. 09955-93 120 · Fax. 09955-931225  
 schule@vs-mamming.de · www.vs-mamming.de

---

Im Schuljahr 2011/12 werden an der Grund- und Mittelschule Mamming-Gottfrieding in drei Schulhäusern (Außenorte Bubach und Gottfrieding) 296 Schülerinnen und Schüler (Stand:22.10.11) in 14 Klassen von 25 Lehrkräften unterrichtet.

### Die Schulleitung:

Maria Maier, Rektorin  
 Helmar Ostermeier, Konrektor  
 Hildegard Schneider, Sekretärin

### 1. Neue Lehrkräfte an unserer Schule

- ❖ Frau Ramona Büchner, Klassenleiterin der Klasse 3a
- ❖ Frau Maria Holaka, Klassenleiterin der Klasse 5a
- ❖ Frau Gabi Lorenz, Klassenleiterin der Klasse 3b
- ❖ Frau Maria Macht, Lehramtsanwärterin
- ❖ Frau Margareta Aigner-Mandl, Fachlehrerin

### 2. Ferienkalender

Im Schuljahr 2011/12 gilt nachstehende Ferienordnung:

| Ferien              | Erster Ferientag  | Letzter Ferientag |
|---------------------|-------------------|-------------------|
| <b>Herbstferien</b> | <b>31.10.2011</b> | <b>04.11.2011</b> |
| <b>Weihnachten</b>  | <b>27.12.2011</b> | <b>05.01.2012</b> |
| <b>Fasching</b>     | <b>20.02.2012</b> | <b>24.02.2012</b> |
| <b>Ostern</b>       | <b>02.04.2012</b> | <b>13.04.2012</b> |
| <b>Pfingsten</b>    | <b>29.05.2012</b> | <b>08.06.2012</b> |
| <b>Sommer</b>       | <b>01.08.2012</b> | <b>13.09.2012</b> |

**Außerdem sind folgende Tage unterrichtsfrei:**

Di, 01.05.2012 01.Mai - Feiertag  
 Do, 17.05.2012 Christi Himmelfahrt  
 Mi, 21.11.2012 Buß- und Betttag

### 3. Die neuen Elternbeiräte

#### **Grundschule:**

Vorsitzende: Renate Mühlbauer                      Stellvertreter: Torsten Wiebel  
 Kassiererin: Anja Kaiser  
 Schriftführerin: Susanne Reithmeier  
 Mitglieder des Elternbeirates der Grundschule: Carola Kopp, Daniela Steinberger, Ilona Apfelbeck, Nicole Mühlhans, Melanie Protschka-Rockinger, Helga Becker.



# Ferienprogramm

Die Gemeinden Gottfrieding und Mamming boten 2011 ein umfangreiches Ferienprogramm mit 97 Veranstaltungen an, die alle sehr zahlreich von den Kindern angenommen wurden. Insgesamt waren 1.520 Anmeldungen für die folgenden Veranstaltungen zu verzeichnen:

- Ein Tag bei der Wasserwacht Dingolfing
- Gestalte Dein eigenes Bilderbuch mit Frau Renate Mühlbauer
- Nageldesign & Glitzer-Bodytattoo mit Frau Ute Schmatz (6 Termine)
- Beim Pizzabäcker im Ristorante „Il Giardino“ (2 Termine)
- Wir nähen aus deiner alten Jeans eine peppige Handtasche mit Frau Elisabeth Haslbeck und Frau Martina Krieger (2 Termine)
- Wir basteln ein Edelsteinspiel mit der Eltern-Kind-Gruppe Mamming (2 Termine)
- Fahrt in die Bavaria Filmstadt mit der VR-Bank Landau eG
- Basteln mit der Sparkasse Mamming (2 Termine)
- Wellness-Nachmittag für junge Damen mit Frau Barbara Widl (2 Termine)
- Einrad-Schnupperkurs mit dem Radfahrverein „Isarstrand“ Mamming
- Besichtigung Allianz-Arena München u. BMW-Welt durch die Young Boys Gottfrieding
- Fußball ist unser Leben... mit dem FC Gottfrieding
- Bogenschießen sowie Biathlon mit dem Lichtgewehr bei den „Isartaler“-Schützen
- Tennisschnuppertag mit dem Tennisverein Mamming
- Historische Schulstunde mit dem Frauenbund Mamming (2 Termine)
- Mittelalterfest für Kinder mit der Kommunalen Jugendarbeit
- Besuch bei den Bienen mit dem Imkerverein Mamming (2 Termine)
- Freibadolympiade mit Frau Nicole Karg (2 Termine)
- Besuch der Krankenhausküche Landau/Isar
- Kegeln im Kolpinghaus Dingolfing mit dem Obst- und Gartenbauverein Gottfr.Schwaige
- Krankenhausbesichtigung Landau/Isar
- Antonella`s Zauberworkshop mit Zauberin Antonia Limbrunner (2 Termine)
- Baumwolltaschen mit Textil-Gestaltungsfolie gestalten mit Frau Barbara Widl
- Entspannungsmeditation mit Kindern durch die „Sonnenoase“
- Malen mit Kohle mit der Malerin Raquel Solis (2 Termine)
- Oma und Opa mit Enkel auf Tour, organisiert vom Seniorenbeauftragten Herrn Helmut Heller
- Bauchtanz für Kinder mit Frau Lieselotte Thom (3 Termine)
- Trendige Teenytaschen gestalten mit Frau Barbara Widl (2 Termine)
- Malen mit Sienna rot mit der Malerin Raquel Solis (2 Termine)
- Ein Nachmittag beim Angelsportverein Gottfrieding
- Ein Tag bei der Feuerwehr Gottfrieding
- Aquarellmalerei mit der Malerin Raquel Solis (2 Termine)
- Beim Schützenverein „Eichenlaub“ Bachhausen
- Reiten mit Frau Beate Kreuzpaintner (2 Termine)
- Ihr gestaltet Euere eigene Balifahne mit Frau Elisabeth Haslbeck und Frau Martina Krieger (2 Termine)
- Kick-Boxen mit dem Verein Kick-Boxen Dingolfing
- Geisterführung in der Burg Trausnitz mit dem Frauenbund Gottfrieding
- Rund ums Radl mit dem Radfahrverein „Isarau“ Gottfriedingerschwaigen (2 Termine)
- Stegge-Turnier mit der Feuerwehr Bubach
- Zaubertrank mit irischen Geschichten mit der „Sonnenoase“
- Nachtwanderung mit der KLJB Gottfrieding
- Ein Vormittag im Jagdrevier mit dem Bayer.Jagdschutz- und Jägerverband Dingolfing
- Tischtennis-Nachmittag mit dem TSV Mamming, Sparte Tischtennis (2 Termine)

- Spielenachmittag mit Zelten am Jugendzeltplatz mit dem Pfarrgemeinderat Mamming – Sachausschuss Jugend
- Wir gestalten einen Keilrahmen mit Frau Renate Mühlbauer
- Traumfänger gestalten mit der „Sonnenoase“ (3 Termine)
- Regenbogenmacher basteln mit der „Sonnenoase“
- Schach – ein spannendes Spiel mit dem SK Landau-Dingolfing
- Zaungucker gestalten mit dem Obst- und Gartenbauverein Mamming (2 Termine)
- Ein Tag bei den „Isarau“-Schützen Gottfriedingerschwaige
- Schatzkiste Donau mit dem Bund Naturschutz, Kreisgruppe Deggendorf
- Töpfern mit Frau Ingrid Hendlmeier (3 Termine)
- Takatuka mit dem Bund Naturschutz, Kreisgruppe Deggendorf
- Wir basteln verschiedene Verpackungen für kleine Geschenke mit Frau Elisabeth Haslbeck und Frau Martina Krieger
- „Ja, was dampft denn da?“ mit dem Frauenbund Mamming
- „Ja, so warn`s die alten Rittersleut“ mit dem Frauenbund Mamming
- Alles rund ums Haustier mit Tierarzt Dr. Robert Weber (2 Termine)
- Inline-Sicherheitstraining mit dem TSV Mamming, Ski-Abteilung
- Kirchturbesteigung der Pfarrkirche St. Stephanus Gottfrieding
- Ein Besuch beim Vogelzüchter Josef Falk
- Im Friseursalon bei Frau Brigitte Heitzer (3 Termine)
- Töpferwerkstatt mit Frau Ingrid Hendlmeier (3 Termine)
- Ein Nachmittag bei der Feuerwehr Mamming

*Wir danken den Veranstaltern sehr herzlich für die Mühe und den Einsatz, den sie für die Gestaltung der einzelnen Aktivitäten und für die Betreuung der Kinder aufgebracht haben.*

Wer Interesse hat, sich mit einer Veranstaltung am Ferienprogramm 2012 zu beteiligen, möchte sich bitte in der Gemeindekanzlei Gottfrieding (mittwochs, Tel. 08731/1204) oder im Rathaus Mamming (Zi.Nr. 17, Tel. 09955/9311-23) melden.



Die beiden Bürgermeister der Verwaltungsgemeinschaft Mamming / Gottfrieding bedanken sich bei Frau Ingrid Werner als Verantwortliche des Ferienprogramms

# Öffentlicher Personennahverkehr

## BUSVERBINDUNGEN

### Fahrplan der Linie 11

#### Landau - Landshut

Verkehrsgemeinschaft Richard Petz / RBO

**6232** \*  Landau (Isar) - Landshut

Landkreis Landshut - Nr. 30; Landkreis Dingolfing - Nr. 11

Niederlassung Mitte, Außenstelle Landshut, Bahnhofplatz 4, 84032 Landshut  
 ☎ 0871/66338-20, Fax: 0871/66338-17, E-Mail: Landshut@rbo.de, Internet: www.rbo.de  
 Gültig ab 01.03.2010

**Kein Verkehr an allgemeinen Feiertagen und Landesfeiertagen**

| Fahrnummer                        | Montag - Freitag |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
|-----------------------------------|------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--|
|                                   | 6232<br>004      | 6232<br>006 | 6232<br>008 | 6232<br>009 | 6232<br>010 | 6232<br>021 | 6232<br>012 | 6232<br>018 | 6232<br>014 | 6232<br>061 | 6232<br>022 | 6232<br>028 | 6232<br>018 |  |
| Verkehrsbeschreibungen            |                  |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Anmerkungen                       |                  |             | 11          |             |             |             | 11          | 11          |             |             | 11          | 11          |             |  |
| Umlaufzeit                        |                  |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Landau, Amtegenort                |                  |             | 6:35        |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Landau, Theresienplatz            |                  |             | 6:36        |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Landau, Montessori-Schule         |                  |             |             |             |             |             |             | 12:50       |             |             |             |             |             |  |
| Landau, Schulplatz                |                  |             |             |             |             |             |             | 12:52       |             |             |             |             |             |  |
| Landau, Bahnhof                   |                  |             | 6:43        |             |             |             |             | 13:04       |             | 15:15       | 16:30       | 18:33       |             |  |
| Landau, Realschule                |                  |             |             |             |             |             |             | 13:02       |             |             |             |             |             |  |
| Landau, Dr.-Schögl-Platz          |                  |             | 6:45        |             |             |             |             | 13:06       |             | 15:17       | 16:35       | 18:35       |             |  |
| Landau, Gymnasium                 |                  |             |             |             |             |             |             | 13:00       |             |             |             |             |             |  |
| Landau, Harbinger Sud             |                  |             | 6:38        |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Herzogen, Gh Hopfenweg            |                  |             | 6:40        |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Herburg, Altw. Ortschaftstraße    |                  |             | 6:46        |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Herburg, Gh Hopfenweg             |                  |             | 6:47        |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Pragen, Brucke                    |                  |             | 6:49        |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Pragen, Auenhof                   |                  |             | 6:52        |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Grödenbach, Kriegerdenkmal        |                  |             | 6:52        |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Krausenw. Aue Grödenbach          |                  |             | 6:55        |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Mammingschw. Gh z.z. Baborn       |                  |             | 7:03        |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Niederhöck                        |                  |             |             |             |             |             |             |             | 13:10       | 15:23       | 16:41       | 18:41       |             |  |
| Oberhöck, Gehaus                  |                  |             |             |             |             |             |             |             | 13:11       | 15:25       | 16:43       | 18:43       |             |  |
| Oberhöck, Haus Nr. 118            |                  |             |             |             |             |             |             |             | 13:12       | 15:26       | 16:43       | 18:43       |             |  |
| Weinbach, Altw.                   |                  |             |             |             |             |             |             |             | 13:13       | 15:27       | 16:44       | 18:44       |             |  |
| Sachsenau, Gh z. Jöhann           |                  |             |             |             |             |             |             |             | 13:16       | 15:29       | 16:45       | 18:45       |             |  |
| Mamm. Rathauskaserne              |                  |             |             |             |             |             |             |             | 13:17       | 15:30       | 16:45       | 18:45       |             |  |
| Mamm. Gh Fischerweg               |                  |             |             |             |             |             |             |             | 13:18       | 15:31       | 16:49       | 18:49       |             |  |
| Mammingschw. Aue Zell             |                  |             |             |             |             |             |             |             | 13:19       | 15:31       | 16:50       | 18:50       |             |  |
| Mammingschw. Gh z.z. Baborn       |                  |             |             |             |             |             |             |             | 13:20       | 15:33       | 16:51       | 18:51       |             |  |
| Rosenu, Aue, Kostbauer            |                  |             | 7:05        |             |             |             |             |             | 13:21       | 15:35       | 16:53       | 18:53       |             |  |
| Rosenu, Aue, Mühl                 |                  |             | 7:06        |             |             |             |             |             | 13:22       | 15:36       | 16:54       | 18:54       |             |  |
| Rosenu, Altw. Rote-Werk           |                  |             | 7:07        |             |             |             |             |             | 13:23       | 15:37       | 16:55       | 18:55       |             |  |
| Rosenu, Altw.                     |                  |             | 7:08        |             |             |             |             |             | 13:24       | 15:38       | 16:56       | 18:56       |             |  |
| Grödenbach, Aue                   |                  |             | 7:09        |             |             | 7:30        |             | 13:26       | 15:38       | 16:57       | 18:57       |             |             |  |
| Dingolfing, St. Josef             |                  |             | 7:15        |             |             |             |             |             | 13:35       | 15:45       | 17:03       |             |             |  |
| Dingolfing, E-Center              |                  |             | 7:17        |             |             | 7:41        |             | 13:33       | 15:44       | 17:04       |             |             |             |  |
| Dingolfing, Haltenhof Caprina     |                  |             | 7:21        |             |             | 7:41        |             | 13:33       | 15:44       | 17:06       |             |             |             |  |
| Dingolfing, Rathaus               |                  |             | 7:21        |             |             | 7:41        |             | 13:33       | 15:44       | 17:06       |             |             | 17:06       |  |
| Dingolfing, Herrenscher Baidl     |                  |             | 7:25        |             | 7:36        | 7:45        |             | 13:36       | 15:50       | 17:08       |             |             | 17:08       |  |
| Dingolfing, E-Center              |                  | 6:15        |             |             | 7:40        |             |             |             | 13:37       |             |             |             |             |  |
| Dingolfing, Bahnhof               |                  | 6:21        |             |             | 7:40        |             |             |             | 13:38       |             |             |             |             |  |
| Hörs, Tysbacher Hof               |                  | 6:21        |             |             | 7:40        |             |             |             | 13:39       |             |             |             |             |  |
| Krausw. (St. Leching)             |                  | 6:25        |             |             | 7:48        |             |             |             | 13:41       |             |             |             |             |  |
| Lochingenmoos                     |                  | 6:25        |             |             | 7:49        |             |             |             | 13:42       |             |             |             |             |  |
| Lichtenmoos                       |                  | 6:25        |             |             | 7:50        |             |             |             | 13:43       |             |             |             |             |  |
| Lichtenmoos, Altw. Niedervierbach |                  | 6:30        |             |             | 7:52        |             |             |             | 13:45       |             |             |             |             |  |
| Wörth a. Isar, Post               |                  | 6:35        |             |             | 7:55        |             |             |             | 13:48       |             |             |             |             |  |
| Wörth, Papierwerk                 |                  |             |             |             |             |             |             | 12:45       |             |             |             |             | 16:35       |  |
| Wörth, Saggloch                   |                  |             |             |             |             |             |             | 12:45       |             |             |             |             | 16:36       |  |
| Wörth a. Isar, Altw. Bahnhof      |                  | 6:36        |             |             | 7:56        |             |             |             | 13:50       |             |             |             | 16:40       |  |
| Nedersachsenau, Seibling          |                  | 6:37        |             |             | 7:57        |             |             |             | 13:50       |             |             |             | 16:41       |  |
| Nedersachsenau, Gh Kraus          |                  | 6:39        |             |             | 7:58        |             |             |             | 13:51       |             |             |             | 16:41       |  |
| Mulfosachsenau, Altw. KAI         |                  | 6:41        |             |             | 7:59        |             |             |             | 13:52       |             |             |             | 16:45       |  |
| Unterham, Schulstraße             | 6:55             | 6:41        |             |             | 8:00        |             |             |             | 13:55       |             |             |             | 16:45       |  |
| Oberham, Loppner                  | 6:56             | 6:44        |             |             | 8:01        |             |             |             | 13:57       |             |             |             | 16:50       |  |
| Araun, Bahnhof                    | 6:57             | 6:46        |             |             | 8:02        |             |             |             | 13:57       |             |             |             | 16:51       |  |
| Oberham, Schule                   | 6:58             | 6:48        |             | 7:58        | 8:03        |             |             |             | 13:59       |             |             |             | 16:52       |  |
| Ohu, Seibling                     | 6:59             |             |             | 7:59        | 8:04        |             |             |             | 13:54       |             |             |             | 16:57       |  |
| Ohu, Dorfplatz                    | 6:59             | 6:51        |             | 7:41        | 8:05        |             |             |             | 13:55       |             |             |             | 16:58       |  |
| Altheim, Ohrenstr. Altw.          |                  |             |             | 7:43        |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Altheim, Leinwe Dorf              |                  |             |             | 7:44        |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Altheim, Kapelle                  |                  |             |             | 7:45        |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Altheim, Dorf+Dr. Gnyll-Str.      |                  |             |             | 7:46        |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Altheim, Sahnweg                  |                  |             |             | 7:51        |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Egging, Realschule                |                  |             |             | 7:53        |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Egging, STZ La-Land               |                  |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Gabeln, Altw. Bayernwerk          | 6:02             | 6:53        |             |             | 8:07        |             |             |             | 13:57       |             |             |             | 17:00       |  |
| Altheim, Altw.                    | 6:03             | 6:54        |             |             | 8:08        |             |             |             | 13:58       |             |             |             | 17:01       |  |
| Altheim, Viehwirtschaftsplatz     | 6:04             | 6:55        |             |             | 8:09        |             |             |             | 13:59       |             |             |             | 17:02       |  |
| Pfarr, Dekan-Simburger-Str.       | 6:06             |             |             |             | 8:13        |             |             |             | 14:04       |             |             |             | 17:06       |  |
| Landshut, Kerner Adshauer Str.    |                  |             |             |             | 8:19        |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Landshut, Maximilian              |                  |             |             |             | 8:22        |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Landshut, Kernerplatz             | 6:13             | 7:02        |             |             | 8:25        |             |             |             | 14:07       |             |             |             | 17:09       |  |
| Landshut, Bergl. Hof              | 6:15             | 7:05        |             | 8:03        | 8:26        |             |             |             | 14:10       |             |             |             | 17:12       |  |

11 nur an Schultagen  
 4 nur Freitag

1128 Mo-Do an Schultagen

F1 in den Ferien und an schulfreien Tagen, jedoch nicht im August.

11 1127 Haltestellen in anderer Reihenfolge an

# Fahrplan der Linie 11

## Landshut - Landau

Verkehrsgemeinschaft Richard Petz / RBO

### 6232 \* Landshut - Landau (Isar)

Landkreis Landshut - Nr. 30; Landkreis Dingolfing - Nr. 11

Niederlassung Mitte, Außenstelle Landshut, Bahnhofplatz 4, 84032 Landshut  
 ☎ 0871/96336-20, Fax: 0871/96336-17, E-Mail: Landshut@rbo.de, Internet: www.rbo.de  
 Gültig ab 01.03.2010

Kein Verkehr an allgemeinen Feiertagen und Landesfeiertagen

| Fahrtnummer                       | Montag - Freitag |             |             |             |             |             |             |             |             |             |
|-----------------------------------|------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|                                   | 6232<br>601      | 6232<br>011 | 6232<br>031 | 6232<br>003 | 6232<br>005 | 6232<br>007 | 6232<br>009 | 6232<br>015 | 6232<br>013 | 6232<br>017 |
| Verkehrsbeschränkungen            | 8                |             | F1          | 4           | 8           |             | 8           |             | 129         |             |
| Anmerkungen                       | 99               |             |             | 99          | 99          |             | 99          |             | 99          |             |
| Unternehmen                       |                  |             |             |             |             |             |             |             |             |             |
| Landshut/Bayl. Hof                |                  | 6:35        |             |             |             | 13:35       |             | 16:10       |             | 17:50       |
| Landshut, Kennedyplatz            |                  | 6:38        |             |             |             | 13:37       |             | 16:14       |             | 17:53       |
| Pilsa, Deisen-Simbirger-Str.      |                  | 6:41        |             |             |             | 13:40       |             | 16:17       |             | 17:56       |
| Altheim, Viehwärkungszone         |                  | 6:44        |             |             |             | 13:42       |             | 16:19       |             | 17:59       |
| Alheim, Abzw.                     |                  | 6:45        |             |             |             | 13:43       |             | 16:20       |             | 17:59       |
| Gaden, Abzw. Bayernwerk           |                  | 6:47        |             |             |             | 13:44       |             | 16:22       |             | 18:01       |
| Ohu, Dorfplatz                    |                  | 6:49        |             |             |             | 13:47       |             | 16:24       |             | 18:03       |
| Ohu, Siedlung                     |                  | 6:50        |             |             |             | 13:48       |             | 16:25       |             | 18:04       |
| Oberrain, Schule                  |                  | 6:51        |             |             |             | 13:49       |             | 16:27       |             | 18:04       |
| Ahrain, Bahnhof                   |                  | 6:52        |             |             |             | 13:51       |             | 16:28       |             | 18:05       |
| Oberrain, Lippensyl.              |                  | 6:53        |             |             |             | 13:52       |             | 16:29       |             | 18:05       |
| Unterrain, Bushaltestelle         |                  | 6:54        |             |             |             | 13:54       |             | 16:30       |             | 18:06       |
| Mettenbacherau, Abzw. KK          |                  | 6:55        |             |             |             | 13:56       |             | 16:31       |             | 18:06       |
| Niederbacherau, Gh. Krusa         |                  | 6:56        |             |             |             | 13:57       |             | 16:32       |             | 18:07       |
| Wörth, Papierwerk                 |                  | 7:00        |             |             |             |             |             | 16:34       |             |             |
| Wörth, Bergluch                   |                  | 7:01        |             |             |             |             |             |             |             |             |
| Niederbacherau, Siedlung          |                  |             |             |             |             | 13:59       |             |             |             | 17:49       |
| Wörth a.d. Isar, Abzw. Bahnhof    |                  |             |             |             |             | 14:01       |             |             |             | 17:51       |
| Wörth a.d. Isar, Post             |                  | 7:03        |             |             |             | 14:02       |             |             |             | 17:51       |
| Lichtenesse, Abzw. Niederviehbach |                  | 7:06        |             |             |             | 14:05       |             |             |             | 17:54       |
| Lichtenessemoos                   |                  | 7:08        |             |             |             | 14:07       |             |             |             | 17:56       |
| Loichingemoos                     |                  | 7:09        |             |             |             | 14:08       |             |             |             | 17:57       |
| Kornwiden, (Bf. Loiching)         |                  | 7:11        |             |             |             | 14:09       |             |             |             | 17:59       |
| Höfen, Teisbacher Hof             |                  | 7:12        |             |             |             | 14:10       |             |             |             | 18:00       |
| Dingolfing, Bahnhof               |                  | 7:20        |             |             |             | 14:14       |             |             |             | 18:05       |
| Dingolfing, E-Center              | 6:58             | 7:22        |             |             | 13:39       | 14:17       |             |             |             | 18:07       |
| Dingolfing, Hallenbad Caprima     |                  | 7:25        |             |             |             | 14:20       | 16:27       |             |             | 18:10       |
| Dingolfing, Hermannshof BusBf     | 6:55             | 7:30        | 7:35        | 12:20       | 13:35       | 14:26       | 16:23       |             | 17:10       | 18:13       |
| Dingolfing, Rathaus               |                  |             | 7:36        | 12:21       |             |             |             |             |             |             |
| Dingolfing, St. Josef             | 6:59             |             |             |             | 13:40       |             |             |             |             | 17:15       |
| Göfledingenschwaige               | 7:03             |             |             |             | 13:45       |             | 15:31       |             |             | 17:20       |
| Ringries, Abzw.                   | 7:04             |             |             |             | 13:45       |             | 15:32       |             |             | 17:21       |
| Rosenau, Anw. Raba-Werk           | 7:05             |             |             |             | 13:46       |             | 15:33       |             |             | 17:22       |
| Rosenau, Anw. Mückl               | 7:06             |             |             |             | 13:47       |             | 15:34       |             |             | 17:23       |
| Rosenau, Anw. Kössbauer           | 7:07             |             |             |             | 13:48       |             | 15:35       |             |             | 17:24       |
| Mammingschwagen, Obere Ringstr.   | 7:10             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |
| Mammingschwagen, Anw. Zettl       | 7:11             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |
| Mamming, Gh. Fachsenwrt.          | 7:12             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |
| Mamming, Raßweilenskasse          | 7:14             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |
| Bachhausen, Gh. z. Johann         | 7:15             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |
| Weinbach, Abzw.                   | 7:16             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |
| Oberhöcking, Haus Nr. 11B         | 7:17             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |
| Oberhöcking, Gasthaus             | 7:18             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |
| Niederhöcking                     | 7:20             |             | 8:00        |             |             |             |             |             |             |             |
| Mammingschwagen, Gh. z. u. Bahren |                  |             |             |             | 13:50       |             | 15:37       |             |             | 17:26       |
| Krautlerman, Abzw. Großkölnbach   |                  |             |             |             | 13:54       |             | 15:41       |             |             |             |
| Großkölnbach, Kriegerdenkmal      |                  |             |             |             | 13:57       |             | 15:45       |             |             |             |
| Gossee, Tankstelle                |                  |             |             |             |             |             |             |             |             | 17:28       |
| Fieding, Auzerlert                |                  |             |             |             | 14:01       |             | 15:47       |             |             |             |
| Felgen, Brücke                    |                  |             |             |             | 14:03       |             | 15:48       |             |             | 17:30       |
| Harburg, Gh. Hopfenspringer       |                  |             |             |             | 14:05       |             | 15:51       |             |             | 17:31       |
| Harburg, Abzw. Ohnischlagstraße   |                  |             |             |             | 14:06       |             | 15:52       |             |             | 17:31       |
| Herzopau, Gh. Hindinger           |                  |             |             |             | 14:07       |             | 15:54       |             |             | 17:32       |
| Landau, Dr.-Schödl-Platz          | 7:28             |             | 8:08        | 12:42       | 14:10       |             | 16:00       |             |             | 17:34       |
| Landau, Isarbrücke Süd            | 7:30             |             |             | 12:53       |             |             |             |             |             | 17:41       |
| Landau, Bahnhof                   | 7:32             |             | 8:07        |             | 14:13       |             | 16:08       |             |             | 17:38       |
| Landau, Gymnasium                 | 7:35             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |
| Landau, Sebastianplatz            | 7:38             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |
| Landau, Montessori-Schule         | 7:40             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |
| Landau, Theresienplatz            |                  |             |             |             | 12:50       |             |             |             |             | 17:44       |
| Landau, Amtsgericht               |                  |             |             |             | 12:58       |             |             |             |             | 17:46       |

8 nur an Schultagen

F1 In den Ferien und an schulfreien Tagen, jedoch nicht im August

4 nur Freitag  
129 nur Montag bis Donnerstag

99 fährt Haltestellen in anderer Reihenfolge an

### ⇒ Hinweis ←

In der Kanzlei Gottfrieding und im Rathaus Mamming liegen Broschüren zum Mitnehmen mit sämtlichen Fahrplänen der Bahnen und Busse im Nahverkehr des Landkreises Dingolfing-Landau auf. Spätere Änderungen der Fahrpläne sind möglich. Die verbindlichen Abfahrtszeiten sind jeweils an den Haltestellen angeschlagen.

### Linie 14 Reisbach - Griesbach - Frickkofen - Dingolfing

Hofer Xaver, 84177 Gottfriedingerschwaige, Tel. 08731/71377

| Mo-Fr | Mo-Fr | Mo-Fr | Mo-Fr | Mo-Fr | Haltestelle                       | Mo-Fr | Mo-Fr | Mo-Fr<br>Sch | Mo-Do<br>Sch | Mo-Do<br>Sch | Mo-Fr | Mo-Fr |
|-------|-------|-------|-------|-------|-----------------------------------|-------|-------|--------------|--------------|--------------|-------|-------|
| 5.50  | 7.15  | 12.30 | 14.15 | 17.35 | Reisbach - Marktplatz             | 6.54  | 11.19 | 13.44        | 15.34        | 16.44        | 17.29 | 18.44 |
| 5.51  | 7.16  | 12.31 | 14.16 | 17.36 | Reisbach - Jägerstraße            | 6.53  | 11.18 | 13.43        | 15.33        | 16.43        | 17.28 | 18.43 |
| 5.52  | 7.17  | 12.32 | 14.17 | 17.37 | Reisbach - Hofauer                | 6.52  | 11.17 | 13.42        | 15.32        | 16.42        | 17.27 | 18.42 |
| 5.53  | 7.18  | 12.33 | 14.18 | 17.38 | Bruckmühle                        | 6.51  | 11.16 | 13.41        | 15.31        | 16.41        | 17.26 | 18.41 |
| 5.55  | 7.20  | 12.35 | 14.20 | 17.40 | Englmannsberg                     | 6.50  | 11.15 | 13.40        | 15.30        | 16.40        | 17.25 | 18.40 |
| 6.00  | 7.25  | 12.40 | 14.25 | 17.45 | Griesbach                         | 6.45  | 11.10 | 13.35        | 15.25        | 16.35        | 17.20 | 18.35 |
| 6.03  | 7.28  | 12.43 | 14.28 | 17.48 | Untergünzkofen                    | 6.42  | 11.07 | 13.32        | 15.22        | 16.32        | 17.17 | 18.32 |
| 6.07  | 7.32  | 12.47 | 14.32 | 17.52 | Frickkofen                        | 6.38  | 11.03 | 13.28        | 15.18        | 16.28        | 17.13 | 18.18 |
| 6.10  | 7.35  | 12.50 | 14.35 | 17.55 | Dingolfing - Busbahnhof           | 6.35  | 11.00 | 13.25        |              | 16.25        | 17.10 | 18.15 |
|       | 7.38  |       |       |       | Dingolfing - Gymnasium            |       |       | 13.20        | 15.15        | 16.20        | 17.04 |       |
| 6.13  | 7.40  | 12.53 | 14.38 | 17.58 | Dingolfing - Ennserstr. Miele-Uhr | 10.49 |       |              |              |              | 17.03 | 18.11 |
| 6.14  | 7.41  | 12.54 | 14.39 | 17.59 | Dingolfing - St. Anton            | 10.48 |       |              |              |              | 17.02 | 18.10 |
| 6.16  | 7.43  | 12.56 | 14.41 | 18.01 | Dingolfing - Bahnhof              | 10.46 |       |              |              |              | 17.00 | 18.08 |
| 6.17  | 7.44  | 12.57 | 14.42 | 18.02 | Dingolfing - Kaufland             | 10.45 |       |              |              |              |       |       |

Sch = verkehrt nur an Schultagen

Am 24.12. und 31.12. verkehrt kein Bus

### Linie 25 Ruhsam - Bubach - Mamming - Dingolfing

Reisepartner Pellkofer e.K., Stauseestraße 3-5, 84130 Dingolfing, Tel. 08731/37340

| Mo - Fr | Haltestellen              | Di u. Fr | Mo - Fr<br>Schultage | Mo - Do<br>Schultage | Mo - Fr |
|---------|---------------------------|----------|----------------------|----------------------|---------|
| 7,00    | Ruhsam                    | 12.45    | 14,00                | 15,55                | 17.30   |
| 7,02    | Dittenkofen               |          | 13,58                | 15,53                | 17.28   |
| 7,05    | Bubach                    | 12.40    | 13,55                | 15,50                | 17.25   |
| 7,08    | Mamming - Kirche          | 12.35    | 13,52                | 15,47                | 17.20   |
| 7,09    | Mamming - GH Fischer      | 12.33    | 13,51                | 15,46                | 17.18   |
| 7,10    | Mamming - Sedlmeler       |          | 13,50                | 15,45                | 17.16   |
| 7,12    | Abzw. Hof                 | 12.28    | 13,48                | 15,43                | 17.13   |
| 7,13    | Abzw. Heilberskofen       |          | 13,47                | 15,42                | 17.12   |
| 7,14    | Pilberskofen              | 12.23    | 13,46                | 15,41                | 17.08   |
| 7,17    | Ottkofen                  | 12.20    | 13,43                | 15,38                | 17.05   |
| 7,21    | Hackerskofen              |          | 13,39                | 15,34                |         |
| 7,25    | Gottfrieding - Ortsmitte  | 12.15    | 13,35                | 15,30                | 17.00   |
| 7,26    | Gottfrieding - Schule     |          | 13,34                | 15,29                | 16.58   |
|         | Dingolfing - Mittelschule |          |                      |                      | 16,30A  |
| 7,40    | Dingolfing - Gymnasium    |          | 13,20                | 15,15                | 16,35*  |
| 7,43    | Dingolfing - Busbahnhof   | 12.00    |                      |                      | 16,45*  |

\* Haltestellen werden in umgekehrter Reihenfolge angefahren

A nur am Mittwoch und Donnerstag an Schultagen

## Fahrplan der Linie 15

### Reisbach - Frontenhausen - Oberweilnbach - Dingolfing

Höfer Xaver, 84177 Gottfriedingerschwaige, Tel. 08731/71377

| Mo-Fr | Mo-Fr | Mo-Fr | Mo-Fr | Haltestellen                     | Mo-Fr | Mo-Fr | Mo-Fr | Mo-Fr | Mo - Do | Mo - Fr | Mo-Fr | Mo-Fr |
|-------|-------|-------|-------|----------------------------------|-------|-------|-------|-------|---------|---------|-------|-------|
| 5.50  | 7.10  | 11.55 | 17.30 | Reisbach - Marktplatz            | 6.59  | 11.55 | 12.50 | 13.50 | 15.50   | 16.50   | 17.35 | 18.40 |
| 5.52  | 7.12  | 11.57 | 17.37 | Reith                            | 6.57  | 11.53 | 12.48 | 13.48 | 15.48   | 16.48   | 17.33 | 18.38 |
| 5.53  | 7.13  | 11.58 | 17.38 | Dingdorf                         | 6.56  | 11.52 | 12.47 | 13.47 | 15.47   | 16.47   | 17.32 | 18.37 |
| 5.54  | 7.14  | 11.59 | 17.39 | Weiner                           | 6.55  | 11.51 | 12.46 | 13.46 | 15.46   | 16.46   | 17.31 | 18.36 |
| 5.55  | 7.15  | 12.00 | 17.40 | Aunkofen                         | 6.54  | 11.50 | 12.45 | 13.45 | 15.45   | 16.45   | 17.30 | 18.35 |
| 5.57  | 7.17  | 12.02 | 17.42 | Merkkofen - Schwimmer            | 6.52  | 11.48 | 12.43 | 13.43 | 15.43   | 16.43   | 17.28 | 18.33 |
| 5.58  | 7.18  | 12.03 | 17.43 | Merkkofen - Pfarrplatz           | 6.51  | 11.47 | 12.42 | 13.42 | 15.42   | 16.42   | 17.27 | 18.32 |
| 5.59  | 7.19  | 12.04 | 17.44 | Merkkofen - Steinleitner         | 6.50  | 11.46 | 12.41 | 13.41 | 15.41   | 16.41   | 17.26 | 18.31 |
| 6.01  | 7.21  | 12.06 | 17.46 | Frontenhausen - Winterger        | 6.48  | 11.44 | 12.39 | 13.39 | 15.39   | 16.39   | 17.24 | 18.29 |
| 6.03  | 7.22  | 12.07 | 17.47 | Frontenhausen - Marktplatz/Jahns | 6.46  | 11.42 | 12.37 | 13.37 | 15.37   | 16.37   | 17.22 | 18.27 |
| 6.09  | 7.26  | 12.10 | 17.50 | Oberweilnbach - Abzw.            | 6.42  | 11.38 | 12.33 | 13.33 | 15.33   | 16.33   | 17.18 | 18.23 |
| 6.12  | 7.28  | 12.13 | 17.53 | Oberubach                        | 6.39  | 11.35 | 12.30 | 13.30 | 15.30   | 16.30   | 17.15 | 18.20 |
| 6.13  | 7.29  | 12.14 | 17.54 | Unterubach                       | 6.38  | 11.34 | 12.29 | 13.29 | 15.29   | 16.29   | 17.14 | 18.19 |
| 6.15  | 7.31  | 12.16 | 17.56 | Spiegelbrunn - Abzw.             | 6.36  | 11.32 | 12.27 | 13.27 | 15.27   | 16.27   | 17.12 | 18.17 |
| 6.16  | 7.32  | 12.17 | 17.57 | Dingolfing - Krankenhaus         | 6.35  | 11.31 | 12.26 | 13.26 | 15.26   | 16.26   | 17.11 | 18.16 |
| 6.17  | 7.33  | 12.18 | 17.58 | Dingolfing - Busbahnhof          | 6.34  | 11.30 | 12.25 | 13.25 | 15.25   | 16.25   | 17.10 | 18.15 |
|       | 7.36  |       |       | Dingolfing - Gymnasium           |       |       | 12.20 | 13.20 | 15.20   | 16.20*  | 17.04 |       |
|       |       |       |       | Dingolfing Bahnhof / E-Center    |       |       |       |       | 15.05   | 16.05*  |       |       |
| 6.20  | 7.38  | 12.21 | 18.01 | Dingolfing - Ennser Straße       |       | 11.20 |       |       |         |         | 17.03 | 18.11 |
| 6.21  | 7.39  | 12.22 | 18.02 | Dingolfing - St. Anton-Apothek   |       | 11.19 |       |       |         |         | 17.02 | 18.10 |
| 6.23  | 7.41  | 12.24 | 18.04 | Dingolfing - Bahnhof             |       | 11.17 |       |       |         |         | 17.00 | 18.08 |
| 6.24  | 7.42  | 12.25 | 18.05 | Dingolfing - Kaufland            |       | 11.16 |       |       |         |         | 16.51 | 17.59 |
| 6.25  | 7.43  | 12.26 | 18.06 | Dingolfing - Dunsch              |       | 11.15 |       |       |         |         | 16.50 | 17.58 |

Sch = verkehrt nur an Schultagen

\* = Haltestelle wird nur Montag - Donnerstag angefahren

Am 24.12 und 31.12 verkehrt kein Bus

## Fahrplan der Linie 31

(Fa. Speckner, Oberhütt 129, 84152 Mengkofen, Tel. 09427/902173)

### Mengkofen - Gottfriedingerschwaige - Frichlkofen - Bad Birnbach

#### Linie 31 Mengkofen - Bad Birnbach

Speckner Leonhard, Oberhütt 129, 84152 Mengkofen, Tel. 09427/902173

| Do    | Haltestellen             | Do    |
|-------|--------------------------|-------|
| 14,30 | Mengkofen                | 21,40 |
| 14,33 | Obertunding              | 21,37 |
| 14,36 | Ottering - Brücke        | 21,34 |
| 14,39 | Thürnthening             | 21,31 |
| 14,41 | Oberviehmoos             | 21,29 |
| 14,45 | Gottfriedingerschwaige   | 21,25 |
| 14,49 | Dingolfing - Ennser Str. | 21,21 |
| 14,54 | Dingolfing - Gymnasium   | 21,16 |
| 14,56 | Dingolfing - Rathaus     | 21,14 |
| 15,00 | Frichlkofen              | 21,10 |
| 15,07 | Griesbach                | 21,03 |
| 15,10 | Englmannsberg            | 21,00 |
| 15,15 | Reisbach                 | 20,55 |
| 15,27 | Simbach b. Landau        | 20,43 |
| 15,32 | Arnstorf                 | 20,38 |
| 16,10 | Bad Birnbach             | 20,00 |

Jeden Donnerstag v. Oktober bis einschließlich März

Jeden 2. u. 4. Donnerstag v. April bis einschließlich September

Feiertagsregelung: Bedienung am Mittwoch vorher

Donnerstag vor Pfingsten wird am Mittwoch vorher bedient.

Keine Unterwegsbedienung

# Freizeitbus

## Bus 1

Ein Projekt des Landkreises Dingolfing- Landau, Auskünfte Tel. 08731/87104  
Möckenhausen Busunternehmen GmbH, 84140 Gangkofen, Industriesiedlung 6-8, Tel. 08722/96010

| Bus 1 |       | Reisbach - Dingolfing - Landau - Reisbach |   |    |            |
|-------|-------|---|---|----|------------|
| 18.45 | 20.45 | ab  | Reisbach - Marktplatz                   | an | 1.23 4.23  |
| 18.50 | 20.50 |   | Steinberg - Warth, Gh. Baumgartner      |    | 1.18 4.18  |
| 18.52 | 20.52 |   | Poxau                                   |    | 1.15 4.15  |
| 18.55 | 20.55 |   | Marklkofen - Steineitner                |    | 1.12 4.12  |
| 18.59 | 20.59 |   | Frontenhausen - Frantoplatz             |    | 1.08 4.08  |
| 19.05 | 21.05 |   | Oberbubach                              |    | 1.02 4.02  |
| 19.14 | 21.14 |   | Dingolfing - Isarcoenter                |    | 0.52 3.52  |
| 19.15 | 21.15 |   | Dingolfing - Kirche St. Josef           |    | 0.51 3.51  |
| 19.20 | 21.20 |   | Dingolfing - Mengkofener Str. /Disco    |    | 0.49 3.49  |
| 19.24 | 21.24 |   | Gottfriedingerschwaige - Abzw. Erlenweg |    | 0.41 3.41  |
| 19.25 | 21.25 |   | Gottfrieding - Raiffeisenbank           |    | 0.40 3.40  |
| 19.29 | 21.29 |   | Pilberlkofen                            |    | 0.36 3.36  |
| 19.33 | 21.33 |   | Mamming - Fischerwirt                   |    | 0.32 3.32  |
| 19.36 | 21.36 |   | Mammingschwaigen - Obere Ringstr.       |    | 0.29 3.29  |
| 19.43 | 21.43 |   | Pilting - Marktplatz                    |    | 0.22 3.22  |
| 19.47 | 21.47 |   | Ganacker - Kirche                       |    | 0.18 3.18  |
| 19.53 | 21.53 |   | Landau - Kleegartenstraße / Disco       |    | 0.13 3.13  |
| 19.55 | 21.55 |   | Landau - Bahnhof                        |    | 0.08 3.08  |
| 19.58 | 21.58 |   | Landau - Dr. Schögl - Platz / Volksbank |    | 0.06 3.06  |
| 19.58 | 21.58 |   | Landau - Sebastianbrunnen               |    | 0.04 3.04  |
| 20.00 | 22.00 |   | Landau - Rathaus                        |    | 0.02 3.02  |
| 20.02 | 22.02 |   | Landau - Amtsgericht                    |    | 0.00 3.00  |
| 20.05 | 22.05 |   | Fichtheim                               |    | 23.58 2.58 |
| 20.10 | 22.10 |   | Mettenhausen - Gh. Niedermayer          |    | 23.51 2.51 |
| 20.12 | 22.12 |   | Hauensdorf                              |    | 23.49 2.49 |
| 20.22 | 22.22 |   | Simbach - Disco                         |    | 23.43 2.43 |
| 20.24 | 22.24 |   | Simbach - Landsauer Straße              |    | 23.39 2.39 |
| 20.25 | 22.25 |   | Simbach - Rathaus                       |    | 23.38 2.38 |
| 20.37 | 22.37 |   | Ruhstorf - Disco                        |    | 23.32 2.32 |
| 20.44 |       | an  | Reisbach - Marktplatz                   | ab | 1.24       |

## Bus 2

Ein Projekt des Landkreises Dingolfing- Landau, Auskünfte Tel. 08731/87104  
Möckenhausen Busunternehmen GmbH, 84140 Gangkofen, Industriesiedlung 6-8, Tel. 08722/96010

| Bus 2 |       | Pilting - Dingolfing - Simbach - Landau |                                       |    |           |
|-------|-------|---|---------------------------------------|----|-----------|
| 18.40 | 21.00 | ab                                      | Pilting - Marktplatz                  | an | 1.49 5.07 |
| 18.45 | 21.05 |   | Großkölnbach - Kriegerdenkmal         |    | 1.46 5.03 |
| 18.51 | 21.11 |   | Ottering - Gh. Huber                  |    | 1.41 4.58 |
| 18.57 | 21.17 |   | Tunding                               |    | 1.36 4.53 |
| 19.02 | 21.22 |   | Mengkofen - Gh. Post                  |    | 1.32 4.49 |
| 19.04 | 21.24 |   | Weichshofen                           |    | 1.31 4.48 |
| 19.11 | 21.31 |   | Unterholerau                          |    | 1.24 4.42 |
| 19.15 | 21.35 |   | Dornwang                              |    | 1.20 4.37 |
| 19.18 | 21.38 |   | Rimbach                               |    | 1.18 4.35 |
| 19.24 | 21.44 |   | Kronwieden - Bahnhof                  |    | 1.13 4.30 |
| 19.25 | 21.45 |   | Höfen - Gasthof                       |    | 1.12 4.29 |
| 19.33 | 21.57 |   | Dingolfing - Mengkofener Str. / Disco |    | 1.04 4.20 |
| 19.36 | 22.01 |   | Dingolfing - Enner Straße             |    | 0.59 4.13 |
| 19.41 | 22.06 |   | Dingolfing - Rathaus                  |    | 0.56 4.11 |
| 19.46 | 22.11 |   | Frichlkofen                           |    | 0.52 4.07 |
| 19.52 | 22.17 |   | Griesbach                             |    | 0.46 4.01 |
| 19.55 | 22.20 |   | Englmannsbach                         |    | 0.43 3.58 |
| 20.01 | 22.26 |   | Reisbach - Marktplatz                 |    | 0.40 3.55 |
| 20.12 | 22.37 |   | Ruhstorf - Disco                      |    | 0.33 3.48 |
| 20.20 | 22.45 |   | Simbach - Rathaus                     |    | 0.23 3.40 |
| 20.21 | 22.46 |   | Simbach - Landsauer Straße            |    | 0.22 3.39 |
| 20.23 | 22.48 |   | Simbach - Disco                       |    | 0.20 3.37 |
| 20.45 |       |   | Landau - Dr. Schögl-Platz / Volksbank |    | 2.04      |
| 20.48 |       |   | Landau - Kleegartenstraße / Disco     |    | 2.01      |
| 20.55 |       |   | Harburg - Feuerwehrhaus               |    | 1.54      |
| 20.59 |       | an                                      | Pilting - Marktplatz                  | ab | 1.50      |

**Achtung - Die Freizeitbusse fahren nur in der Nacht von Samstag auf Sonntag!**

## Freizeitgestaltung

### *Angeln*

Auskunft: Angelverein Gottfrieding, Günter Grzywatz, Tel. 08731/8148 und Kreisfischereiverein e.V., Herr Rieger, Rennstraße 39, 84130 Dingolfing, Tel. 08731/8561

### *Lehrpfad*

„Das Leben in und am Kiesweiher“, hinter der Sportanlage in Gottfrieding, Anfahrt aus Richtung Gottfriedingerschwaige kommend, vor der Turnhalle links abbiegen und weiter über den öffentlichen Feld- und Waldweg

### *Radfahr- und Wandermöglichkeiten*

Radwanderkarten sind in der Gemeindekanzlei Gottfrieding und im

Rathaus Mamming (Zimmer Nr. 1) erhältlich.

### *Reiten*

Susanne Schleicher, Bruckthaler Str. 11, Kleinpilberskofen, 84177 Gottfrieding, Tel. 0171/7448926  
und  
Edith Veitl, Schloßstr. 33, Hackerskofen, 84177 Gottfrieding

### *Sportanlagen*

Mehrzweckhalle, Fußballplatz, Stockbahnen, Schützenheim, Tennisanlage

### *Spielplätze*

In Gottfrieding: Sportgelände, Baugebiet „Lommer Leiten“  
In Gottfriedingerschwaige: Baugebiet „Kreutfeld“, Birkenweg

## *Kommunale Volkshochschule Dingolfing*

Die Gemeinde Gottfrieding ist seit Bestehen der Kommunalen Volkshochschule Dingolfing Mitglied derselben. 1. Bürgermeister Gerald Rost und der 2. Bürgermeister Georg Schmidbauer vertreten die Gemeinde in der Mitgliederversammlung. Die Außenstelle in Gottfrieding wird durch Christa Dörndorfer geleitet.

### **Leiter der Außenstelle Gottfrieding/Mamming**

Christa Dörndorfer, Lerchenstr. 9, Gottfriedingerschwaige, 84177 Gottfrieding, Telefon 08731/671663

**Anmeldungen** zu den Veranstaltungen der Außenstelle können an folgende Adressen gerichtet werden:

VG Mamming / Gottfrieding, Telefon 09955/9311-0

Leiter der Außenstelle, siehe oben

VHS-Geschäftsstelle Dingolfing, Telefon 08731/60809

**Alle Veranstaltungen der VHS werden rechtzeitig in der Presse bekanntgegeben und sind dieser zu entnehmen.**

***Haben Sie besondere Ideen oder Wünsche? Dann melden Sie sich!  
Wir sind dankbar für jede Anregung und werden dadurch aktueller!***

## Musikschule

Für die Schüler an den Musikschulen Dingolfing und Landau aus dem Gemeindebereich Gottfrieding übernimmt die Gemeinde Gottfrieding einen Auswärtigenzuschlag in Höhe von 25 %. Diese Förderung durch die Gemeinde ist bis zum 18. Lebensjahr möglich. Von Frau Erhardsberger wird eine musikalische Früherziehung für Kleinkinder im Kindergarten angeboten.

## Grundsteuer

Die Grundsteuer ist eine Jahressteuer und wird jeweils für ein ganzes Kalenderjahr in vier Jahresraten erhoben (§§ 9, 27 Grundsteuergesetz). Maßgebend sind die steuerlichen Verhältnisse zu Beginn des Kalenderjahres (§ 9 Abs. 1 Grundsteuergesetz).

Treten während des Kalenderjahres Änderungen in den Besitzverhältnissen (z.B. Verkauf, Vererbung usw.) ein, können diese erst beim Beginn des nächsten Kalenderjahres berücksichtigt werden, weil erst dann eine Umschreibung durch das Finanzamt erfolgt.

Je nach Notariatsvertrag kann der Verkäufer jedoch die Grundsteuer evtl. vom Käufer fordern.

## Tierkörperbeseitigung

Zweckverband für Tierkörper- und Schlachtabfallbeseitigung, Wasinger Weg 12, 94447 Plattling, Telefon 09931/9172-0, Fax 09931/9172-91

## Instandhaltung öffentlicher Feld- und Waldwege

Wir bedanken uns bei allen Land- und Forstwirte welche die Gelegenheit nutzen, von den gemeindlichen Kiesdeponien in Hackerskofen Kies abzuholen, um damit die öffentlichen Feld- und Waldwege instandzusetzen. Wir würden Sie darum bitten dies vorher bei der Gemeinde zu melden. Ein- bis zweimal jährlich wird durch die Jagdgenossenschaft ein Lader zur Verfügung gestellt.

## Sauberhaltung von Verkehrsflächen

Wer öffentliche Verkehrsflächen über das durch den Gemeingebrauch bestimmte Maß hinaus verunreinigt (z.B. durch Bauarbeiten, landwirtschaftliche Arbeiten), wird gebeten diese zu reinigen. Im Bauhof stehen zu diesem Zweck Schilder zur Verkehrssicherung bereit.

Des weiteren möchten wir Sie darum bitten, die Sträucher auf ihren Grundstücken, welche auf die Straße hinausragen, zurückzuschneiden, damit die Verkehrssicherheit auch weiterhin gewährleistet werden kann.

## Zone 30

Wir bitten die Bevölkerung in den Zone-30-Bereichen in den Wohngebieten die Fahrgeschwindigkeit, aus Rücksichtnahme auf die Schulkinder, entsprechend einzuhalten.

## Fundtiere

Seit 01.10.2007 ist die Gemeinde Gottfrieding Mitglied beim Tierschutzverein Dingolfing-Landau e.V.

Alle im Gemeindegebiet herrenlos aufgefundenen Hunde, Katzen und Kleintiere können an den Tierschutzverein übergeben werden, welcher sich um die Unterbringung, Fütterung, Pflege und tierärztliche Versorgung der Fundtiere kümmert.

Sollten Sie ein Tier auffinden, bitten wir Sie darum, sich an das Tierheim im Quellenhof Passbrunn zu wenden.

Kontaktadressen:

Tierschutzverein Dingolfing-Landau e.V., Postfach 15 29, 84126 Dingolfing

Tierheim: Quellenhof Passbrunn, Passbrunn 1, 94419 Reisbach, Tel. 08734/937261

## Betrieb von Rasenmähern und anderen Gartengeräten

Die Betriebszeiten von Landschafts- und Gartengeräten, Baumaschinen usw., in empfindlichen Gebieten, wozu auch Wohngebiete gehören, sind in der Geräte- und Maschinenlärmschutz-Verordnung (32. BImSchV) festgelegt:

| Geräte und Maschinen   | Betriebszeiten  |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Freischneider</li><li>• Grastrimmer/Graskantenschneider mit Verbrennungsmotor</li><li>• Laubsauger</li><li>• Laubsammler</li></ul>   | Montag - Samstag<br><br>9 - 13 Uhr und<br>15 - 17 Uhr |
| <b>Alle übrigen Maschinen und Geräte</b><br><u>Beispiele:</u><br>Rasenmäher<br>Rastentrimmer/Rasenkantenschneider mit Elektromotor<br>Motorkettensäge<br>Heckenschere<br>Vertikutierer<br>Häcksler<br>Hochdruckreiniger<br>Baumaschinen  | Montag - Samstag<br><br>7 - 20 Uhr                    |
| <b>An Sonn- und Feiertagen ist die Nutzung sämtlicher Geräte und Maschinen ganztägig nicht zulässig.</b>   |   |
| <u>Ausnahme:</u><br>Die Ruhezeiten gelten nicht, wenn der Betrieb des Gerätes oder der Maschine im Einzelfall zur Abwendung einer Gefahr bei Unwetter oder Schneefall oder zur Abwendung einer sonstigen Gefahr für Mensch, Umwelt oder Sachgüter erforderlich ist.  |   |
| <b>Für ein gutes nachbarschaftliches Verhältnis, sollten Sie nach Möglichkeit</b>  |   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• in der Mittagszeit auf den Betrieb sämtlicher Geräte und Maschinen, so auch auf das Rasenmähen, verzichten.</li><li>• im Vorfeld die Nachbarn über bevorstehenden Lärm (z. B. Baustellenlärm) informieren. Jemand der auf Lärm eingestellt ist und weiß, wann er wieder aufhört, fühlt sich weniger belästigt.</li></ul> |   |

## Zurückschneiden von Hecken, Sträuchern und Bäumen an Straßen und Gehwegen

Mit dem Unterhalt eines Gartens oder einer Grünzone tragen Sie zum erfreulicherweise sehr grünen Bild unserer Gemeinde bei. Die Gemeinde bittet alle Grundstückseigentümer, die an Straßen und Geh- und Radwegen anliegen, ihre Einfriedung (Hecken, Bäume und Sträucher) vor dem Winter nochmals zurückzuschneiden. Hängen die Äste zu weit in den Straßenraum, ist die ordnungsgemäße Nutzung der Straßen durch Fußgänger, Radfahrer, Kehrmaschinen, Pkws und alle anderen Verkehrsteilnehmer nicht bzw. nur eingeschränkt gegeben.

Der öffentliche Bereich ist über Fuß- und Radwegen bis auf eine Höhe von 2,50 m, über der Fahrbahn bis auf eine Höhe von 4,50 m und falls die öffentliche Beleuchtung beeinträchtigt wird, bis auf Lampenhöhe von überhängenden Ästen freizuhalten. Das sogenannte Lichtraumprofil der Straße ist bis 0,50 m innerhalb der Grundstücksgrenze zum öffentlichen Verkehrsraum einzuhalten, d.h. der Bewuchs soweit zurückzuschneiden. Besonders hervorzuheben ist, dass auch durch die Bepflanzung verdeckte Verkehrsschilder und Verkehrsspiegel freizuhalten sind.

### *Achtung Hundebesitzer!*

#### **Hundesteuer**

Bitte vergessen Sie nicht, ihren Hund anzumelden, sobald er älter als vier Monate ist. Anmeldung unter Tel.Nr. 09955/9311-18 (Frau Novak).

#### **Die Steuer beträgt**

|                         |            |
|-------------------------|------------|
| für den ersten Hund     | 25,00 Euro |
| für den zweiten Hund    | 50,00 Euro |
| für jeden weiteren Hund | 75,00 Euro |

#### **für Kampfhunde**

|               |
|---------------|
| 375,00 Euro   |
| 750,00 Euro   |
| 1.125,00 Euro |

Eine Steuerbefreiung oder eine Steuerermäßigung ist für Kampfhunde ausgeschlossen.

#### **Verunreinigungen öffentlicher Flächen durch Hunde**

Wir bitten Sie als Hundehalter darum, die Verunreinigungen durch ihre Hunde auf Gehwegen, Grünflächen, Straßenbanketten etc. zu beseitigen. Ganz besonders möchten wir Sie darauf hinweisen, Verunreinigungen in den Kinderspielplätzen zu vermeiden.

#### **Streunende Hunde**

Vereinzelt wurden im Gemeindebereich streunende Hunde gesichtet. Den Mitbürgern und unseren Kindern zuliebe: Bitte bringen Sie Ihre Hunde auf Ihrem Anwesen so unter, dass sie nicht unbeaufsichtigt das Grundstück verlassen können!

#### **Anleinplicht**

Wir bitten Sie darum der gesetzlich vorgeschriebenen Anleinplicht nachzukommen.

# Finanzbericht 2011

Das Haushaltsvolumen 2011 betrug 3,38 Mio. Euro (1.625,89 Euro pro Einwohner).

## *Die wichtigsten Einnahmen der Gemeinde Gottfrieding:*

### *STEUERN, GEBÜHREN, ABGABEN*

|  |      |            |
|--|------|------------|
| - Grundsteuer A (landwirtschaftliche Grundstücke)      | Euro | 50.000,--  |
| - Grundsteuer B (sonstige Grundstücke)                 | Euro | 155.000,-- |
| - Gewerbesteuer  | Euro | 350.000,-- |
| - Mieten und Pachten allgemein                         | Euro | 18.000,--  |
| - Konzessionsabgabe                                    | Euro | 60.000,--  |
| - Kindergartenbeiträge                                 | Euro | 50.000,--  |
| - Personalkostenzuschuss Kindergarten Freistaat Bayern | Euro | 100.000,-- |

Die Hebesätze für die Grundsteuer A, die Grundsteuer B und die Gewerbesteuer betragen je 390 (seit 01.01.2006).

### *FINANZZUWEISUNGEN*

|  |      |            |
|--|------|------------|
| - Einkommensteuerbeteiligung (15 % vom Lohn- und Einkommensteueraufkommen) | Euro | 900.000,-- |
| - Umsatzsteuerbeteiligung  | Euro | 35.000,--  |
| - Grunderwerbsteueranteil  | Euro | 25.000,--  |
| - Einkommensteuerersatz  | Euro | 83.000,--  |
| - Schlüsselzuweisung   | Euro | 225.000,-- |
| - Straßenunterhaltungszuschuss   | Euro | 41.000,--  |
| - pauschale Investitionszuweisung  | Euro | 30.000,--  |

## *Die wichtigsten Ausgaben der Gemeinde Gottfrieding:*

### *AUSGABEN FÜR GEMEINDLICHE EINRICHTUNGEN UND GEBÄUDE*

|   |      |            |
|---|------|------------|
| - Unterhalt, Bewirtschaftung der Feuerwehrgerätehäuser, Feuerwehrfahrzeuge und Schule   | Euro | 45.000,--  |
| - Ausgaben Kindergarten (Personal-, Sachausgaben u.a. - pro Kind 2.038,49 Euro Defizit) | Euro | 270.000,-- |

|   |                |
|---|----------------|
| seit 01.09.2005 in kommunaler Trägerschaft  |                |
| - Unterhalt für Gemeindestraßen (Asphalt, Kies, Salz, Verkehrszeichen und Haltung von Fahrzeugen) | Euro 35.000,-- |
| - Straßenbeleuchtung (Unterhalt, Stromkosten)   | Euro 38.000,-- |
| - Zuschüsse an Vereine, BRK, Caritas, VHS, Musikförderung, Sportförderung                         | Euro 20.000,-- |
| - Unterhalt Turnhalle   | Euro 6.500,--  |

### *UMLAGEN*

|  |                 |
|--|-----------------|
| - Gewerbesteuerumlage  | Euro 60.000,--  |
| - Kreisumlage (46 Punkte)  | Euro 640.000,-- |
| - Schulumlage an die VG Mamming (1.353,85 Euro je Schüler, z.Z. 142 Schüler, insg. 323 Schüler)                      | Euro 192.923,-- |
| - Verwaltungsumlage an die VG Mamming (115,38 Euro je Einwohner, z.Z. 2.078 Einwohner, VG insgesamt 4.985 Einwohner) | Euro 239.752,-- |

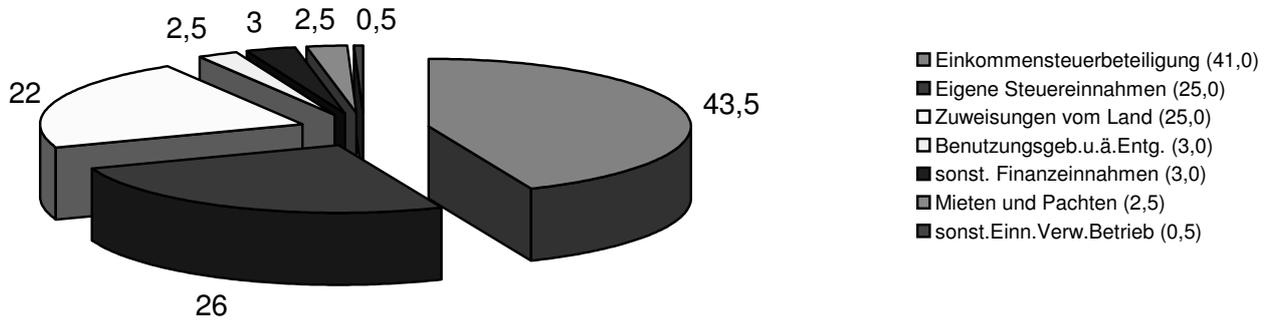
### *SCHULDENDIENST*

|   |                 |
|---|-----------------|
| - Zinsen und Tilgung  | Euro 397.400,-- |
| - Pro-Kopf-Verschuldung zum 31.12.2011 (Vorjahr: 944,31 Euro) | Euro 800,32     |

### *AUSGABEN FÜR INVESTITIONEN*

|   |                 |
|---|-----------------|
| - Umlagen an VG   | Euro 22.588,--  |
| - Erwerb von Grundstücken / sonst. Grund                | Euro 55.000,--  |
| - Erweiterung Straßenbeleuchtung                        | Euro 3.000,--   |
| - Straßensanierungen                                    | Euro 60.000,--  |
| - Energetische Sanierung Kindergarten (Schlussrechnung) | Euro 10.000,--  |
| - Erschließung „Lommer Leiten II“ (Schlussrechnung)     | Euro 30.000,--  |
| - Erwerb von Fahrzeugen für den Bauhof                  | Euro 170.000,-- |

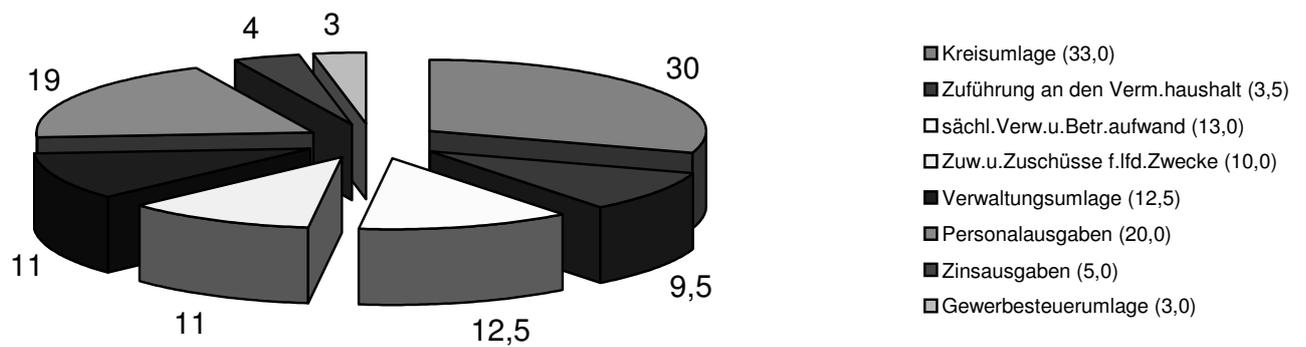
## Zusammensetzung der Einnahmen 2011



Prozentangaben

in Klammern Vorjahreswerte

## Zusammensetzung der Ausgaben 2011



# **Aus der Pfarrei St. Stephanus**

## **Gottesdienste**

### **Pfarrkirche St. Stephanus in Gottfrieding**

- Samstag 17.30 Uhr Beichtgelegenheit und Rosenkranz
- Samstag 18.00 Uhr Vorabendmesse
- Sonntag 9.00 Uhr Beichtgelegenheit und Rosenkranz
- Sonntag 9.30 Uhr Heilige Messe
- Donnerstag 8.00 Uhr Heilige Messe
- Freitag 18.00 Uhr Heilige Messe, anschl. Aussetzung des Allerheiligsten und Anbetung bis 19.00 Uhr  
*(an den Herz-Jesu-Freitagen mit eucharistischer Prozession)*
  
- Krankenkommunion jeden Herz-Jesu-Freitag - erster Freitag im Monat

### **Filialkirche St. Laurentius in Frichlkofen**

- Hl. Messe jeden Dienstag, 18.00 Uhr (19.00 Uhr in der Sommerzeit)
- Sonntagsmesse einmal im Monat um 11.00 Uhr

### **Filialkirche Mariä Schmerzen in Hackerskofen**

- Hl. Messe jeden Mittwoch, 18.00 Uhr (19.00 Uhr in der Sommerzeit)

### ***Änderungen siehe Pfarrbrief oder Vermeldungen in der Kirche***

***Jahr 2012 – Sonntage Lesejahr B, Wochentage Lesejahr 2 (vom 26.11.11 – 25.11.12)***

Zu den Gottesdiensten sind alle herzlichst eingeladen. Ein herzliches Vergelt's Gott sei hier besonders allen gesagt, die sich aktiv in den kirchlichen Gremien und Gruppierungen einbringen und allen, die durch ihr Mitwirken und Beten zu einem aktiven Pfarrleben beitragen.

### **Pfarrbüro Öffnungszeiten:**

- Jeden Mittwoch 8.30 Uhr – 11.30 Uhr (Frau Anita Sperka im Büro)
- Gespräche/Seelsorgegespräche/Beichtgespräche mit Pfarrer Christian Süß sind jederzeit (nach telefonischer Vereinbarung, Tel. 6781) möglich

Anschrift: Kath. Pfarramt Gottfrieding, Dingolfinger Str. 13, 84177 Gottfrieding  
Tel.-Nr. 08731/6781, Fax-Nr. 08731/312516,  
Website: [www.pfarrei-gottfrieding.de](http://www.pfarrei-gottfrieding.de)

## Kirchliche Feste 2011

Im vergangenen Kirchenjahr gab es für die Pfarrei St. Stephanus Gottfrieding neben den Hochfesten des Kirchenjahres wieder einige Höhepunkte.

### Erstkommunion

Am Sonntag, 08.05.2011 empfangen 24 Kinder aus unserer Pfarrei zum ersten Mal den Leib Christi. Musikalisch von den Stephanuspatzen, unter der Leitung von Frau Nicole Karg, feierlich mitgestaltet, traten die Kinder zum erstenmal an den Tisch des Herrn. Zu dem Motto „Jesus Herz Gottes, ich bin dein und du bist mein“ haben die Erstkommunionkinder ein wundervolles Herz entworfen und gestaltet.



## **Firmung**

In 2011 fand auch die Firmung wieder in Gottfrieding statt. Am Samstag, 23. Juli 2011 spendete Bischof Dr. George Punnakottil aus Indien bei uns in Gottfrieding 31 jungen Christen das Sakrament der Firmung. Der Gottesdienst um 10.00 Uhr wurde von unseren Stephanusspatzen unter der Leitung von Frau Nicole Karg, mit „neuen geistlichen Liedern“ feierlich mitgestaltet.



## **Empfang des neuen Pfarrers Christian Süß**

Im September 2011 war es dann soweit. Unser neuer Pfarrer, H.H. Christian Süß wurde am 25.09.2011 feierlich durch den H.H. Dekan Eugen Pruszyński in sein Amt eingeführt. Alle Verantwortlichen der Pfarrei, alle Vereine mit ihren Fahnenabordnungen sowie viele Gäste waren da. Nachdem der neue Seelsorger im Kirchenzug vom Pfarrhof abgeholt wurde, fand um 17.00 Uhr ein feierlicher Gottesdienst

zusammen mit den Priestern des Dekanates statt. Dieser wurde wiederum von den Stephanusspatzen musikalisch mitgestaltet. Pfarrer Süß war sichtlich erfreut, dass so viele gekommen waren.

Nach der Hl. Messe zog man im Festzug, musikalisch angeführt von Petra Kerscher und Franz Moosauer zur Turnhalle, wo das Fest mit einem gemütlichen Beisammensein fortgeführt wurde.



## Verabschiedung Pfarrer George Parankimalil

Der Gottfriedinger Gemeindepfarrer George Parankimalil wurde bei einem Mittagessen aus der politischen Gemeinde verabschiedet. Eine Verabschiedung in größerem Rahmen verbot ihm seine Bescheidenheit.

Es war schon ein Kampf Pfarrer Parankimalil zu einer kleinen Verabschiedung zu bewegen. Gerne hätte der Gottfriedinger Gemeinderat den verdienten und beliebten Geistlichen in allen Ehren verabschiedet. Dessen Lebenseinstellung, Bescheidenheit und Zurückhaltung verbot das aber. "Ich halte am Sonntag meinen Gottesdienst, wie es meine Aufgabe ist, und das genügt zum Abschied". sagte er. Ein Herausstellen seiner Person widerspreche seiner persönlichen Einstellung. Trotzdem gelang es erstem Bürgermeister Gerald Rost und zweitem Bürgermeister Georg Schmidbauer den Pfarrer zu einem Mittagessen einzuladen.

"Ich mag die Menschen in Gottfrieding und habe mich hier sehr wohlgefühlt. Mein Bischof hat mir eine andere Aufgabe zugeteilt, und so werde ich diese mit Freude erfüllen." sagte Pfarrer Parankimalil. Fünf Jahre Gottfrieding sei eine erfüllte Zeit mit den unterschiedlichsten Anforderungen gewesen. Er sei aber mit Leib und Seele Seelsorger und so habe ihn das gute Miteinander in der Gemeinde immer angezogen. Viele Menschen hätten ihm in seinen Aufgaben, aber auch im täglichen Leben unterstützt und dafür sei er sehr dankbar, betonte er weiter. "Die Zusammenarbeit mit Gemeinderat und Bürgermeister ist sehr gut gewesen und so hat sich zwischen uns eine Freundschaft entwickelt." wandte er sich zu Rost und Schmidbauer. "Manche Dinge, die wir gemacht haben sind nicht bekannt geworden. Gerade wenn es um Unterstützung von Menschen in der Gemeinde gegangen sei, musste das zum Schutz der Betroffenen auch vertraulich behandelt werden." führte er weiter aus. Er bedankte sich für die gute Zusammenarbeit und das persönliche Vertrauen.

"Lieber Pfarrer Parankimalil, es sind jetzt fast die letzten Stunden, die sie in Gottfrieding verbringen. Ich danke ihnen sehr herzlich für Ihren Dienst für Gott und an den Menschen. Eine Verabschiedung in aller Öffentlichkeit haben Sie aber bescheiden abgelehnt. So nehmen Sie unseren Dank, stellvertretend für die Bürger der Gemeinde, für Ihr christliches Beispiel, für Ihr Beten und Sorgen um die Gemeinde Gottfrieding". Rost und Schmidbauer wünschten ihm Glück für seine neue Aufgabe in Neualbenreuth. Die Region sei ihm ja nicht unbekannt, er habe in dem Bereich schon der Kirche gedient.

Zunächst aber solle er sich auch auf seinen Urlaub in der Heimat freuen. Er habe seine Eltern und seine Geschwister seit zwei Jahren nicht mehr gesehen und so solle er diese Zeit genießen und dann mit neuer Kraft in seinem neuen Amt beginnen. Nach dem Essen fuhr man noch zur Kirche um gemeinsam zu beten und Gott zu danken.

"Vergessen Sie Gottfrieding und seine Menschen nicht. Sie sind bei uns jederzeit ein gern gesehener Gast." betonte Rost und überreichte dem Pfarrer zum Abschied eine Bilderchronik der Gemeinde und das Gemeindewappen.



## Baugrundstücke

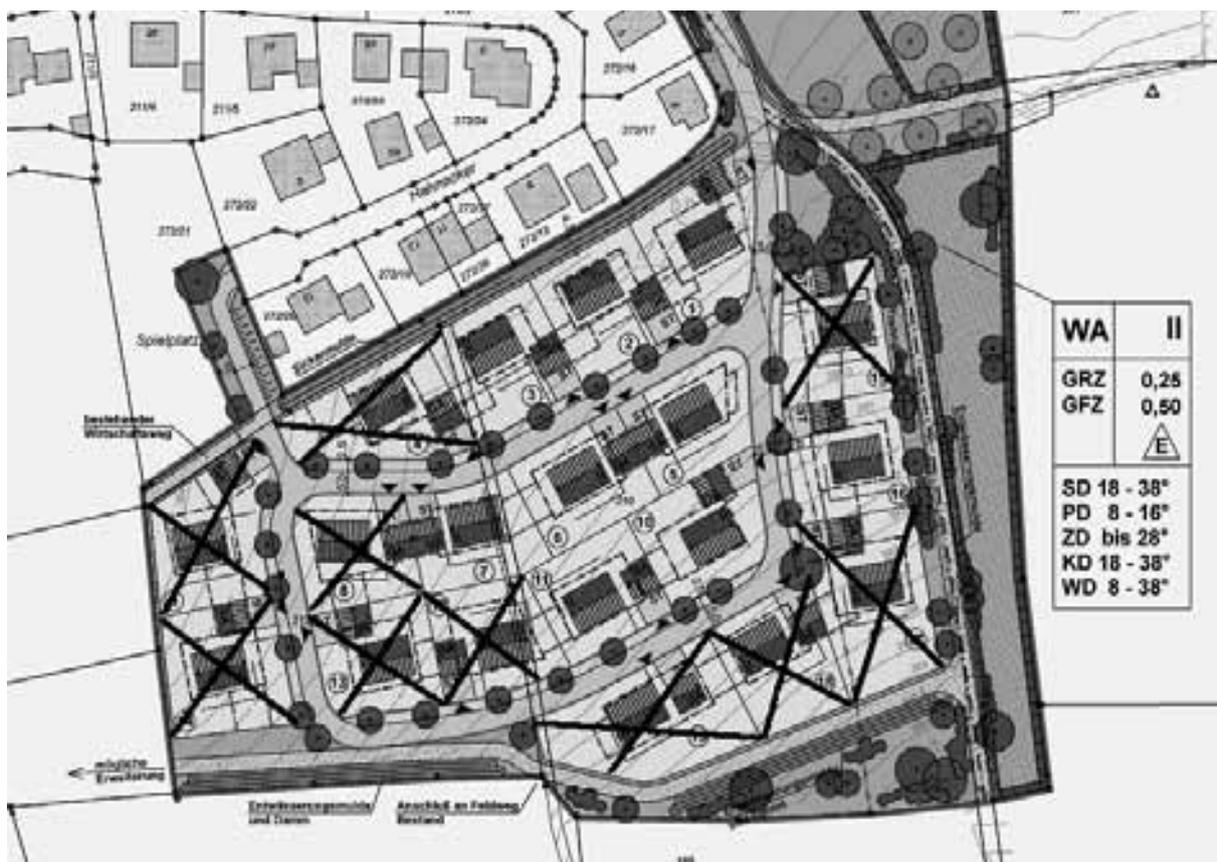
Im Gewerbegebiet „Hausstadtner-Gries“ Gottfriedingerschwaige können die Grundstücke von Privat gekauft werden.

Es befindet sich noch ein Baugrundstück im Baugebiet „Lommer Leiten“ im Eigentum der Gemeinde.

Im Baugebiet „Lommer Leiten II“ befinden sich noch neun verfügbare Baugrundstücke. Die zum Verkauf stehenden Parzellen sind in dem unten angefügten Plan ersichtlich. Der Kaufpreis beträgt 95,- Euro/m<sup>2</sup> (zuzüglich Kosten für Kanal, Wasser, Strom, Erdgas). Genauere Informationen sind auf der Homepage der Gemeinde Gottfrieding, [www.gottfrieding.de](http://www.gottfrieding.de), hinterlegt. Bei Interesse an einem Baugrundstück können Sie sich gerne an die VG Mamming wenden.

### **Auszug aus dem Bebauungsplan „Lommer Leiten II“**

Die bereits vergebenen Grundstücke sind im Plan gekennzeichnet.



## Abwasserbeseitigung

### **Kleinpilberskofen/Hackerskofen**

Mit der Kanalisierung der Ortschaften Kleinpilberskofen und Hackerskofen wurde im Frühjahr diesen Jahres begonnen. Dank der guten Witterung konnten die Bauarbeiten zügig voranschreiten und können voraussichtlich im Frühjahr 2012 abgeschlossen werden. Derzeit finden die Asphaltierungsarbeiten statt.

## Kleinkläranlagen

Am 28.01.2011 wurden die neuen Richtlinien für Zuwendungen zu Kleinkläranlagen veröffentlicht. Die RZKKA 2010 sind zum 01.01.2011 in Kraft getreten. Die Förderung von Kleinkläranlagen wird damit letztmalig bis zum 31.12.2014 verlängert. Die wesentlichen Änderungen gegenüber den bisherigen RZKKA ist die Absenkung des Fördersatzes um rund ein Drittel. Die übrigen Regelungen bleiben weitgehend unverändert.

Förderanträge können weiterhin bei der Verwaltungsgemeinschaft Mamming abgegeben werden. Einmal im Jahr stellt die VG dann einen Sammelantrag zur Förderung bei der Regierung von Niederbayern.

## Verkehr

Der Gemeinderat ist stets um ein intaktes Straßennetz bemüht, um die Verkehrssicherheit und eine gute Wohnqualität zu gewährleisten.

Der eigene Bauhof hat auch 2011 in diesem Bereich wieder sehr gute Arbeit geleistet.

### **Erneuerung St 2074 und Erstellung Fuß- und Radfahrerweg (alte B11)**

Die alte „B11“ wurde ab der Gottfriedingerschwaige in Richtung Landau a. d. Isar instandgesetzt. Mit einem neuen Verfahren wurde der alte Belag erhalten und eine neue Teerschicht aufgetragen welche die neue Fahrbahn gegenüber der alten um 6 cm erhöht.

Der Geh- und Radweg in der Gottfriedingerschwaige wurde auf eine Breite von 2,75 m ausgebaut und trägt somit erheblich zur Verkehrssicherheit für die Fußgänger und Radfahrer bei. Unter dem Radweg wurde eine neue Wasserleitung verlegt an welche die Haushalte bereits angeschlossen wurden und die Telekom hat Leerrohre verlegt.

Diese Maßnahmen kommen unserer Gemeinde auch in Hinblick auf die Zukunft zugute und werten sie erheblich auf.

### **Kleinpilberskofen/Hackerskofen**

Die im Rahmen der Kanalisation in Kleinpilberskofen und Hackerskofen erforderliche Sanierung des Straßenbelages erfolgt im Anschluss an die Fertigstellung der Baumaßnahme. Die Ortschaften erhielten eine neue Tragschicht und die Aufbringung der Feinschicht wird mit einer Verzögerung von ein bis zwei Jahren erfolgen.

## Ausweisung Tempo 30 Gottfriedingerschwaige

Zur Erhöhung der Verkehrssicherheit wurde in der „alten“ Gottfriedingerschwaige (Geltungsbereich sh. Lageplan unten) die Höchstgeschwindigkeit auf 30 km/h begrenzt. Die Vorfahrtsregelungen bleiben unverändert. Wir möchten Sie an dieser Stelle bitten, sich in den Wohngebieten an die Geschwindigkeitsbegrenzung zu halten um eine unnötige Gefährdung aller Verkehrsteilnehmer zu vermeiden.



## Bauhof

Nach einem Getriebeschaden unseres Lkw-Pritschenwagens wurde vom Gemeinderat ein neuer Fiat-Pritschenwagen gekauft.

Des weiteren musste der alte Unimog des Bauhofes Gottfrieding wegen technischer Mängel durch ein anderes ersetzt werden. Nach gründlicher Abwägung der Angebote wurde ein neuer Kommunaltraktor der Marke Fendt angeschafft. Für die Arbeit im Bauhof ist ein einsatzfähiges und gut funktionierende Fahrzeug unabdingbar und notwendig um effizient arbeiten zu können.

Im Allgemeinen muss unser Bauhof

- in Stoßarbeitszeiten manche Arbeiten aufschieben. Wir bitten deshalb unsere Bürgerinnen und Bürger um Verständnis das Sicherheitsarbeiten vorrangig erledigt werden.
- Durch die Übernahme der beiden Friedhöfe Gottfrieding und Frichlkofen ist der Aufgabenbereich des Bauhofes um einen wesentlichen Teil vergrößert worden!

Zum Winterdienst

- Bei länger anhaltendem Schneefall werden die wichtigsten Straßenabschnitte auf denen der Schulbus und der BMW Werksverkehr fährt vorrangig gestreut. Wir bitten deshalb um Verständnis falls es zu Verzögerungen in Ihrem Straßenabschnitt kommen sollte.

### *E.ON Wasserkraftwerk – Tag der offenen Tür*

Da bei der offiziellen Einweihung des neuen Wasserkraftwerkes aus Sicherheitsgründen nur geladene Gäste anwesend waren ließ es sich die Firma E.ON nicht nehmen auch der Bevölkerung der Gemeinde Gottfrieding das Wasserkraftwerk zugänglich zu machen und lud zu einem Tag der offenen Tür ein. Trotz des schlechten Wetters waren viele Besucher gekommen um sich bei der Führung durch das Kraftwerk genauer über das Thema Wasserkraft und Strom im allgemeinen zu informieren. Auch abseits dieser Führung wurde den Besuchern viel geboten. Unter anderem war die Kinderkrebshilfe mit dem Verkauf von warmen Speisen, Kaffee und Kuchen vor Ort und für die kleinen Besucher war eine Hüpfburg aufgebaut.

### *Eröffnung Lehrpfad am Kiesweiher Gottfrieding*

Der Angelverein Gottfrieding konnte am gemeindeeigenen Kiesweiher den Lehrpfad „Das Leben im und am Kiesweiher“ unter großer Begeisterung eröffnen. Auf vier Tafeln werden die Lebensgewohnheiten und Lebensraumansprüche der im Kiesweiher vertretenen Tiere dargestellt. Der Lehrpfad in Gottfrieding ist der erste unter niederbayernweit elf dieser Lehrpfade der speziell auf die Fauna und Flora der Kiesweiher eingeht. Die Gesamtkosten von 6.000 Euro konnten größtenteils über die Fischereiabgabe des Verbandes und Eigenmittel des Vereines sowie die Unterstützung des Bauhofes der Gemeinde gedeckt werden.

### *Waldtag in Hackerskofen*

Der in Hackerskofen abgehaltene Waldtag war ein voller Erfolg. Hunderte Menschen haben sich früh auf den Weg zur Holzerkapelle gemacht um dem Gottesdienst und den anschließend gehaltenen Festreden beizuwohnen. Der Tag wurde mit vielen interessanten Dingen rund um das Thema Waldbau bereichert.

## 1.000 Jahre Ortschaft Frichlkofen - 2012

Die Ortschaft Frichlkofen feiert im nächsten Jahr sein 1.000-jähriges Bestehen und im Jahr 2013 das 100-jährige Bestehen der Freiwilligen Feuerwehr Frichlkofen. Bereits in diesem Jahr laufen die Vorbereitungen schon in vollem Gange. Für nächstes Jahr ist ein zweitägiges Dorffest geplant sowie die Veröffentlichung einer Festschrift. Die „Redakteure“ der Festschrift haben Ahnenforschung betrieben um Familienstämme möglichst weit zurückverfolgen zu können. An dieser Stelle sei darauf hingewiesen, dass die Mitwirkenden auch über Informationen von Außenstehenden dankbar sind, damit die Festschrift möglichst kenntnisreich gestaltet werden kann. Das neu angebrachte Festschild zeigt bereits jetzt wie stolz Frichlkofen auf seine Jubiläen ist.

## Landschaftspflegeverband

Die Gemeinde Gottfrieding ist Mitglied des Landschaftspflegeverbandes. Finanziert wird der Verband über den Landkreis.

## Friedhofsangelegenheiten – Abfälle

Die Gemeinde bittet darum in den Friedhöfen Gottfrieding und Frichlkofen, sich im Hinblick auf die Friedhofsabfälle an die Friedhofsordnung zu halten. Kompost und Abfälle werden gesondert gesammelt. Bitte beachten sie die Hinweisschilder um dem Bauhof unnötige Arbeiten zu ersparen.

## Pflanzliche Abfälle

Aufgrund der bevorstehenden Gartensaison werden die Gartenbesitzer gebeten, bei der Beseitigung pflanzlicher Abfälle folgendes zu beachten: Pflanzliche Abfälle aus Gärten, insbesondere Laub, Gras und Moos, dürfen auf den Grundstücken, auf denen sie angefallen sind, zur Verrottung gebracht werden, sofern eine erhebliche Geruchsbelästigung der Bewohner angrenzender Wohngrundstücke ausgeschlossen ist. Außerhalb der bebauten Ortsteile dürfen Gartenabfälle auf den Grundstücken, auf denen sie angefallen sind, verbrannt werden. Das Verbrennen ist nur an Werktagen von 8 bis 18 Uhr zulässig. Gefahren, Nachteile und erhebliche Belästigungen durch Rauchentwicklung sowie Übergreifen des Feuers über die Verbrennungsfläche hinaus sind zu verhindern. Bei starkem Wind darf kein Feuer entzündet werden. Es ist sicherzustellen, dass die Glut beim Verlassen der Feuerstelle, spätestens jedoch bei Einbruch der Dunkelheit, erloschen ist. Innerhalb der im Zusammenhang bebauten Ortsteile ist das Verbrennen pflanzlicher Abfälle aus Gärten verboten.

## Jugendgesundheitsuntersuchung

Die Jugendgesundheitsuntersuchung wurde als Leistung der gesetzlichen Krankenversicherung eingeführt; sie wird von niedergelassenen Kinder- und Jugendärzten, von Allgemeinmedizinerinnen und von hausärztlich tätigen Internisten angeboten.

Anspruch auf diese Untersuchung haben Jugendliche zwischen dem vollendeten 13. und vollendeten 14. Lebensjahr, wobei die Anspruchsberechtigung einen Zeitraum von jeweils

zwölf Monaten vor Vollendung des 13. Lebensjahres und nach Vollendung des 14. Lebensjahres einschließt (Toleranzzeit).

Zielsetzung dieser Untersuchung ist die Früherkennung von Erkrankungen, welche die körperliche, geistige und soziale Entwicklung in nicht geringfügigem Maße gefährden; insbesondere soll durch Früherkennung psychischer und psychosozialer Risikofaktoren eine Fehlentwicklung in der Pubertät verhindert werden. Zudem sollen individuell auftretende gesundheitsgefährdende Verhaltensweisen frühzeitig erkannt werden und über die hieraus entstehende gesundheitliche Gefährdung aufgeklärt werden. Insgesamt handelt es sich hierbei also um mehr als nur eine rein medizinische Untersuchung, es können vielmehr auch Themen wie richtige Ernährung, Bewegung, Rauchen, Drogen, Alkohol- und Medikamentenkonsum, Sexualität etc. sowie Probleme im individuellen Umfeld der Jugendlichen besprochen werden.

## Unsere gemeindlichen Feuerwehren

Alle 3 Feuerwehren sind ausreichend ausgerüstet und somit hervorragend für Notfälle im Bereich des Brand- und Katastrophenschutzes vorbereitet. Den Kommandanten, Vorständen und Feuerwehrmännern gilt der Dank der Gemeinde für Ihre Bereitschaft, Ihren in Not geratenen Mitbürgern zu helfen.

**FF Gottfrieding    Vorstand: Georg Widbiller, Tel. 08731/60949**  
**1. Kommandant: Andreas Karg, Tel. 09955/472**  
**2. Kommandant: Franz Steinberger, Tel. 08731/720770**  
**3. Kommandant: Markus Hirthammer, Tel. 08731/327536**

**FF Frichlkofen    Vorstand: Ulrich Rothbauer, Tel. 08731/6819**  
**1. Kommandant: Alois Nirschl jun., Tel. 08731/319580**  
**2. Kommandant: Michael Haslbeck, Tel. 08731/312158**

**FF Hackerskofen    Vorstand: Werner Wetzl, Tel. 08731/324400**

### **Allgemein:**

- Die Feuerwehren Gottfrieding und Hackerskofen nahmen am 04.07.2011 an einer Großübung in Heilberskofen teil. Zusätzlich waren noch die Feuerwehren Mamming, Pilberskofen und Bubach im Einsatz. Bei der Übung wurde ein Werkstattbrand angenommen bei dem drei Personen als vermisst galten.
- Beim Unwetter am 13.07.2011 wurden die drei Gemeindefeuerwehren Gottfrieding, Frichlkofen und Hackerskofen mit Unterstützung durch die Feuerwehren Lengthal und Moosthenning zu neun Einsatzstellen in der Gemeinde Gottfrieding alarmiert.
- Bei der Frühjahrsversammlung der FF Gottfrieding wurden die neuesten Errungenschaften vorgestellt – die Atemschutzgeräte. Damit ist die Sicherheit der Bürger und Feuerwehrleute auch in Zukunft gewährleistet.
- Bei der Übung Hilfeleistungskontingent des Landkreises Dingolfing-Landau nahmen die drei gemeindlichen Feuerwehren in der geforderten Stärke und Ausrüstung teil.



# Stell dir vor, du drückst und alle drücken sich.

## Keine Ausreden! MITMACHEN!

[www.ich-will-zur-feuerwehr.de](http://www.ich-will-zur-feuerwehr.de)

Freiwillige Feuerwehr  
Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit

# KEINE ZEIT GILT NICHT!

## RETTEN LÖSCHEN BERGEN SCHÜTZEN



Die Rettung von Menschen und Tieren darf niemals in zweite Linie rutschen. Auch das ist ein wichtiger Teil unserer Arbeit. Als Freiwillige Feuerwehrler ist dies unsere Aufgabe. Wir sind bereit, unsere Freizeit für andere zu investieren.

Wir sind bereit, unsere Freizeit für andere zu investieren. Wir sind bereit, unsere Freizeit für andere zu investieren.

Wir sind bereit, unsere Freizeit für andere zu investieren. Wir sind bereit, unsere Freizeit für andere zu investieren.

Wir sind bereit, unsere Freizeit für andere zu investieren. Wir sind bereit, unsere Freizeit für andere zu investieren.

Wir sind bereit, unsere Freizeit für andere zu investieren. Wir sind bereit, unsere Freizeit für andere zu investieren.

Wir sind bereit, unsere Freizeit für andere zu investieren. Wir sind bereit, unsere Freizeit für andere zu investieren.

Wir sind bereit, unsere Freizeit für andere zu investieren. Wir sind bereit, unsere Freizeit für andere zu investieren.

Wir sind bereit, unsere Freizeit für andere zu investieren. Wir sind bereit, unsere Freizeit für andere zu investieren.

Wir sind bereit, unsere Freizeit für andere zu investieren. Wir sind bereit, unsere Freizeit für andere zu investieren.

Wir sind bereit, unsere Freizeit für andere zu investieren. Wir sind bereit, unsere Freizeit für andere zu investieren.

Wir sind bereit, unsere Freizeit für andere zu investieren. Wir sind bereit, unsere Freizeit für andere zu investieren.

Wir sind bereit, unsere Freizeit für andere zu investieren. Wir sind bereit, unsere Freizeit für andere zu investieren.

- Die Vorbereitungen für das 100-jährige Bestehen der FF Frichlkofen im Jahr 2013 laufen auf Hochtouren. So sind die Festkapelle und alle anderen Musikgruppen schon unter Vertrag. Für den bayerischen Abend konnte der allseits bekannte Franz Huber, besser bekannt als Bayerischer Hias, gewonnen werden.
- Werner Wetzl Vorstand der FF Hackerskofen und Robert Giglberger veranstalteten auf dem Gelände der Fam. Giglberger ein Grillfest welches sehr großen Erfolg hatte.
- Das Feuerwehrgerätehaus der FF Gottfrieding erhielt neue Türen beim Haupt- sowie beim Nebeneingang.

### **Überörtliche FF-Funktion**

Günther Meier aus Gottfriedingerschwaige ist der zuständige Kreisbrandmeister für die Gemeinde Gottfrieding.

Josef Kramhöller hat seit 01.01.2010 die Tätigkeit als Kreisbrandrat inne.

## *100 Jahre VR-Bank Gottfrieding*

Direktor Josef Hackl konnte sich über zahlreiche Gratulanten zum 100-jährigen Bestehen der VR Bank Gottfrieding freuen. In den neu gestalteten Geschäftsräumen gab es einen kleinen Empfang. In einem kurzweiligen Vortrag ließ er die Geschichte der Bank Revue passieren. Am 25. November 1911 wurde der Darlehenskassenverein gegründet. Das Geschäftslokal war in den Privaträumen und im landwirtschaftlichen Stadl von Josef Hertreiter. Die Mitglieder zahlten damals eine Mark Eintrittsgeld. 1971 konnte ein neues Geschäftsgebäude mit Lagerhalle am jetzigen Standort der Bank bezogen werden. Auch die Langfinger zog es mehrfach nach Gottfrieding. Am 10. Januar 1978 war die Geschäftsstelle Ziel eines Raubüberfalls. Ein schwerer Einbruch folgte später, zwei weitere Einbruchversuche blieben wegen des hohen Sicherheitsstandards allerdings erfolglos. 1998 wurde das Gebäude umgebaut und neu gestaltet. 1999 fusionierten die drei Banken Mamming-Höcking, Pilsting-Landau und Gäuboden/Mitte zur Raiffeisenbank Gäuboden/Mitte-Isar eG. Die Geschäftsstelle Gottfrieding betreut etwa 1.100 Kunden, 14.000 Geldautomatenverfügungen werden im Jahr getätigt und das Kreditvolumen beträgt dieses Jahr 7,4 Millionen Euro, das Einlagenvolumen 12,1 Millionen Euro. Eine Bilanz auf die Direktor Hackl, aber auch alle Mitarbeiter berechtigt stolz sein können. Das hob auch 1. Bürgermeister Gerald Rost in seinem Grußwort hervor. Das Erfolgsrezept der VR Bank Gottfrieding sei die Nähe zum Kunden, zur heimischen Wirtschaft, zum Menschen, führte er weiter aus. Diese Nähe zum Menschen zeige sich auch in der Installation eines Defibrillators der im Notfall rund um die Uhr zur Verfügung steht. Auch für gemeinnützige Einrichtungen zeige die Bank immer ein offenes Ohr – so sei in Zusammenhang mit der Zertifizierung des Kindergartens für „Felix“ eine großzügige Spende an den Kindergarten getätigt worden.

# KURZNACHRICHTEN

Dez. 2010 - Nov. 2011

- personell, sozial, wirtschaftlich, sportlich, kulturell, kirchlich -

- Pfarrer George Parankimalil wurde nach fünf Jahren seelsorgerischer Tätigkeit in der Pfarrei Gottfrieding verabschiedet. Sein Nachfolger ist Pfarrer Christian Süß.
- Josef Brunner wurde nach 13-jähriger Tätigkeit als Mesner in den Ruhestand verabschiedet.
- Die Mitglieder des bisherigen Kirchenchors unter der Leitung von Beate Heidenreich und neu hinzugewonnene junge Mitglieder haben in Zusammenarbeit mit Albert Frey eine Rhythmusgruppe gegründet.
- Das BauMa in Gottfriedingerschwaige wurde um ein Planungsbüro für Barrierefreies Bauen und Wohnen erweitert.
- Erk Wechselberg ist neuer Ansprechpartner für die Berichterstattung in Gottfrieding.
- Der gemeindliche Bauhof wurde in diesem Jahr mit neuen Fahrzeugen ausgestattet – einem Fiat-Pritschenwagen und einem Kommunaltraktor der Marke Fendt.
- Der FC Gottfrieding stieg erstmalig in der Vereinsgeschichte in die Bezirksliga West auf.
- Die B-Junioren des FC Gottfrieding gewannen das Hallenturnier in Wallersdorf, an dem insgesamt sechs Mannschaften teilnahmen.
- Die U8-Mädchen des TC Gottfrieding, Lina Streifeneder und Leonie Urban, holten sich den Meistertitel in ihrer Klasse und wurden im Vergleich der besten niederbayerischen Tennisspieler Vizemeister.
- Am gemeindlichen Kiesweiher wurde der Lehrpfad „Das Leben im und am Kiesweiher“ eröffnet. Auf Tafeln werden die Lebensgewohnheiten und Lebensraumansprüche der im und um den Kiesweiher vorkommenden Tier- und Pflanzenarten erläutert.
- Mit einer Geldspende des Architekten Erich Eckhart an den Kindergarten St. Stephan wurde die Anschaffung eines Musikschrankes ermöglicht.
- Josef Moniker erhielt von der Gemeinde eine Medaille für seine Verdienste in der Gemeinde Gottfrieding. Um nur die wichtigsten zu nennen: Er war 12 Jahre lang Gemeinderat, ist 40 Jahre lang Mitglied beim Obst- und Gartenbauverein Gottfriedingerschwaige sowie beim Radfahr- und Schützenverein Isarau, 25 Jahre lang Mitglied und Gründungsmitglied des Stockclub Gottfrieding, seit 01.01.1974 Mitglied bei der RKK Gottfrieding, Ehrenvorstand der RKK seit 2003, Gründer der Waldweihnacht und des Braggeturniers. Außerdem erhielt er das Verdienstabzeichen vom damaligen Ministerpräsidenten Edmund Stoiber.
- Erster Schützenmeister Hubert Stiller von den Isarau-Schützen wurde vom ersten Gauschützenmeister das große Gau-Ehrenzeichen in Bronze überreicht. Jugendschützenkönig wurde Christian Schnitt, Schützenkönig der Luftpistole wurde Leonhard Renner und Schützenkönig Luftgewehr wurde Robert Harbich.
- Das im Rahmen der Auflösung des Brandschadenhilfsvereins Grafkofen und Umgebung verbliebene Vereinsvermögen spendete dieser unter anderem an die Fialkirche Hackerskofen.
- In den Ortschaften Kleinpilberskofen und Hackerskofen wurde mit den Kanalbauarbeiten begonnen.
- Die „alte B11“ erhielt ab dem Netto-Einkaufsmarkt in Richtung Mamming eine neue Fahrbahndecke. Im Zuge dieser Maßnahme wurde auch der Geh- und Fußgängerweg verbreitert.
- Die Feuerwehren Gottfrieding und Hackerskofen beteiligten sich an einer Großübung in Heilberskofen bei der ein Werkstattbrand mit drei vermissten Personen angenommen wurde.
- In Hackerskofen wurde heuer im Bereich der Holzerkapelle ein Waldtag mit Informationen rund um das Thema Wald abgehalten.
- Die VR-Bank Gottfrieding feierte ihr 100-jähriges Bestehen.
- Die Gemeinde Gottfrieding trat der Freiwilligen-Agentur Dingolfing-Landau bei.

## *Der Bürgermeister dankt für die gute Zusammenarbeit:*

- 2. Bürgermeister **Georg Schmidbauer** für seine Arbeit zum Wohle der Bürger
- 3. Bürgermeister und Kreisbrandmeister **Günther Meier** für seine Arbeit zum Wohle der Bürger
- dem **Gemeinderat**
- der **Gemeinde Mamming** und Herrn **Bürgermeister Georg Eberl** als Partner in der Verwaltungsgemeinschaft
- Geschäftsstellenleiter Herrn **Ludwig Meindl** und der gesamten **Verwaltung**
- dem ehemaligen Seelsorger unserer Pfarrei, Herrn **Pfarrer George Parankimalil**
- dem neuen Seelsorger unserer Pfarrei, Herrn **Pfarrer Chrisian Süß**
- Frau Rektorin Maria Meier und Konrektor Herrn Helmar Ostermeier von der Volksschule
- der Kindergartenleiterin Frau **Astrid Hoyer** und dem **KiGa-Team**
- den **Kommandanten** der FF Gottfrieding, Frichlkofen und Hackerskofen
- **Landrat Heinrich Trapp**, der **Verwaltung** und den Fachstellen des Landratsamtes Dingolfing-Landau
- allen Vereinen und Verbänden
- dem Wasserwirtschaftsamt

## *für die Unterstützung gemeindlicher Anliegen:*

- den **Feuerwehmännern** im gesamten Gemeindebereich für die Gewährleistung des Brand- und Katastrophenschutzes
- den **Obst- und Gartenbauvereinen** für die Pflege der öffentlichen Anlagen
- den **Vereinsvorständen** und **ehrenamtlichen Helfern** für die Mitgestaltung des gesellschaftlichen Lebens
- den **Veranstaltern** und **Mitwirkenden** des Ferienprogrammes
- **Herrn Wechselberg** für die hervorragende Pressearbeit und Berichterstattung
- den vielen ungenannten Spendern und Helfern
- allen Personen und Stellen die zur Aktualisierung des Bürgerbriefes beigetragen haben

## *IMPRESSUM*

Der „Bürgerbrief Gottfrieding“ wird kostenlos an alle Haushalte der Gemeinde Gottfrieding zugestellt.

### **Herausgeber:**

Gemeinde Gottfrieding

vertreten durch den 1. Bürgermeister Gerald Rost

Gemeinde Gottfrieding

Dingolfinger Str. 18, 84177 Gottfrieding

Telefon 08731/1204, Telefax 08731/5448

### **Auflage:**

1.000 Stück

### **Redaktions-**

### **schluss:**

01. Dez. 2011

### **Druck:**

Wälischmiller

Druck & Verlags GmbH

Verwaltungsgemeinschaft Mamming

Hauptstr. 15, 94437 Mamming

**Sachbearbeiterin: Kerstin Ganslmeier-Ziegler**

Telefon 09955/9311-20, Telefax 09955/9311-75

## **Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

der Bürgerbrief für das Jahr 2011 der Ihnen hier vorliegt, berichtet von der Arbeit des Gemeinderates, der Bürgermeister, der Kirche, den Vereinen und den Institutionen.

Wenn wir auf unsere kleine Gemeinde schauen, können wir stolz auf das Erreichte sein und können mit Zuversicht neue Ziele ansteuern.

Ihnen, liebe Gottfriedinger, wollen wir mit Offenheit begegnen und Sie über die Geschehnisse in unserer kleinen Gemeinde informieren – sei es im persönlichen Gespräch oder durch unsere Medienarbeit.

Ich darf mich ganz persönlich bei allen Bürgerinnen und Bürgern sehr herzlich bedanken, die in irgendeiner Weise für unsere Gemeinde tätig geworden sind und somit großen Anteil an der positiven Entwicklung von Gottfrieding haben.

So, glaube ich, können wir zuversichtlich auf das vor uns liegende Jahr 2012 blicken.

### **Zum neuen Jahr**

So zart und lebensfroh das junge Jahr  
am Morgen rosig in die Zukunft blickt,  
uns viel versprechend, hoffnungsvoll entzückt,  
obwohl, was kommen wird, noch nicht ist klar.

Wir, die es lautstark, feuerbunt begrüßen,  
erwarten manches, wollen vieles nicht,  
ersehnen uns des Friedens warmes Licht,  
Gesundheit, Wohlstand soll das Leben süßen.

Es gibt so vieles, was wir nicht gestalten,  
wir hoffen, jenen, die jetzt herrschend walten,  
verleihe Gott den Geist, gerecht zu sein.

Denn nur, wenn alle Menschen hier auf Erden  
menschlich gesehen und behandelt werden,  
kehrt Harmonie in dieses Leben ein.

Ingrid Herta Drawing

**Der Gemeinderat und ich wünschen Ihnen ein  
gesegnetes, ein fröhliches Weihnachtsfest  
und ein glückliches neues Jahr.**

**Mit den besten Wünschen verbleibe ich**

Ihr



Gerald Rost  
1. Bürgermeister

